Euroopan parlamentti
2024-2029

Liikenne- ja matkailuvaliokunta
Maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunta

2023/0448(COD)

16.4.2025

TARKISTUKSET
1097 - 1552

Mietintöluonnos
Tilly Metz, Daniel Buda
(PE770.070v01-00)

Eläinten suojelu kuljetuksen ja siihen liittyvien toimenpiteiden aikana, neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/97 muuttaminen ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1/2005 kumoaminen

Ehdotus asetukseksi
(COM(2023)0770 – C9-0446/2023 – 2023/0448(COD))

Tarkistus 1097
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Ehdotus asetukseksi
15 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Kun reittisuunnitelma koskee ***pitkää kuljetusta tai*** kolmanteen maahan suuntautuvaa lyhyttä kuljetusta, ***järjestäjän on toimitettava Traces-järjestelmässä reittisuunnitelma*** lähtöpaikan toimivaltaisen viranomaisen hyväksyttäväksi viimeistään ***kaksi päivää*** ja aikaisintaan ***viisi*** päivää ennen suunniteltua lähtöpäivää. Kuljetusmatka ei voi alkaa, ennen kuin toimivaltainen viranomainen on hyväksynyt reittisuunnitelman 4 kohdan mukaisesti.	2. Kun reittisuunnitelma ***tai kuormakirja*** koskee kolmanteen maahan suuntautuvaa ***pitkää tai*** lyhyttä kuljetusta, ***järjestäjä voi toimittaa reittisuunnitelman tai kuormakirjan Traces-järjestelmään*** lähtöpaikan toimivaltaisen viranomaisen hyväksyttäväksi viimeistään ***36 tuntia*** ja aikaisintaan ***seitsemän*** päivää ennen suunniteltua lähtöpäivää. Kuljetusmatka ei voi alkaa, ennen kuin toimivaltainen viranomainen on hyväksynyt reittisuunnitelman ***tai rahtikirjan*** 4 kohdan mukaisesti. ***Toimivaltaisen viranomaisen on toimitettava vastaus 12 tunnin kuluessa järjestäjän hyväksymispyynnön vastaanottamisesta.***

Or. en

Tarkistus 1098
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Ehdotus asetukseksi
15 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Kun reittisuunnitelma koskee ***pitkää kuljetusta tai*** kolmanteen maahan suuntautuvaa ***lyhyttä*** kuljetusta, järjestäjän on toimitettava Traces-järjestelmässä reittisuunnitelma lähtöpaikan toimivaltaisen viranomaisen hyväksyttäväksi viimeistään ***kaksi päivää*** ja aikaisintaan ***viisi*** päivää ennen suunniteltua lähtöpäivää. Kuljetusmatka ei voi alkaa, ennen kuin toimivaltainen	2. Kun reittisuunnitelma koskee kolmanteen maahan suuntautuvaa ***pitkää*** kuljetusta, järjestäjän on toimitettava Traces-järjestelmässä reittisuunnitelma lähtöpaikan toimivaltaisen viranomaisen hyväksyttäväksi viimeistään ***36 tuntia*** ja aikaisintaan ***seitsemän*** päivää ennen suunniteltua lähtöpäivää. Kuljetusmatka ei voi alkaa, ennen kuin toimivaltainen viranomainen on hyväksynyt

viranomainen on hyväksynyt reittisuunnitelman 4 kohdan mukaisesti.	reittisuunnitelman 4 kohdan mukaisesti. ***Toimivaltaisen viranomaisen on toimitettava vastauksensa järjestäjän hyväksymishakemukseen mahdollisimman pian.***

Or. es

Perustelu

Käsittelyn määräaika on liian tiukka.

Tarkistus 1099
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Gabriel Mato

Ehdotus asetukseksi
15 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Kun reittisuunnitelma koskee ***pitkää kuljetusta tai*** kolmanteen maahan suuntautuvaa lyhyttä kuljetusta, järjestäjän on toimitettava Traces-järjestelmässä reittisuunnitelma lähtöpaikan toimivaltaisen viranomaisen hyväksyttäväksi viimeistään kaksi päivää ***ja aikaisintaan viisi päivää*** ennen suunniteltua lähtöpäivää. Kuljetusmatka ei voi alkaa, ennen kuin toimivaltainen viranomainen on hyväksynyt reittisuunnitelman 4 kohdan mukaisesti.	2. Kun reittisuunnitelma koskee kolmanteen maahan suuntautuvaa ***pitkää tai*** lyhyttä kuljetusta, järjestäjän on toimitettava Traces-järjestelmässä reittisuunnitelma lähtöpaikan toimivaltaisen viranomaisen hyväksyttäväksi viimeistään kaksi päivää ennen suunniteltua lähtöpäivää. Kuljetusmatka ei voi alkaa, ennen kuin toimivaltainen viranomainen on hyväksynyt reittisuunnitelman 4 kohdan mukaisesti. ***Toimivaltaisen viranomaisen on toimitettava vastaus 12 tunnin kuluessa järjestäjän hyväksymispyynnön vastaanottamisesta.***

Or. en

Tarkistus 1100
Bert-Jan Ruissen, Emmanouil Fragkos

Ehdotus asetukseksi
15 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Kun reittisuunnitelma koskee pitkää kuljetusta tai kolmanteen maahan suuntautuvaa ***lyhyttä kuljetusta***, järjestäjän on toimitettava Traces-järjestelmässä reittisuunnitelma lähtöpaikan toimivaltaisen viranomaisen hyväksyttäväksi ***viimeistään kaksi päivää ja aikaisintaan viisi päivää ennen suunniteltua lähtöpäivää***. Kuljetusmatka ei voi alkaa, ennen kuin toimivaltainen viranomainen on hyväksynyt reittisuunnitelman 4 kohdan mukaisesti.	2. Kun reittisuunnitelma koskee ***jäsenvaltioiden välistä*** pitkää kuljetusta tai kolmanteen maahan suuntautuvaa ***kuljetusmatkaa***, järjestäjän on toimitettava Traces-järjestelmässä reittisuunnitelma lähtöpaikan toimivaltaisen viranomaisen hyväksyttäväksi. Kuljetusmatka ei voi alkaa, ennen kuin toimivaltainen viranomainen on hyväksynyt reittisuunnitelman 4 kohdan mukaisesti. ***Toimivaltaisen viranomaisen on toimitettava vastaus 12 tunnin kuluessa järjestäjän hyväksymispyynnön vastaanottamisesta.***

Or. en

Tarkistus 1101
Marko Vešligaj

Ehdotus asetukseksi
15 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Kun reittisuunnitelma koskee ***pitkää kuljetusta tai*** kolmanteen maahan suuntautuvaa ***lyhyttä*** kuljetusta, järjestäjän on toimitettava Traces-järjestelmässä reittisuunnitelma lähtöpaikan toimivaltaisen viranomaisen hyväksyttäväksi ***viimeistään kaksi päivää ja aikaisintaan viisi päivää ennen suunniteltua lähtöpäivää***. Kuljetusmatka ei voi alkaa, ennen kuin toimivaltainen viranomainen on hyväksynyt reittisuunnitelman 4 kohdan mukaisesti.	2. Kun reittisuunnitelma koskee ***jäsenvaltioiden välistä ja*** kolmanteen maahan suuntautuvaa ***pitkää*** kuljetusta, järjestäjän on toimitettava Traces-järjestelmässä reittisuunnitelma lähtöpaikan toimivaltaisen viranomaisen hyväksyttäväksi. Kuljetusmatka ei voi alkaa, ennen kuin toimivaltainen viranomainen on hyväksynyt reittisuunnitelman 4 kohdan mukaisesti. ***Toimivaltaisen viranomaisen on toimitettava vastaus 12 tunnin kuluessa järjestäjän hyväksymispyynnön vastaanottamisesta.***

Or. en

Tarkistus 1102

Emmanouil Fragkos

Ehdotus asetukseksi
15 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Kun reittisuunnitelma koskee pitkää kuljetusta tai kolmanteen maahan suuntautuvaa lyhyttä kuljetusta, järjestäjän on toimitettava Traces-järjestelmässä reittisuunnitelma lähtöpaikan toimivaltaisen viranomaisen hyväksyttäväksi viimeistään kaksi päivää ja aikaisintaan viisi päivää ennen suunniteltua lähtöpäivää. Kuljetusmatka ei voi alkaa, ennen kuin toimivaltainen viranomainen on hyväksynyt reittisuunnitelman 4 kohdan mukaisesti.	2. Kun reittisuunnitelma koskee pitkää kuljetusta tai kolmanteen maahan suuntautuvaa lyhyttä kuljetusta, järjestäjän on toimitettava Traces-järjestelmässä reittisuunnitelma lähtöpaikan toimivaltaisen viranomaisen hyväksyttäväksi viimeistään kaksi päivää ja aikaisintaan viisi päivää ennen suunniteltua lähtöpäivää. Kuljetusmatka ei voi alkaa, ennen kuin toimivaltainen viranomainen on hyväksynyt reittisuunnitelman 4 kohdan mukaisesti. ***Tätä artiklaa ei sovelleta yhden päivän ikäisiin lintuihin.***

Or. en

Tarkistus 1103
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Ehdotus asetukseksi
15 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Kun reittisuunnitelma koskee ***pitkää kuljetusta tai*** kolmanteen maahan suuntautuvaa ***lyhyttä*** kuljetusta, järjestäjän on toimitettava Traces-järjestelmässä reittisuunnitelma lähtöpaikan toimivaltaisen viranomaisen hyväksyttäväksi ***viimeistään kaksi päivää ja aikaisintaan viisi päivää ennen suunniteltua lähtöpäivää***. Kuljetusmatka ei voi alkaa, ennen kuin toimivaltainen viranomainen on hyväksynyt reittisuunnitelman 4 kohdan mukaisesti.	2. Kun reittisuunnitelma koskee ***jäsenvaltioiden välistä ja*** kolmanteen maahan suuntautuvaa ***pitkää*** kuljetusta, järjestäjän on toimitettava Traces-järjestelmässä reittisuunnitelma lähtöpaikan toimivaltaisen viranomaisen hyväksyttäväksi. Kuljetusmatka ei voi alkaa, ennen kuin toimivaltainen viranomainen on hyväksynyt reittisuunnitelman 4 kohdan mukaisesti.

Or. fr

Tarkistus 1104
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ehdotus asetukseksi
15 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Kun reittisuunnitelma koskee pitkää kuljetusta tai kolmanteen maahan suuntautuvaa ***lyhyttä*** kuljetusta, järjestäjän on toimitettava Traces-järjestelmässä reittisuunnitelma lähtöpaikan toimivaltaisen viranomaisen hyväksyttäväksi viimeistään kaksi päivää ja aikaisintaan viisi päivää ennen suunniteltua lähtöpäivää. Kuljetusmatka ei voi alkaa, ennen kuin toimivaltainen viranomainen on hyväksynyt reittisuunnitelman 4 kohdan mukaisesti.	2. Kun reittisuunnitelma koskee ***jäsenvaltioiden välistä*** pitkää kuljetusta tai kolmanteen maahan suuntautuvaa ***pitkää*** kuljetusta, järjestäjän on toimitettava Traces-järjestelmässä reittisuunnitelma lähtöpaikan toimivaltaisen viranomaisen hyväksyttäväksi viimeistään kaksi päivää ja aikaisintaan viisi päivää ennen suunniteltua lähtöpäivää. Kuljetusmatka ei voi alkaa, ennen kuin toimivaltainen viranomainen on hyväksynyt reittisuunnitelman 4 kohdan mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 1105
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
15 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Kun reittisuunnitelma koskee pitkää kuljetusta tai kolmanteen maahan suuntautuvaa lyhyttä kuljetusta, järjestäjän on toimitettava Traces-järjestelmässä reittisuunnitelma lähtöpaikan toimivaltaisen viranomaisen hyväksyttäväksi viimeistään kaksi päivää ja aikaisintaan ***viisi*** päivää ennen suunniteltua lähtöpäivää. Kuljetusmatka ei voi alkaa, ennen kuin toimivaltainen viranomainen on hyväksynyt reittisuunnitelman 4 kohdan mukaisesti.	2. Kun reittisuunnitelma koskee pitkää kuljetusta tai kolmanteen maahan suuntautuvaa lyhyttä kuljetusta, järjestäjän on toimitettava Traces-järjestelmässä reittisuunnitelma lähtöpaikan toimivaltaisen viranomaisen hyväksyttäväksi viimeistään kaksi päivää ja aikaisintaan ***neljä*** päivää ennen suunniteltua lähtöpäivää. Kuljetusmatka ei voi alkaa, ennen kuin toimivaltainen viranomainen on hyväksynyt reittisuunnitelman 4 kohdan mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 1106
Nina Carberry

Ehdotus asetukseksi
15 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Kun reittisuunnitelma koskee ***pitkää kuljetusta tai*** kolmanteen maahan suuntautuvaa ***lyhyttä*** kuljetusta, järjestäjän on toimitettava Traces-järjestelmässä reittisuunnitelma lähtöpaikan toimivaltaisen viranomaisen hyväksyttäväksi viimeistään kaksi päivää ja aikaisintaan viisi päivää ennen suunniteltua lähtöpäivää. Kuljetusmatka ei voi alkaa, ennen kuin toimivaltainen viranomainen on hyväksynyt reittisuunnitelman 4 kohdan mukaisesti.	2. Kun reittisuunnitelma koskee kolmanteen maahan suuntautuvaa ***pitkää*** kuljetusta, järjestäjän on toimitettava Traces-järjestelmässä reittisuunnitelma lähtöpaikan toimivaltaisen viranomaisen hyväksyttäväksi viimeistään kaksi päivää ja aikaisintaan viisi päivää ennen suunniteltua lähtöpäivää. Kuljetusmatka ei voi alkaa, ennen kuin toimivaltainen viranomainen on hyväksynyt reittisuunnitelman 4 kohdan mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 1107
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Gabriel Mato

Ehdotus asetukseksi
15 artikla – 2 kohta – 1 alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	Toimivaltaisen viranomaisen on ilmoitettava 24 tunnin kuluessa järjestäjän hyväksymispyynnön vastaanottamisesta, onko reittisuunnitelman 4 kohdan mukaiselle hyväksymiselle jokin este.

Or. en

Tarkistus 1108
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ehdotus asetukseksi
15 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 a. Poiketen siitä, mitä edellä säädetään, tätä artiklaa ei sovelleta yhden päivän ikäiseen siipikarjaan.

Or. en

Tarkistus 1109
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Ehdotus asetukseksi
15 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. ***Reittisuunnitelmaan on sisällyttävä vahvistus tarkastusasemalle tehdystä varauksesta, kun suunnitellun kuljetusmatkan kesto on todennäköisesti yli 21 tuntia***.	3. ***Kolmansien maiden kanssa tehtävissä kauppasopimuksissa pyritään määrittämään virallisia pysähdyspaikkoja sellaisia tapauksia varten, joissa eläinten lastista purkamista edellyttävä lepojakso on tarpeen***.

Or. en

Tarkistus 1110
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato

Ehdotus asetukseksi
15 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. ***Reittisuunnitelmaan on sisällyttävä vahvistus*** tarkastusasemalle	3. ***Kun suunniteltuun kuljetusmatkaan sisältyy lepojakso, joka***

tehdystä varauksesta, kun suunnitellun kuljetusmatkan kesto on todennäköisesti yli 21 tuntia.	***edellyttää eläinten purkamista lastista, maiden on sovittava*** tarkastusasemalle ***tehtävän varauksen sisällyttämisestä reittisuunnitelmaan***.

Or. en

Tarkistus 1111
Sakis Arnaoutoglou

Ehdotus asetukseksi
15 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Reittisuunnitelmaan on sisällyttävä vahvistus tarkastusasemalle tehdystä varauksesta, kun ***suunnitellun kuljetusmatkan kesto on todennäköisesti yli 21 tuntia***.	3. Reittisuunnitelmaan on sisällyttävä vahvistus tarkastusasemalle tehdystä varauksesta, kun ***matkaan on suunnitelman mukaan sisällytettävä lepojakso, jonka aikana eläimet on purettava lastista, ja siinä on esitettävä tarkasti, miten tarkastusaseman infrastruktuuri mahdollistaa varjon, ilmanvaihdon ja levon tarjoamisen kyseiselle eläintyypille sekä sen juottamisen***.

Or. el

Tarkistus 1112
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte

Ehdotus asetukseksi
15 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Reittisuunnitelmaan on sisällyttävä vahvistus tarkastusasemalle tehdystä varauksesta, ***kun suunnitellun kuljetusmatkan kesto on todennäköisesti yli 21 tuntia***.	3. Reittisuunnitelmaan on sisällyttävä vahvistus tarkastusasemalle tehdystä varauksesta, ***ja kuljetusmatkan suunnittelussa on huomioitava lepoaika, jolloin eläimet puretaan lastista***.

Or. fr

Tarkistus 1113
Dan-Ştefan Motreanu

Ehdotus asetukseksi
15 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Reittisuunnitelmaan on sisällyttävä vahvistus tarkastusasemalle tehdystä varauksesta, kun suunnitellun kuljetusmatkan kesto on todennäköisesti yli ***21*** tuntia.	3. Reittisuunnitelmaan on sisällyttävä vahvistus tarkastusasemalle tehdystä varauksesta, kun suunnitellun kuljetusmatkan kesto on todennäköisesti yli ***36*** tuntia.

Or. ro

Tarkistus 1114
Paulo Do Nascimento Cabral

Ehdotus asetukseksi
15 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Reittisuunnitelmaan on sisällyttävä vahvistus tarkastusasemalle tehdystä varauksesta, kun suunnitellun kuljetusmatkan kesto on todennäköisesti yli ***21*** tuntia.	3. Reittisuunnitelmaan on sisällyttävä vahvistus tarkastusasemalle tehdystä varauksesta, kun suunnitellun kuljetusmatkan kesto on todennäköisesti yli ***29*** tuntia.

Or. en

Tarkistus 1115
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Krzysztof Hetman, Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
15 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Reittisuunnitelmaan on sisällyttävä vahvistus tarkastusasemalle tehdystä varauksesta, kun suunnitellun	3. Reittisuunnitelmaan on sisällyttävä vahvistus tarkastusasemalle tehdystä varauksesta, kun suunnitellun

kuljetusmatkan kesto on todennäköisesti yli ***21*** tuntia.	kuljetusmatkan kesto on todennäköisesti yli ***29*** tuntia.

Or. en

Tarkistus 1116
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
15 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Reittisuunnitelmaan on sisällyttävä vahvistus tarkastusasemalle tehdystä varauksesta, kun suunnitellun kuljetusmatkan kesto on todennäköisesti yli ***21*** tuntia.	3. Reittisuunnitelmaan on sisällyttävä vahvistus tarkastusasemalle tehdystä varauksesta, kun suunnitellun kuljetusmatkan kesto on todennäköisesti yli ***9*** tuntia.

Or. en

Tarkistus 1117
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
15 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Reittisuunnitelmaan on sisällyttävä vahvistus tarkastusasemalle tehdystä varauksesta, kun suunnitellun kuljetusmatkan kesto on todennäköisesti yli ***21*** tuntia.	3. Reittisuunnitelmaan on sisällyttävä vahvistus tarkastusasemalle tehdystä varauksesta, kun suunnitellun kuljetusmatkan kesto on todennäköisesti yli ***8*** tuntia.

Or. en

Tarkistus 1118
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
15 artikla – 4 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) reittisuunnitelma on realistinen ja tehty tämän asetuksen säännösten mukaisesti;	a) reittisuunnitelma on realistinen ja tehty tämän asetuksen säännösten mukaisesti ***ottaen huomioon koko matkan ajalle odotettavissa olevat sääolosuhteet***;

Or. en

Tarkistus 1119
Maria Noichl, Marianne Vind

Ehdotus asetukseksi
15 artikla – 4 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) reittisuunnitelma ***on realistinen*** ja tehty tämän asetuksen säännösten mukaisesti;	a) ***eläinkuljettajien laatimat*** reittisuunnitelma ***ja valmiussuunnitelma ovat realistisia*** ja tehty tämän asetuksen säännösten mukaisesti;

Or. en

Tarkistus 1120
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Ehdotus asetukseksi
15 artikla – 4 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) reittisuunnitelmassa ilmoitetuilla eläinkuljettajilla on tarvittavat voimassa olevat eläinkuljettajaluvat, voimassa olevat kuljetusvälineen hyväksymistodistukset sekä voimassa olevat kuljettajien ***ja*** hoitajien pätevyystodistukset***.***	b) reittisuunnitelmassa ilmoitetuilla eläinkuljettajilla on tarvittavat voimassa olevat eläinkuljettajaluvat, voimassa olevat kuljetusvälineen hyväksymistodistukset sekä voimassa olevat kuljettajien***,*** hoitajien ***ja eläinten hyvinvoinnista vastaavien henkilöiden*** pätevyystodistukset***;***

Or. en

Tarkistus 1121
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ehdotus asetukseksi
15 artikla – 4 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) reittisuunnitelmassa ilmoitetuilla eläinkuljettajilla on tarvittavat voimassa olevat eläinkuljettajaluvat, voimassa olevat kuljetusvälineen hyväksymistodistukset sekä voimassa olevat kuljettajien ja ***hoitajien*** pätevyystodistukset.	b) reittisuunnitelmassa ilmoitetuilla eläinkuljettajilla on tarvittavat voimassa olevat eläinkuljettajaluvat, voimassa olevat kuljetusvälineen hyväksymistodistukset sekä voimassa olevat kuljettajien ja ***pätevien eläintenhoitajien*** pätevyystodistukset.

Or. en

Tarkistus 1122
Michal Wiezik

Ehdotus asetukseksi
15 artikla – 4 kohta – b a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	b a) valmiussuunnitelma ja määräykset odottamattomista tilanteista ja hätätilanteista selviämiseksi, mukaan lukien komentoketju ja ratkaisut, jotka koskevat eläinten karkaamista ja hätätilanteissa saatavilla olevia eläinsuojia, sekä reitin varrella olevien asiantuntijoiden yhteystiedot.

Or. en

Tarkistus 1123
Maria Noichl, Marianne Vind

Ehdotus asetukseksi
15 artikla – 4 kohta – b a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	b a) jos seuraavan 96 tunnin lämpötilaennusteet ovat matkan meriosuudella kohtuullisissa rajoissa.

Or. en

Tarkistus 1124
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Ehdotus asetukseksi
15 artikla – 4 kohta – b a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	b a) Toimivaltaisen viranomaisen on vastattava 12 tunnin kuluessa järjestäjän hyväksymishakemuksen vastaanottamisesta.

Or. fr

Tarkistus 1125
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
15 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Jos 4 kohdassa säädetyt edellytykset eivät täyty, toimivaltaisen viranomaisen on vaadittava järjestäjää muuttamaan aiotun kuljetusmatkan järjestelyjä siten, että se on tämän asetuksen mukainen.	5. Jos 4 kohdassa säädetyt edellytykset eivät täyty, toimivaltaisen viranomaisen on vaadittava järjestäjää muuttamaan aiotun kuljetusmatkan järjestelyjä ***ennen sen alkamista*** siten, että se on tämän asetuksen mukainen.

Or. en

Tarkistus 1126
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
15 artikla – 6 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
6. Toimivaltaisten viranomaisten on varmistettava, että pitkien kuljetusten ja kolmansiin maihin suuntautuvien lyhyiden kuljetusten reittisuunnitelmat säilytetään Traces-järjestelmässä enintään ***kuuden*** vuoden ajan myöhemmin suoritettavaa asetuksen (EU) 2017/625 21 artiklan mukaista virallista valvontaa varten.	6. Toimivaltaisten viranomaisten on varmistettava, että ***kaikkien*** pitkien kuljetusten ja kolmansiin maihin suuntautuvien lyhyiden kuljetusten reittisuunnitelmat säilytetään Traces-järjestelmässä ***ja pidetään julkisesti saatavilla*** enintään ***kymmenen*** vuoden ajan myöhemmin suoritettavaa asetuksen (EU) 2017/625 21 artiklan mukaista virallista valvontaa varten.

Or. en

Tarkistus 1127
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ehdotus asetukseksi
15 artikla – 6 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
6. Toimivaltaisten viranomaisten on varmistettava, että pitkien kuljetusten ja kolmansiin maihin suuntautuvien ***lyhyiden*** kuljetusten reittisuunnitelmat säilytetään Traces-järjestelmässä enintään kuuden vuoden ajan myöhemmin suoritettavaa asetuksen (EU) 2017/625 21 artiklan mukaista virallista valvontaa varten.	6. Toimivaltaisten viranomaisten on varmistettava, että ***jäsenvaltioiden välisten*** pitkien kuljetusten ja kolmansiin maihin suuntautuvien ***pitkien*** kuljetusten reittisuunnitelmat säilytetään Traces-järjestelmässä enintään kuuden vuoden ajan myöhemmin suoritettavaa asetuksen (EU) 2017/625 21 artiklan mukaista virallista valvontaa varten.

Or. en

Tarkistus 1128
Bert-Jan Ruissen

Ehdotus asetukseksi
15 artikla – 6 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
6. Toimivaltaisten viranomaisten on varmistettava, että pitkien kuljetusten ja kolmansiin maihin suuntautuvien ***lyhyiden kuljetusten*** reittisuunnitelmat säilytetään Traces-järjestelmässä enintään kuuden vuoden ajan myöhemmin suoritettavaa asetuksen (EU) 2017/625 21 artiklan mukaista virallista valvontaa varten.	6. Toimivaltaisten viranomaisten on varmistettava, että ***jäsenvaltioiden välisten*** pitkien kuljetusten ja kolmansiin maihin suuntautuvien ***kuljetusmatkojen*** reittisuunnitelmat säilytetään Traces-järjestelmässä enintään kuuden vuoden ajan myöhemmin suoritettavaa asetuksen (EU) 2017/625 21 artiklan mukaista virallista valvontaa varten.

Or. en

Tarkistus 1129
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Ehdotus asetukseksi
15 artikla – 6 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
6. Toimivaltaisten viranomaisten on varmistettava, että ***pitkien kuljetusten*** ja kolmansiin maihin suuntautuvien ***lyhyiden*** kuljetusten reittisuunnitelmat säilytetään Traces-järjestelmässä enintään kuuden vuoden ajan myöhemmin suoritettavaa asetuksen (EU) 2017/625 21 artiklan mukaista virallista valvontaa varten.	6. Toimivaltaisten viranomaisten on varmistettava, että ***jäsenvaltioiden välisten*** ja kolmansiin maihin suuntautuvien ***pitkien*** kuljetusten reittisuunnitelmat säilytetään Traces-järjestelmässä enintään kuuden vuoden ajan myöhemmin suoritettavaa asetuksen (EU) 2017/625 21 artiklan mukaista virallista valvontaa varten.

Or. fr

Perustelu

Tätä vaatimusta ei mainita asetuksessa (EY) N:o 1/2005 eikä asetuksessa (EU) 2017/625, ja se lisää byrokratiaa.

Tarkistus 1130
Sakis Arnaoutoglou

Ehdotus asetukseksi
15 artikla – 6 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
6. Toimivaltaisten viranomaisten on varmistettava, että ***pitkien kuljetusten*** ja kolmansiin maihin suuntautuvien ***lyhyiden*** kuljetusten reittisuunnitelmat säilytetään Traces-järjestelmässä enintään kuuden vuoden ajan myöhemmin suoritettavaa asetuksen (EU) 2017/625 21 artiklan mukaista virallista valvontaa varten.	6. Toimivaltaisten viranomaisten on varmistettava, että ***jäsenvaltioiden välisten*** ja kolmansiin maihin suuntautuvien ***pitkien*** kuljetusten reittisuunnitelmat säilytetään Traces-järjestelmässä enintään kuuden vuoden ajan myöhemmin suoritettavaa asetuksen (EU) 2017/625 21 artiklan mukaista virallista valvontaa varten.

Or. el

Tarkistus 1131
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato

Ehdotus asetukseksi
15 artikla – 6 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
6. Toimivaltaisten viranomaisten on varmistettava, että ***pitkien kuljetusten ja*** kolmansiin maihin suuntautuvien lyhyiden kuljetusten reittisuunnitelmat säilytetään ***Traces-järjestelmässä*** enintään kuuden vuoden ajan myöhemmin suoritettavaa asetuksen (EU) 2017/625 21 artiklan mukaista virallista valvontaa varten.	6. Toimivaltaisten viranomaisten on varmistettava, että kolmansiin maihin suuntautuvien ***pitkien ja*** lyhyiden kuljetusten reittisuunnitelmat säilytetään enintään kuuden vuoden ajan myöhemmin suoritettavaa asetuksen (EU) 2017/625 21 artiklan mukaista virallista valvontaa varten.

Or. en

Tarkistus 1132
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Ehdotus asetukseksi
15 artikla – 6 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
6. Toimivaltaisten viranomaisten on varmistettava, että pitkien kuljetusten ja kolmansiin maihin suuntautuvien lyhyiden	6. Toimivaltaisten viranomaisten on varmistettava, että pitkien kuljetusten ja kolmansiin maihin suuntautuvien lyhyiden

kuljetusten reittisuunnitelmat säilytetään ***Traces-järjestelmässä*** enintään kuuden vuoden ajan myöhemmin suoritettavaa asetuksen (EU) 2017/625 21 artiklan mukaista virallista valvontaa varten.	kuljetusten reittisuunnitelmat säilytetään enintään kuuden vuoden ajan myöhemmin suoritettavaa asetuksen (EU) 2017/625 21 artiklan mukaista virallista valvontaa varten.

Or. en

Tarkistus 1133
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Ehdotus asetukseksi
16 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
16 artikla	***Poistetaan.***
Reittisuunnitelma lyhyille kuljetuksille unionissa	
1. Unionissa suoritettavia lyhyitä kuljetuksia varten järjestäjien on täytettävä Traces-järjestelmässä reittisuunnitelma liitteessä III olevan 2 kohdan mukaisesti.	
2. Unionissa suoritettavien lyhyiden kuljetusten reittisuunnitelmat on säilytettävä Traces-järjestelmässä enintään kuuden vuoden ajan myöhemmin suoritettavaa asetuksen (EU) 2017/625 21 artiklan mukaista virallista valvontaa varten.	

Or. en

Tarkistus 1134
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Nina Carberry

Ehdotus asetukseksi
16 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*

16 artikla	***Poistetaan.***
Reittisuunnitelma lyhyille kuljetuksille unionissa	
1. Unionissa suoritettavia lyhyitä kuljetuksia varten järjestäjien on täytettävä Traces-järjestelmässä reittisuunnitelma liitteessä III olevan 2 kohdan mukaisesti.	
2. Unionissa suoritettavien lyhyiden kuljetusten reittisuunnitelmat on säilytettävä Traces-järjestelmässä enintään kuuden vuoden ajan myöhemmin suoritettavaa asetuksen (EU) 2017/625 21 artiklan mukaista virallista valvontaa varten.	

Or. en

Tarkistus 1135
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ehdotus asetukseksi
16 artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Reittisuunnitelma lyhyille kuljetuksille unionissa	***Eläinten terveystodistus jäsenvaltioiden välisiä ja kolmansiin maihin suuntautuvia lyhyitä kuljetuksia varten***

Or. en

Tarkistus 1136
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Pekka Toveri, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
16 artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Reittisuunnitelma lyhyille kuljetuksille	Reittisuunnitelma ***jäsenvaltioiden välisille***

unionissa	***pitkille ja*** lyhyille kuljetuksille

Or. en

Tarkistus 1137
Veronika Vrecionová, Emmanouil Fragkos

Ehdotus asetukseksi
16 artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Reittisuunnitelma lyhyille kuljetuksille ***unionissa***	Reittisuunnitelma ***jäsenvaltioiden välisille*** lyhyille kuljetuksille

Or. en

Perustelu

Lyhyiden kuljetusten reittisuunnitelmien hyväksymismenettelyn käyttöönotto vaikuttaa aiheuttavan toimivaltaisille viranomaisille merkittäviä hallinnollisia haasteita erityisesti, koska hyväksyntää ei tällä hetkellä edellytetä.

Tarkistus 1138
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Ehdotus asetukseksi
16 artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Reittisuunnitelma ***lyhyille*** kuljetuksille ***unionissa***	Reittisuunnitelma ***jäsenvaltioiden välisille pitkille*** kuljetuksille

Or. en

Tarkistus 1139
Nina Carberry

Ehdotus asetukseksi
16 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Unionissa suoritettavia lyhyitä kuljetuksia varten järjestäjien on täytettävä Traces-järjestelmässä reittisuunnitelma liitteessä III olevan 2 kohdan mukaisesti.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 1140
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Emma Wiesner, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ehdotus asetukseksi
16 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. ***Unionissa suoritettavia*** lyhyitä kuljetuksia varten järjestäjien on täytettävä Traces-järjestelmässä ***reittisuunnitelma liitteessä III olevan 2 kohdan*** mukaisesti.	1. ***Jäsenvaltioiden välisiä ja kolmansiin maihin suuntautuvia*** lyhyitä kuljetuksia varten järjestäjien on täytettävä Traces-järjestelmässä ***eläinterveystodistus tarttuvista eläintaudeista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/429 (”eläinterveyssäännöstö”)*** mukaisesti.

Or. en

Perustelu

The animal health certificate is already mandatory to transport animals between Member States under the Animal Health Law and requires information related to the operators, transporters, means of transport, type and numbers of animals transported, place of departure and place of destination. In addition, the animal health certificate has to be uploaded in TRACES. The simplified journey log proposed by the Commission is requiring the same information. To avoid double reporting and increase the administrative burden, we suggest replacing the requirement to fulfil a simplified journey log as proposed by the Commission by providing a valid animal health certificate.

Tarkistus 1141
Sakis Arnaoutoglou

Ehdotus asetukseksi
16 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. ***Unionissa suoritettavia lyhyitä*** kuljetuksia varten järjestäjien on täytettävä Traces-järjestelmässä reittisuunnitelma liitteessä III olevan 2 kohdan mukaisesti.	1. ***Jäsenvaltioiden välisiä*** kuljetuksia varten järjestäjien on täytettävä Traces-järjestelmässä reittisuunnitelma liitteessä III olevan 2 kohdan mukaisesti***; reittisuunnitelmaan on sisällyttävä lyhyt arvio eläinten kuljetuskelpoisuudesta ja viittaus äskettäin tehtyyn eläinlääkinnälliseen tarkastukseen tai valtuutetun henkilöstön kirjaamaan havaintoon***.

Or. el

Tarkistus 1142
Stefan Köhler, Jens Gieseke, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Norbert Lins, Alexandra Mehnert

Ehdotus asetukseksi
16 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1) Unionissa suoritettavia lyhyitä kuljetuksia varten järjestäjien on täytettävä Traces-järjestelmässä reittisuunnitelma liitteessä III olevan 2 kohdan mukaisesti.	1) Unionissa suoritettavia lyhyitä kuljetuksia varten järjestäjien on täytettävä Traces-järjestelmässä reittisuunnitelma liitteessä III olevan 2 kohdan mukaisesti. ***Tästä ovat poikkeuksena lyhyet kuljetukset, joissa eläinten kasvattajat ja kalankasvattajat kuljettavat omia eläimiään ainoastaan oman jäsenvaltionsa alueella.***

Or. de

Tarkistus 1143
Markus Ferber

Ehdotus asetukseksi
16 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1) Unionissa suoritettavia lyhyitä kuljetuksia varten järjestäjien on täytettävä Traces-järjestelmässä reittisuunnitelma liitteessä III olevan 2 kohdan mukaisesti.	1) Unionissa suoritettavia lyhyitä kuljetuksia varten järjestäjien on täytettävä Traces-järjestelmässä reittisuunnitelma liitteessä III olevan 2 kohdan mukaisesti. ***Tästä ovat poikkeuksena lyhyet kuljetukset, joissa eläinten kasvattajat ja kalankasvattajat kuljettavat omia eläimiään ainoastaan oman jäsenvaltionsa alueella.***

Or. de

Tarkistus 1144
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
16 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Unionissa suoritettavia lyhyitä kuljetuksia varten järjestäjien on täytettävä Traces-järjestelmässä ***reittisuunnitelma*** liitteessä III olevan 2 kohdan ***mukaisesti***.	1. Unionissa suoritettavia lyhyitä kuljetuksia varten järjestäjien on täytettävä Traces-järjestelmässä liitteessä III olevan 2 kohdan ***mukainen reittisuunnitelma lähtöpaikan toimivaltaisen viranomaisen hyväksyttäväksi viimeistään kaksi päivää mutta aikaisintaan neljä päivää ennen suunniteltua lähtöpäivää***.

Or. en

Tarkistus 1145
Maria Noichl, Marianne Vind

Ehdotus asetukseksi
16 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Unionissa suoritettavia lyhyitä kuljetuksia varten järjestäjien on täytettävä Traces-järjestelmässä ***reittisuunnitelma***	1. Unionissa suoritettavia lyhyitä kuljetuksia varten järjestäjien on täytettävä Traces-järjestelmässä liitteessä III olevan 2

liitteessä III olevan 2 kohdan ***mukaisesti***.	kohdan ***mukainen reittisuunnitelma lähtöpaikan toimivaltaisen viranomaisen hyväksyttäväksi viimeistään kaksi päivää mutta aikaisintaan viisi päivää ennen suunniteltua lähtöpäivää***.

Or. en

Tarkistus 1146
Christine Singer, Jan-Christoph Oetjen, Ciaran Mullooly

Ehdotus asetukseksi
16 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Unionissa suoritettavia lyhyitä kuljetuksia varten järjestäjien on täytettävä Traces-järjestelmässä reittisuunnitelma liitteessä III olevan 2 kohdan mukaisesti.	1. Unionissa suoritettavia lyhyitä kuljetuksia varten järjestäjien on täytettävä Traces-järjestelmässä reittisuunnitelma liitteessä III olevan 2 kohdan mukaisesti. ***Tätä velvoitetta ei sovelleta lyhyisiin kuljetuksiin, joissa eläintenkasvattajat ja kalastajat kuljettavat omia eläimiään yksinomaan oman jäsenvaltionsa alueella.***

Or. en

Tarkistus 1147
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Ehdotus asetukseksi
16 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Unionissa suoritettavia ***lyhyitä*** kuljetuksia varten järjestäjien on täytettävä Traces-järjestelmässä reittisuunnitelma liitteessä III olevan 2 kohdan mukaisesti.	1. ***Sellaisia*** unionissa suoritettavia kuljetuksia varten***, joissa eläimiä kuljetetaan jäsenvaltioiden välillä,*** järjestäjien on täytettävä Traces-järjestelmässä reittisuunnitelma liitteessä III olevan 2 kohdan mukaisesti.

Or. es

Perustelu

Traces-järjestelmän käyttö rajoitetaan EU:n sisäisiin eri maiden välisiin kuljetuksiin.

Tarkistus 1148
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
16 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. ***Unionissa suoritettavia lyhyitä*** kuljetuksia varten järjestäjien on täytettävä Traces-järjestelmässä reittisuunnitelma liitteessä III olevan ***2*** kohdan mukaisesti.	1. ***Jäsenvaltioiden välisiä pitkiä*** kuljetuksia varten järjestäjien on täytettävä Traces-järjestelmässä reittisuunnitelma liitteessä III olevan ***1*** kohdan mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 1149
Veronika Vrecionová, Emmanouil Fragkos

Ehdotus asetukseksi
16 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. ***Unionissa suoritettavia*** lyhyitä kuljetuksia varten järjestäjien on täytettävä Traces-järjestelmässä reittisuunnitelma liitteessä III olevan 2 kohdan mukaisesti.	1. ***Jäsenvaltioiden välisiä*** lyhyitä kuljetuksia varten järjestäjien on täytettävä Traces-järjestelmässä reittisuunnitelma liitteessä III olevan 2 kohdan mukaisesti.

Or. en

Perustelu

Lyhyiden kuljetusten reittisuunnitelmien hyväksymismenettelyn käyttöönotto vaikuttaa aiheuttavan toimivaltaisille viranomaisille merkittäviä hallinnollisia haasteita erityisesti, koska hyväksyntää ei tällä hetkellä edellytetä.

Tarkistus 1150
Alexander Bernhuber

Ehdotus asetukseksi
16 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. ***Unionissa suoritettavia*** lyhyitä kuljetuksia varten järjestäjien on täytettävä Traces-järjestelmässä reittisuunnitelma liitteessä III olevan 2 kohdan mukaisesti.	1. ***Jäsenvaltioiden välisiä*** lyhyitä kuljetuksia varten järjestäjien on täytettävä Traces-järjestelmässä reittisuunnitelma liitteessä III olevan 2 kohdan mukaisesti.

Or. en

Perustelu

It is overly bureaucratic to enter every short-distance transport into the TRACES system digitally, especially within the same member state. Not all farmers have digital skills, and the current TRACES system is too complex and would need to be simplified. A practical solution for carrying the logbook, independent of the TRACES system, is to be provided. Established livestock movement certificates, which already cover the content of the transport documents, are currently in use. Currently, for transports between member states, the official veterinarian is required to create and process the transport in the TRACES system anyway (including short distances). In the interest of reducing bureaucracy, the established system of animal transport documents should be retained.

Tarkistus 1151
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Ehdotus asetukseksi
16 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. ***Unionissa suoritettavia lyhyitä*** kuljetuksia varten järjestäjien on täytettävä Traces-järjestelmässä reittisuunnitelma liitteessä III olevan ***2*** kohdan mukaisesti.	1. ***Jäsenvaltioiden välisiä pitkiä*** kuljetuksia varten järjestäjien on täytettävä Traces-järjestelmässä reittisuunnitelma liitteessä III olevan ***1*** kohdan mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 1152
Pekka Toveri

Ehdotus asetukseksi
16 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. ***Unionissa suoritettavia lyhyitä kuljetuksia*** varten järjestäjien on täytettävä Traces-järjestelmässä reittisuunnitelma liitteessä III olevan 2 kohdan mukaisesti.	1. ***Jäsenvaltioiden välisiä kuljetusmatkoja*** varten järjestäjien on täytettävä Traces-järjestelmässä reittisuunnitelma liitteessä III olevan 2 kohdan mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 1153
Bert-Jan Ruissen

Ehdotus asetukseksi
16 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. ***Unionissa suoritettavia lyhyitä kuljetuksia*** varten järjestäjien on täytettävä Traces-järjestelmässä reittisuunnitelma liitteessä III olevan 2 kohdan mukaisesti.	1. ***Jäsenvaltioiden välisiä kuljetusmatkoja*** varten järjestäjien on täytettävä Traces-järjestelmässä reittisuunnitelma liitteessä III olevan 2 kohdan mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 1154
Waldemar Buda, Anna Zalewska, Kosma Złotowski, Beata Szydło

Ehdotus asetukseksi
16 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. ***Unionissa suoritettavia lyhyitä kuljetuksia*** varten järjestäjien on täytettävä Traces-järjestelmässä reittisuunnitelma liitteessä III olevan 2 kohdan mukaisesti.	1. ***Rajat ylittäviä kuljetusmatkoja*** varten järjestäjien on täytettävä Traces-järjestelmässä reittisuunnitelma liitteessä III olevan 2 kohdan mukaisesti.

Or. en

Perustelu

Sähköisen Traces-järjestelmän pakollinen käyttö ja kaikki sen jopa lyhyitä kotimaan kuljetuksia koskevat vaatimukset vaikuttavat tässä vaiheessa kohtuuttomilta hallinnollisilta rasitteilta erityisesti pienille paikallisille toimijoille. Useimmissa teurastamoissa on jo käytössä digitaalisia järjestelmiä, joita käytetään reittien suunnittelussa. Jotta käytäntö olisi toimiva, kaikkien näiden järjestelmien olisi kommunikoitava suoraan Traces-järjestelmän kanssa. Jos Traces-järjestelmää aiotaan käyttää reittien suunnittelussa, siitä olisi tehtävä pakollinen ainoastaan rajat ylittävissä kuljetuksissa eläinterveyssäännöstön mukaisesti.

Tarkistus 1155
Merja Kyllönen

Ehdotus asetukseksi
16 artikla – 1 kohta
2023/0448(COD)
16 artikla – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. ***Unionissa suoritettavia lyhyitä kuljetuksia*** varten järjestäjien on täytettävä Traces-järjestelmässä reittisuunnitelma liitteessä III olevan 2 kohdan mukaisesti.	1. ***Jäsenvaltioiden välisiä kuljetusmatkoja*** varten järjestäjien on täytettävä Traces-järjestelmässä reittisuunnitelma liitteessä III olevan 2 kohdan mukaisesti.

Or. en

Perustelu

Kaikkien kuljetusmatkojen sisällyttäminen Traces-järjestelmään merkitsisi tarpeetonta byrokratian lisäämistä, millä ei olisi vaikutusta eläinten hyvinvointiin. Traces-järjestelmään tulisi valtava määrä uusia käyttäjiä ja kuljetusmatkoja. Useimmissa teurastamoissa on jo käytössä digitaalisia järjestelmiä, joita käytetään reittien suunnittelussa. Jotta käytäntö olisi toimiva, kaikkien näiden järjestelmien olisi kommunikoitava suoraan Traces-järjestelmän kanssa. Tämä olisi äärimmäisen monimutkaista ja kallista kaikille osapuolille.

Tarkistus 1156
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Ehdotus asetukseksi
16 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. ***Unionissa suoritettavia lyhyitä***	1. ***Jäsenvaltioiden välisiä eläinten***

kuljetuksia varten järjestäjien on täytettävä Traces-järjestelmässä reittisuunnitelma liitteessä III olevan 2 kohdan mukaisesti.	***siirtoja*** varten järjestäjien on täytettävä Traces-järjestelmässä reittisuunnitelma liitteessä III olevan 2 kohdan mukaisesti.

Or. fr

Perustelu

Tätä vaatimusta ei mainita asetuksessa (EY) N:o 1/2005 eikä asetuksessa (EU) 2017/625, ja se lisää byrokratiaa.

Tarkistus 1157
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
16 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	1 a. Toimivaltaisen viranomaisen on hyväksyttävä reittisuunnitelma Traces-järjestelmässä, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:
	a) reittisuunnitelma on realistinen ja tehty tämän asetuksen säännösten mukaisesti ottaen huomioon odotettavissa olevat sääolosuhteet;
	b) reittisuunnitelmassa ilmoitetuilla eläinkuljettajilla on tarvittavat voimassa olevat eläinkuljettajaluvat, voimassa olevat kuljetusvälineen hyväksymistodistukset sekä voimassa olevat kuljettajien ja hoitajien pätevyystodistukset.

Or. en

Tarkistus 1158
Alexander Bernhuber

Ehdotus asetukseksi
16 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*

1 a. Yhden jäsenvaltion sisäisten lyhyiden kuljetusten tapauksessa järjestäjien on täytettävä reittisuunnitelma Traces-järjestelmässä tai paperilomakkeella, joka sisältää kaikki liitteessä III olevan 2 kohdan mukaiset asiaankuuluvat kohdat.

Or. en

Perustelu

Jäsenvaltion sisäisten lyhyiden kuljetusten järjestäjiä ei pitäisi velvoittaa täyttämään reittisuunnitelmaa Traces-järjestelmässä, koska tästä aiheutuu tarpeetonta byrokratiaa. Lisäksi osalla syrjäisten alueiden eläintenkasvattajista ei välttämättä ole käytettävissään digitaalisia palveluja, mikä tekee prosessista vielä raskaamman. Tällaisissa kuljetuksissa riittävät tavanomaiset kuljetusasiakirjat. Hallinnon monimutkaisuutta ei ole tarpeen lisätä.

Tarkistus 1159
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Herbert Dorfmann, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
16 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	1 a. Jäsenvaltioiden välisiä lyhyitä kuljetuksia varten järjestäjien on täytettävä Traces-järjestelmässä reittisuunnitelma liitteessä III olevan 2 kohdan mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 1160
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
16 artikla – 1 b kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	1 b. Jos 1 a kohdassa (uusi) säädetyt edellytykset eivät täyty, toimivaltaisen

viranomaisen on vaadittava järjestäjää muuttamaan aiotun kuljetusmatkan järjestelyjä ennen sen alkamista siten, että kuljetusmatka on tämän asetuksen mukainen.

Or. en

Tarkistus 1161
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Ehdotus asetukseksi
16 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Unionissa suoritettavien lyhyiden kuljetusten reittisuunnitelmat on säilytettävä Traces-järjestelmässä enintään kuuden vuoden ajan myöhemmin suoritettavaa asetuksen (EU) 2017/625 21 artiklan mukaista virallista valvontaa varten.	***Poistetaan.***

Or. fr

Perustelu

Tätä vaatimusta ei mainita asetuksessa (EY) N:o 1/2005 eikä asetuksessa (EU) 2017/625, ja se lisää byrokratiaa.

Tarkistus 1162
Nina Carberry

Ehdotus asetukseksi
16 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Unionissa suoritettavien lyhyiden kuljetusten reittisuunnitelmat on säilytettävä Traces-järjestelmässä enintään kuuden vuoden ajan myöhemmin suoritettavaa asetuksen (EU) 2017/625 21 artiklan mukaista virallista	***Poistetaan.***

valvontaa varten.

Or. en

Tarkistus 1163
Alexander Bernhuber

Ehdotus asetukseksi
16 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Unionissa suoritettavien lyhyiden kuljetusten reittisuunnitelmat on säilytettävä Traces-järjestelmässä ***enintään*** kuuden vuoden ajan myöhemmin suoritettavaa asetuksen (EU) 2017/625 21 artiklan mukaista virallista valvontaa varten.	2. Unionissa suoritettavien lyhyiden kuljetusten reittisuunnitelmat on säilytettävä Traces-järjestelmässä ***tai paperiasiakirjana maatilalla*** kuuden vuoden ajan myöhemmin suoritettavaa asetuksen (EU) 2017/625 21 artiklan mukaista virallista valvontaa varten.

Or. en

Perustelu

Yhden jäsenvaltion sisäisissä lyhyissä kuljetuksissa paperimuodossa olevien kuljetusasiakirjojen olisi riitettävä.

Tarkistus 1164
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
16 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Unionissa suoritettavien lyhyiden kuljetusten reittisuunnitelmat on säilytettävä Traces-järjestelmässä ***enintään kuuden*** vuoden ajan myöhemmin suoritettavaa asetuksen (EU) 2017/625 21 artiklan mukaista virallista valvontaa varten.	2. Unionissa suoritettavien lyhyiden kuljetusten reittisuunnitelmat on säilytettävä Traces-järjestelmässä ***ja pidettävä julkisesti saatavilla kymmenen*** vuoden ajan myöhemmin suoritettavaa asetuksen (EU) 2017/625 21 artiklan mukaista virallista valvontaa varten.

Or. en

Tarkistus 1165
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ehdotus asetukseksi
16 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. ***Unionissa suoritettavien*** lyhyiden kuljetusten ***reittisuunnitelmat*** on säilytettävä Traces-järjestelmässä ***enintään*** kuuden vuoden ajan myöhemmin suoritettavaa asetuksen (EU) 2017/625 21 artiklan mukaista virallista valvontaa varten.	2. ***Jäsenvaltioiden välisten*** lyhyiden kuljetusten ***eläinterveystodistukset*** on säilytettävä Traces-järjestelmässä kuuden vuoden ajan myöhemmin suoritettavaa asetuksen (EU) 2017/625 21 artiklan mukaista virallista valvontaa varten.

Or. en

Tarkistus 1166
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Sophia Kircher, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
16 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. ***Unionissa suoritettavien*** lyhyiden kuljetusten reittisuunnitelmat on säilytettävä Traces-järjestelmässä ***enintään*** kuuden vuoden ajan myöhemmin suoritettavaa asetuksen (EU) 2017/625 21 artiklan mukaista virallista valvontaa varten.	2. ***Jäsenvaltioiden välisten pitkien ja*** lyhyiden kuljetusten reittisuunnitelmat on säilytettävä Traces-järjestelmässä kuuden vuoden ajan myöhemmin suoritettavaa asetuksen (EU) 2017/625 21 artiklan mukaista virallista valvontaa varten.

Or. en

Tarkistus 1167
Merja Kyllönen

Ehdotus asetukseksi

16 artikla – 2 kohta
2023/0448(COM)
16 artikla – 2 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. ***Unionissa suoritettavien lyhyiden kuljetusten*** reittisuunnitelmat on säilytettävä Traces-järjestelmässä ***enintään*** kuuden vuoden ajan myöhemmin suoritettavaa asetuksen (EU) 2017/625 21 artiklan mukaista virallista valvontaa varten.	2. ***Jäsenvaltioiden välisten kuljetusmatkojen*** reittisuunnitelmat on säilytettävä Traces-järjestelmässä kuuden vuoden ajan myöhemmin suoritettavaa asetuksen (EU) 2017/625 21 artiklan mukaista virallista valvontaa varten.

Or. en

Tarkistus 1168
Veronika Vrecionová, Emmanouil Fragkos

Ehdotus asetukseksi
16 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. ***Unionissa suoritettavien*** lyhyiden kuljetusten reittisuunnitelmat on säilytettävä Traces-järjestelmässä ***enintään*** kuuden vuoden ajan myöhemmin suoritettavaa asetuksen (EU) 2017/625 21 artiklan mukaista virallista valvontaa varten.	2. ***Jäsenvaltioiden välisten*** lyhyiden kuljetusten reittisuunnitelmat on säilytettävä Traces-järjestelmässä kuuden vuoden ajan myöhemmin suoritettavaa asetuksen (EU) 2017/625 21 artiklan mukaista virallista valvontaa varten.

Or. en

Perustelu

Lyhyiden kuljetusten reittisuunnitelmien hyväksymismenettelyn käyttöönotto vaikuttaa aiheuttavan toimivaltaisille viranomaisille merkittäviä hallinnollisia haasteita erityisesti, koska hyväksyntää ei tällä hetkellä edellytetä.

Tarkistus 1169
Bert-Jan Ruissen

Ehdotus asetukseksi
16 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. ***Unionissa suoritettavien lyhyiden kuljetusten*** reittisuunnitelmat on säilytettävä Traces-järjestelmässä ***enintään*** kuuden vuoden ajan myöhemmin suoritettavaa asetuksen (EU) 2017/625 21 artiklan mukaista virallista valvontaa varten.	2. ***Jäsenvaltioiden välisten kuljetusmatkojen*** reittisuunnitelmat on säilytettävä Traces-järjestelmässä kuuden vuoden ajan myöhemmin suoritettavaa asetuksen (EU) 2017/625 21 artiklan mukaista virallista valvontaa varten.

Or. en

Tarkistus 1170
Pekka Toveri

Ehdotus asetukseksi
16 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. ***Unionissa suoritettavien lyhyiden kuljetusten*** reittisuunnitelmat on säilytettävä Traces-järjestelmässä ***enintään*** kuuden vuoden ajan myöhemmin suoritettavaa asetuksen (EU) 2017/625 21 artiklan mukaista virallista valvontaa varten.	2. ***Jäsenvaltioiden välisten kuljetusmatkojen*** reittisuunnitelmat on säilytettävä Traces-järjestelmässä kuuden vuoden ajan myöhemmin suoritettavaa asetuksen (EU) 2017/625 21 artiklan mukaista virallista valvontaa varten.

Or. en

Tarkistus 1171
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Ehdotus asetukseksi
16 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. ***Unionissa suoritettavien lyhyiden*** kuljetusten reittisuunnitelmat on säilytettävä ***Traces-järjestelmässä enintään*** kuuden vuoden ajan myöhemmin suoritettavaa asetuksen (EU) 2017/625 21	2. ***Jäsenvaltioiden välisten pitkien*** kuljetusten reittisuunnitelmat on säilytettävä kuuden vuoden ajan myöhemmin suoritettavaa asetuksen (EU) 2017/625 21 artiklan mukaista virallista

artiklan mukaista virallista valvontaa varten.	valvontaa varten.

Or. en

Tarkistus 1172
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Ehdotus asetukseksi
16 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Unionissa suoritettavien lyhyiden kuljetusten reittisuunnitelmat on säilytettävä Traces-järjestelmässä enintään ***kuuden*** vuoden ajan myöhemmin suoritettavaa asetuksen (EU) 2017/625 21 artiklan mukaista virallista valvontaa varten.	2. Unionissa suoritettavien lyhyiden kuljetusten reittisuunnitelmat on säilytettävä Traces-järjestelmässä enintään ***neljän*** vuoden ajan myöhemmin suoritettavaa asetuksen (EU) 2017/625 21 artiklan mukaista virallista valvontaa varten.

Or. es

Tarkistus 1173
Waldemar Buda, Anna Zalewska, Kosma Złotowski, Beata Szydło

Ehdotus asetukseksi
16 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. ***Unionissa suoritettavien lyhyiden kuljetusten*** reittisuunnitelmat on säilytettävä Traces-järjestelmässä ***enintään*** kuuden vuoden ajan myöhemmin suoritettavaa asetuksen (EU) 2017/625 21 artiklan mukaista virallista valvontaa varten.	2. ***Rajat ylittävien kuljetusmatkojen*** reittisuunnitelmat on säilytettävä Traces-järjestelmässä kuuden vuoden ajan myöhemmin suoritettavaa asetuksen (EU) 2017/625 21 artiklan mukaista virallista valvontaa varten.

Or. en

Perustelu

Sähköisen Traces-järjestelmän pakollinen käyttö ja kaikki sen jopa lyhyitä kotimaan kuljetuksia koskevat vaatimukset vaikuttavat tässä vaiheessa kohtuuttomilta hallinnollisilta

rasitteilta erityisesti pienille paikallisille toimijoille. Useimmissa teurastamoissa on jo käytössä digitaalisia järjestelmiä, joita käytetään reittien suunnittelussa. Jotta käytäntö olisi toimiva, kaikkien näiden järjestelmien olisi kommunikoitava suoraan Traces-järjestelmän kanssa. Jos Traces-järjestelmää aiotaan käyttää reittien suunnittelussa, siitä olisi tehtävä pakollinen ainoastaan rajat ylittävissä kuljetuksissa eläinterveyssäännöstön mukaisesti.

Tarkistus 1174
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Isabel Benjumea Benjumea

Ehdotus asetukseksi
16 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 a. Tätä artiklaa ei sovelleta koirien ja kissojen kuljettamiseen Euroopan unionissa.

Or. en

Tarkistus 1175
Dan-Ştefan Motreanu

Ehdotus asetukseksi
16 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2a. 1 ja 2 kohta koskevat vain rajatylittävää liikennettä.

Or. ro

Tarkistus 1176
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ehdotus asetukseksi
17 artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Eläimistä vastaavien velvollisuudet ennen kuljetusmatkaa	*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

Or. en

Tarkistus 1177
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Ehdotus asetukseksi
17 artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Eläimistä vastaavien velvollisuudet ennen kuljetusmatkaa	*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

Or. en

Tarkistus 1178
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Ehdotus asetukseksi
17 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Lähtöpaikan eläimistä vastaavat ovat vastuussa siitä, että kuljetusvälineeseen lastattavat eläimet ovat kuljetuskuntoisia.	***Koko kuljetusmatkan keston ajan paikalla on oltava koulutettuja tai päteviä käsittelijöitä, jotka*** ovat ***lähtöpaikassa*** vastuussa siitä, että kuljetusvälineeseen lastattavat eläimet ovat kuljetuskuntoisia ***ja että ne on ruokittu ja juotettu asianmukaisesti ennen lastausta***.

Or. en

Tarkistus 1179
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
17 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Lähtöpaikan eläimistä vastaavat ovat vastuussa siitä, että kuljetusvälineeseen lastattavat eläimet ovat kuljetuskuntoisia.	Lähtöpaikan eläimistä vastaavat ovat vastuussa siitä, että kuljetusvälineeseen lastattavat eläimet ovat kuljetuskuntoisia ***liitteessä I olevan I luvun mukaisesti***.

Or. en

Tarkistus 1180
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Herbert Dorfmann, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
17 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Lähtöpaikan eläimistä vastaavat ovat vastuussa siitä, että kuljetusvälineeseen ***lastattavat eläimet ovat*** kuljetuskuntoisia.	Lähtöpaikan eläimistä vastaavat ovat vastuussa siitä, että ***eläimiä ei lastata*** kuljetusvälineeseen***, jos ne eivät ole*** kuljetuskuntoisia ***suunniteltua kuljetusmatkaa varten***.

Or. en

Tarkistus 1181
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ehdotus asetukseksi
17 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Lähtöpaikan eläimistä vastaavat ovat vastuussa siitä, että kuljetusvälineeseen lastattavat eläimet ovat kuljetuskuntoisia.	*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

Or. en

Tarkistus 1182
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Ehdotus asetukseksi
17 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Lähtöpaikan eläimistä vastaavat ovat vastuussa siitä, että ***kuljetusvälineeseen lastattavat eläimet ovat*** kuljetuskuntoisia.	Lähtöpaikan eläimistä vastaavat ovat vastuussa siitä, että ***eläimiä ei lastata, jos ne eivät ole*** kuljetuskuntoisia ***aiottua kuljetusmatkaa varten***.

Or. en

Tarkistus 1183
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Mireia Borrás Pabón

Ehdotus asetukseksi
17 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Lähtöpaikan eläimistä vastaavat ovat vastuussa siitä, että ***kuljetusvälineeseen lastattavat*** eläimet ***ovat kuljetuskuntoisia***.	Lähtöpaikan eläimistä vastaavat ovat vastuussa siitä, että ***vain kuljetuskuntoiset*** eläimet ***lastataan kuljetusvälineeseen***.

Or. fr

Tarkistus 1184
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato

Ehdotus asetukseksi
17 artikla – 1 kohta – 2 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Lähtöpaikan eläimistä vastaavan on ilmoitettava reittisuunnitelmassa tiineenä olevien eläinten keinosiemennyksen	***Poistetaan.***

päivämäärä tai luonnollisen astumisen oletettu päivämäärä.

Or. en

Tarkistus 1185
Ciaran Mullooly

Ehdotus asetukseksi
17 artikla – 1 kohta – 2 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Lähtöpaikan eläimistä vastaavan on ilmoitettava reittisuunnitelmassa tiineenä olevien eläinten keinosiemennyksen päivämäärä tai luonnollisen astumisen oletettu päivämäärä.	***Poistetaan.***

Or. en

Perustelu

Insemination Date Estimation Requirement – Practical Concerns: Requiring farmers to estimate the date of insemination or natural service is unreliable in many systems, particularly where natural service is used. These estimates are often just best guesses and may lead to unnecessary veterinary certification, adding cost and complexity without improving animal welfare. The existing 'Fit to Travel' requirements are already sufficient to assess the welfare of pregnant animals. By the Driver or Technician Insemination Date Estimation Requirement – Practical Concerns Requiring farmers to estimate the date of insemination or natural service is unreliable in many systems, particularly where natural service is used. These estimates are often just best guesses and may lead to unnecessary veterinary certification, adding cost and complexity without improving animal welfare. The existing 'Fit to Travel' requirements are already sufficient to assess the welfare of pregnant animals. By the Driver or Technician

Tarkistus 1186
Ivan David

Ehdotus asetukseksi
17 artikla – 1 kohta – 2 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Lähtöpaikan eläimistä vastaavan on	Lähtöpaikan eläimistä vastaavan on

ilmoitettava reittisuunnitelmassa tiineenä olevien eläinten keinosiemennyksen päivämäärä tai luonnollisen astumisen oletettu päivämäärä.	ilmoitettava reittisuunnitelmassa tiineenä olevien eläinten keinosiemennyksen päivämäärä tai luonnollisen astumisen oletettu päivämäärä. ***Eläimistä vastaavan on allekirjoitettava asiakirja, jossa lastattujen eläinten vakuutetaan olevan kuljetuskuntoisia. Jos kuljetuksessa on eläimiä, joilla on jokin sairaus, tästä on mainittava asiakirjassa.***

Or. en

Tarkistus 1187
Sakis Arnaoutoglou

Ehdotus asetukseksi
17 artikla – 1 kohta – 2 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Lähtöpaikan eläimistä vastaavan on ilmoitettava reittisuunnitelmassa tiineenä olevien eläinten keinosiemennyksen päivämäärä tai luonnollisen astumisen oletettu päivämäärä.	Lähtöpaikan eläimistä vastaavan on ilmoitettava reittisuunnitelmassa tiineenä olevien eläinten keinosiemennyksen päivämäärä tai luonnollisen astumisen oletettu päivämäärä***, ja epävarmoissa tapauksissa niitä ei saa lastata, jos on mahdollista, että ne synnyttävät matkan aikana***.

Or. el

Tarkistus 1188
Stefan Köhler, Jens Gieseke, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Norbert Lins, Alexandra Mehnert

Ehdotus asetukseksi
17 artikla – 1 kohta – 2 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Lähtöpaikan eläimistä vastaavan on ilmoitettava reittisuunnitelmassa tiineenä olevien eläinten keinosiemennyksen päivämäärä tai luonnollisen astumisen	Lähtöpaikan eläimistä vastaavan on ilmoitettava reittisuunnitelmassa tiineenä olevien eläinten keinosiemennyksen päivämäärä tai luonnollisen astumisen oletettu päivämäärä ***sellaisten eläinten***

oletettu päivämäärä.	***osalta, jotka ovat tiineyden viimeisellä kolmanneksella***.

Or. de

Tarkistus 1189
Markus Ferber

Ehdotus asetukseksi
17 artikla – 1 kohta – 2 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Lähtöpaikan eläimistä vastaavan on ilmoitettava reittisuunnitelmassa tiineenä olevien eläinten keinosiemennyksen päivämäärä tai luonnollisen astumisen oletettu päivämäärä.	Lähtöpaikan eläimistä vastaavan on ilmoitettava reittisuunnitelmassa tiineenä olevien eläinten keinosiemennyksen päivämäärä tai luonnollisen astumisen oletettu päivämäärä ***sellaisten eläinten osalta, jotka ovat tiineyden viimeisellä kolmanneksella***.

Or. de

Tarkistus 1190
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ehdotus asetukseksi
17 artikla – 1 kohta – 2 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Lähtöpaikan eläimistä vastaavan on ilmoitettava reittisuunnitelmassa tiineenä olevien eläinten keinosiemennyksen päivämäärä tai luonnollisen astumisen oletettu päivämäärä.	Lähtöpaikan eläimistä vastaavan on ilmoitettava reittisuunnitelmassa tiineenä olevien eläinten ***viimeisimmän*** keinosiemennyksen päivämäärä tai luonnollisen astumisen oletettu päivämäärä.

Or. en

Tarkistus 1191

Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Mireia Borrás Pabón

Ehdotus asetukseksi
17 artikla – 1 kohta – 2 a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	Lähtöpaikan eläimistä vastaavan sekä kuljettajan tai hoitajan on kirjattava Traces-järjestelmään eläinten lähtöpäivä ja -aika sekä niiden kunto täyttämällä ja allekirjoittamalla liitteessä III olevan 1 kohdan mukaisen reittisuunnitelman osa 2.

Or. fr

Tarkistus 1192
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Herbert Dorfmann, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
17 artikla – 1 kohta – 2 a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	Lastattujen eläinten kuljetuskuntoisuus on todistettava eläinterveystodistuksella. Jos kuljetuksessa on eläimiä, joilla on jokin sairaus, tästä on mainittava asiakirjassa.

Or. en

Tarkistus 1193
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Ehdotus asetukseksi
17 artikla – 1 kohta – 2 a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	Eläimistä vastaavan on allekirjoitettava asiakirja, jossa lastattujen eläinten vakuutetaan olevan kuljetuskuntoisia. Jos kuljetuksessa on eläimiä, joilla on jokin sairaus, tästä on mainittava asiakirjassa.

Or. en

Tarkistus 1194
Michal Wiezik

Ehdotus asetukseksi
17 artikla – 1 kohta – 2 a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	Tiineenä oleva eläin katsotaan kuljetuskunnottomaksi, kun vähintään 40 prosenttia odotetusta tiineysajasta on kulunut.

Or. en

Tarkistus 1195
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Ehdotus asetukseksi
17 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Eläinlääkärin on valvottava eläinten lastaamista kuljetusvälineeseen.	***Poistetaan.***

Or. es

Perustelu

Ehdotus, jonka mukaan eläinlääkärin olisi oltava paikalla eläimiä lastattaessa, ei ole toteutuskelpoinen inhimillisten, logististen eikä taloudellisten resurssien osalta.

Tarkistus 1196
Carlo Fidanza, Sergio Berlato, Nicola Procaccini, Francesco Ventola

Ehdotus asetukseksi
17 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Eläinlääkärin on valvottava eläinten lastaamista kuljetusvälineeseen.	***Poistetaan.***

Or. it

Tarkistus 1197
Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
17 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Eläinlääkärin on valvottava eläinten lastaamista kuljetusvälineeseen.	***Poistetaan.***

Or. fr

Tarkistus 1198
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Gilles Pennelle, Raffaele Stancanelli, Mireia Borrás Pabón

Ehdotus asetukseksi
17 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Eläinlääkärin on valvottava eläinten lastaamista kuljetusvälineeseen.	***Poistetaan.***

Or. fr

Tarkistus 1199
Sakis Arnaoutoglou

Ehdotus asetukseksi
17 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Eläinlääkärin on valvottava eläinten lastaamista kuljetusvälineeseen.	***Poistetaan.***

Or. el

Tarkistus 1200
Bert-Jan Ruissen

Ehdotus asetukseksi
17 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Eläinlääkärin on valvottava eläinten lastaamista kuljetusvälineeseen.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 1201
Christine Singer, Jan-Christoph Oetjen, Ciaran Mullooly

Ehdotus asetukseksi
17 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Eläinlääkärin on valvottava eläinten lastaamista kuljetusvälineeseen.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 1202
Nina Carberry

Ehdotus asetukseksi
17 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*

2. Eläinlääkärin on valvottava eläinten lastaamista kuljetusvälineeseen.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 1203
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Ehdotus asetukseksi
17 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Eläinlääkärin on valvottava eläinten lastaamista kuljetusvälineeseen.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 1204
Stanislav Stoyanov

Ehdotus asetukseksi
17 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Eläinlääkärin on valvottava eläinten lastaamista kuljetusvälineeseen.	***Poistetaan.***

Or. en

Perustelu

Vaatimus eläinlääkärin läsnäolosta jokaisessa lastauksessa aiheuttaisi valtavan rahoituksellisen ja taloudellisen taakan jäsenvaltioille, joissa on suuri pula alan ammattilaisista.

Tarkistus 1205
Alexander Bernhuber

Ehdotus asetukseksi
17 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Eläinlääkärin on valvottava eläinten lastaamista kuljetusvälineeseen.	***Poistetaan.***

Or. en

Perustelu

Ei ole realistista vaatia eläinlääkärin läsnäoloa jokaisessa lastauksessa. Vaatimus vaikuttaa erityisen liioitellulta, kun lastattavia eläimiä on vain pieni määrä. Toimivaltainen viranomainen voi suorittaa valvontaa paikan päällä satunnaisesti. Muuten tätä säännöstä ei voida soveltaa, koska eläinlääkäreiden määrä Euroopan unionissa vähenee jatkuvasti.

Tarkistus 1206
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sophia Kircher, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Isabel Benjumea Benjumea, Daniel Buda, Nina Carberry

Ehdotus asetukseksi
17 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Eläinlääkärin on valvottava eläinten lastaamista kuljetusvälineeseen.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 1207
Jessica Polfjärd, Tomas Tobé

Ehdotus asetukseksi
17 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Eläinlääkärin on valvottava eläinten lastaamista kuljetusvälineeseen.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 1208
Stefan Köhler, Jens Gieseke, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Norbert Lins, Alexandra Mehnert

Ehdotus asetukseksi
17 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Eläinlääkärin on valvottava eläinten lastaamista kuljetusvälineeseen.	***Poistetaan.***

Or. de

Tarkistus 1209
Ivan David

Ehdotus asetukseksi
17 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Eläinlääkärin ***on*** valvottava eläinten lastaamista kuljetusvälineeseen.	2. ***Virkaeläinlääkärin tai valtuutetun*** eläinlääkärin ***olisi*** valvottava eläinten lastaamista kuljetusvälineeseen ***pitkiä kuljetuksia ja kolmansiin maihin suuntautuvaa vientiä varten, ja eläimistä vastaavan allekirjoittamalla asiakirjalla olisi vakuutettava, että lastatut eläimet ovat kuljetuskuntoisia. Jos kuljetuksessa on eläimiä, joilla on jokin sairaus, tästä on mainittava asiakirjassa, ja eläinlääkäri on vastuussa asiasta.***

Or. en

Tarkistus 1210
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Salvatore De Meo, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Sophia Kircher, Herbert Dorfmann, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Krzysztof Hetman, Dan-Ştefan Motreanu, Pekka Toveri

Ehdotus asetukseksi
17 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. ***Eläinlääkärin on valvottava*** eläinten lastaamista kuljetusvälineeseen.	2. ***Ensimmäisessä lähtöpaikassa*** eläinten lastaamista kuljetusvälineeseen ***valvoo toimivaltainen henkilö, jolla on 38 artiklan mukainen pätevyystodistus***.

Or. en

Tarkistus 1211
Philippe Olivier, Valérie Deloge, Julien Leonardelli, Gilles Pennelle

Ehdotus asetukseksi
17 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. ***Eläinlääkärin*** on valvottava eläinten lastaamista kuljetusvälineeseen.	2. ***Kuljettajan tai hoitajan, jolla on 38 artiklassa tarkoitettu pätevyystodistus,*** on valvottava eläinten lastaamista kuljetusvälineeseen.

Or. fr

Perustelu

Vaatimus eläinlääkärin läsnäolosta eläimiä lastattaessa ei ole realistinen. On asianmukaisempaa antaa tämä tehtävä sertifioiduille ammattilaisille, jotka hoitavat eläimiä koko kuljetuksen ajan.

Tarkistus 1212
Adrian-George Axinia

Ehdotus asetukseksi
17 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. ***Eläinlääkärin on valvottava*** eläinten lastaamista kuljetusvälineeseen.	2. Eläinten lastaamista kuljetusvälineeseen ***valvoo toimivaltaisen viranomaisen tämän asetuksen 38 artiklan mukaisesti nimittämä henkilö***.

Or. en

Tarkistus 1213
Veronika Vrecionová

Ehdotus asetukseksi
17 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. ***Eläinlääkärin on valvottava*** eläinten lastaamista kuljetusvälineeseen.	2. Eläinten lastaamista kuljetusvälineeseen ***valvoo henkilö, jolla on 38 artiklassa tarkoitettu pätevyystodistus***.

Or. en

Perustelu

Asetusluonnokseen sisältyy säännöksiä, jotka todennäköisesti lisäävät yötyövelvoitteita. Tällainen säännös on esimerkiksi eläinlääkärin pakollinen läsnäolo lähetyksen tarkastuksen aikana. EU:n tasolla vallitsevan laajan eläinlääkäripulan vuoksi tästä voisi aiheutua toimivaltaisille viranomaisille huomattavia henkilöstö- ja rahoitushaasteita.

Tarkistus 1214
Pekka Toveri

Ehdotus asetukseksi
17 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. ***Eläinlääkärin*** on valvottava eläinten lastaamista kuljetusvälineeseen.	2. ***Paikallisviranomaisten*** on valvottava eläinten lastaamista kuljetusvälineeseen ***valvontasuunnitelman ja paikallisten olosuhteiden mukaisesti***.

Or. en

Tarkistus 1215
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
17 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. ***Eläinlääkärin*** on valvottava eläinten lastaamista kuljetusvälineeseen.	2. ***Virkaeläinlääkärin*** on valvottava eläinten lastaamista kuljetusvälineeseen ***eläinkuljettajasta riippumatta***.

Or. en

Tarkistus 1216
Merja Kyllönen

Ehdotus asetukseksi
17 artikla – 2 kohta
2023/0448(COD)
17 artikla – 2 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Eläinlääkärin on ***valvottava eläinten lastaamista kuljetusvälineeseen***.	2. Eläinlääkärin on ***saatava tutustua suunniteltuja eläinkuljetuksia koskeviin tietoihin etukäteen valvontatoimia ja satunnaistarkastuksia varten***.

Or. en

Perustelu

Eläinlääkäreitä ei ole riittävästi hoitamaan eläimiä syrjäisillä maaseutualueilla, saati sitten olemaan paikalla aina eläinten ajoneuvoon lastaamisen tai lastista purkamisen yhteydessä. Tuottajat ja eläinkuljettajat ovat ihan yhtä osaavia ja kykeneviä lastaamaan eläimiä ja

purkamaan niitä lastista. Eläinten lastauksen ja lastista purkamisen virallinen valvonta olisi toteutettava paikallisten toimivaltaisten viranomaisten valvontasuunnitelman mukaisen riskinarvioinnin perusteella ja paikallisten olosuhteiden mukaisesti.

Tätä perustelua ja tarkistusta sovelletaan myös 25 artiklan 2 ja 3 kohtaan tehtäviin tarkistuksiin.

Tarkistus 1217
Emma Wiesner

Ehdotus asetukseksi
17 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*

2. ***Eläinlääkärin*** on valvottava eläinten lastaamista kuljetusvälineeseen.	2. ***Pätevän ja hyväksytyn eläintenhoitajan*** on valvottava eläinten lastaamista kuljetusvälineeseen.

Or. en

Tarkistus 1218
Ciaran Mullooly

Ehdotus asetukseksi
17 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. ***Eläinlääkärin*** on valvottava eläinten lastaamista kuljetusvälineeseen.	2. ***Pätevän eläintenhoitajan tai kuljettajan*** on valvottava eläinten lastaamista kuljetusvälineeseen.

Or. en

Perustelu

Vaatimusta eläinlääkärin suorittamasta lastauksen valvonnasta ei voida täyttää Irlannissa ja koko EU:ssa vallitsevan eläinlääkäripulan vuoksi. Koulutetut karjanhoitajat ovat täysin kykeneviä varmistamaan eläinten hyvinvoinnin lastauksen ja lastista purkamisen aikana. Tällä tarkistuksella varmistetaan käytännöllisyys vaarantamatta hyvinvointivaatimuksia.

Tarkistus 1219
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Emma Wiesner, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ehdotus asetukseksi
17 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. ***Eläinlääkärin*** on valvottava eläinten lastaamista kuljetusvälineeseen.	2. ***Pätevän eläintenhoitajan*** on valvottava eläinten lastaamista kuljetusvälineeseen.

Or. en

Tarkistus 1220
Paulo Do Nascimento Cabral

Ehdotus asetukseksi
17 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. ***Eläinlääkärin on valvottava*** eläinten ***lastaamista*** kuljetusvälineeseen.	2. Eläinten ***lastaamisen*** kuljetusvälineeseen ***on tapahduttava eläinlääkärin valvonnassa***.

Or. en

Tarkistus 1221
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Ehdotus asetukseksi
17 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. ***Eläinlääkärin*** on valvottava eläinten lastaamista kuljetusvälineeseen.	2. ***Virkaeläinlääkärin taikka koulutetun tai pätevän käsittelijän*** on valvottava eläinten lastaamista kuljetusvälineeseen. ***Eläinlääkärin on saatava kaikissa tapauksissa tutustua suunniteltuja eläinkuljetuksia koskeviin tietoihin etukäteen valvontatoimia ja satunnaistarkastuksia varten.*** ***Eläimistä vastaavan on allekirjoitettava asiakirja, jossa lastattujen eläinten vakuutetaan olevan kuljetuskuntoisia. Jos kuljetuksessa on eläimiä, joilla on jokin sairaus, tästä on mainittava asiakirjassa.*** ***Eläinlääkärin olisi valvottava eläinten lastaamista kuljetusvälineeseen pitkiä kuljetuksia ja kolmansiin maihin suuntautuvaa vientiä varten, ja eläimistä vastaavan allekirjoittamalla asiakirjalla on vakuutettava, että lastatut eläimet ovat kuljetuskuntoisia. Jos kuljetuksessa on eläimiä, joilla on jokin sairaus, tästä on mainittava asiakirjassa, ja eläinlääkäri on***

vastuussa asiasta.

Or. en

Tarkistus 1222
Waldemar Buda, Anna Zalewska, Kosma Złotowski, Beata Szydło

Ehdotus asetukseksi
17 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Eläinlääkärin on ***valvottava*** eläinten ***lastaamista kuljetusvälineeseen***.	2. Eläinlääkärin on ***saatava tutustua*** eläinten ***suunniteltua kuljetusta koskeviin tietoihin etukäteen valvontatoimia ja satunnaistarkastuksia varten***.

Or. en

Perustelu

Monissa jäsenvaltioissa eläinlääkäreitä ei ole riittävästi hoitamaan eläimiä syrjäisillä maaseutualueilla, saati sitten olemaan paikalla aina eläinten ajoneuvoon lastaamisen yhteydessä. Tämä ei ole edes tarpeen, koska tuottajat ja eläinkuljettajat ovat ihan yhtä kykeneviä lastaamaan eläimiä ja purkamaan ne lastista. Siksi eläinten lastauksen virallinen valvonta olisi toteutettava paikallisten toimivaltaisten viranomaisten valvontasuunnitelman mukaisen riskinarvioinnin perusteella ja paikallisten olosuhteiden mukaisesti.

Tarkistus 1223
Markus Ferber

Ehdotus asetukseksi
17 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. ***Eläinlääkärin*** on valvottava eläinten lastaamista kuljetusvälineeseen.	2. ***Virkaeläinlääkärin*** on valvottava eläinten lastaamista kuljetusvälineeseen ***pitkien rajat ylittävien kuljetusten yhteydessä***.

Or. de

Tarkistus 1224
Stefan Köhler, Jens Gieseke, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Norbert Lins, Alexandra Mehnert

Ehdotus asetukseksi
17 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. ***Eläinlääkärin*** on valvottava eläinten lastaamista kuljetusvälineeseen.	2. ***Virkaeläinlääkärin*** on valvottava eläinten lastaamista kuljetusvälineeseen ***pitkien rajat ylittävien kuljetusten yhteydessä***.

Or. de

Tarkistus 1225
Stefano Bonaccini, Dario Nardella, Matteo Ricci

Ehdotus asetukseksi
17 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Eläinlääkärin on valvottava eläinten lastaamista kuljetusvälineeseen.	2. ***Mahdollisuuksien mukaan*** eläinlääkärin on valvottava eläinten lastaamista kuljetusvälineeseen.

Or. it

Tarkistus 1226
André Rodrigues

Ehdotus asetukseksi
17 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Eläinlääkärin on valvottava eläinten lastaamista kuljetusvälineeseen.	2. Eläinlääkärin on valvottava eläinten lastaamista kuljetusvälineeseen ***pitkiä kuljetuksia varten***.

Or. en

Tarkistus 1227
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Ehdotus asetukseksi
17 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 a. Jos eläinten lastauksen valvonnasta vastaava henkilö toteaa, että yksi tai useampi eläin on kuljetuskunnoton, kyseisiä eläimiä ei saa siirtää lähtöpaikasta ja niille on annettava asianmukaista hoitoa. Tarvittavat muutokset on merkittävä reittisuunnitelmaan.

Or. en

Tarkistus 1228
Ivan David

Ehdotus asetukseksi
18 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Eläinkuljettajan on kuljetettava eläimet tämän asetuksen, erityisesti liitteessä I maaeläinten osalta ja liitteessä II vesieläinten osalta vahvistettujen kuljetettavia eläinlajeja koskevien sääntöjen, mukaisesti unionissa tai kolmannessa maassa sijaitsevaan määräpaikkaan saapumiseen asti.	1. Eläinkuljettajan on kuljetettava eläimet tämän asetuksen, erityisesti liitteessä I maaeläinten osalta ja liitteessä II vesieläinten osalta vahvistettujen kuljetettavia eläinlajeja koskevien sääntöjen, mukaisesti unionissa tai kolmannessa maassa sijaitsevaan määräpaikkaan ***taikka kyseisen eläinkuljettajan suorittaman kuljetusosuuden tai -osuuksien määräpaikkaan*** saapumiseen asti.

Or. en

Tarkistus 1229
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sophia Kircher, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Ehdotus asetukseksi
18 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Eläinkuljettajan on kuljetettava eläimet tämän asetuksen, erityisesti liitteessä I maaeläinten osalta ja liitteessä II vesieläinten osalta vahvistettujen kuljetettavia eläinlajeja koskevien sääntöjen, mukaisesti unionissa tai kolmannessa maassa sijaitsevaan määräpaikkaan saapumiseen asti.	1. Eläinkuljettajan on kuljetettava eläimet tämän asetuksen, erityisesti liitteessä I maaeläinten osalta ja liitteessä II vesieläinten osalta vahvistettujen kuljetettavia eläinlajeja koskevien sääntöjen, mukaisesti ***kyseisen eläinkuljettajan suorittaman kuljetuksen osan tai osien*** unionissa tai kolmannessa maassa sijaitsevaan määräpaikkaan saapumiseen asti.

Or. en

Tarkistus 1230
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
18 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Eläinkuljettajan on kuljetettava eläimet tämän asetuksen, erityisesti liitteessä I maaeläinten osalta ja liitteessä II vesieläinten osalta vahvistettujen kuljetettavia eläinlajeja koskevien sääntöjen, mukaisesti unionissa tai kolmannessa maassa sijaitsevaan määräpaikkaan saapumiseen asti.	1. Eläinkuljettajan on kuljetettava eläimet tämän asetuksen, erityisesti liitteessä I maaeläinten osalta ja liitteessä II vesieläinten osalta vahvistettujen kuljetettavia eläinlajeja koskevien sääntöjen, mukaisesti ***kyseisen eläinkuljettajan suorittaman kuljetusosuuden tai -osuuksien*** unionissa tai kolmannessa maassa sijaitsevaan määräpaikkaan saapumiseen asti.

Or. en

Tarkistus 1231
Sander Smit, Jessika Van Leeuwen

Ehdotus asetukseksi

18 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Eläinkuljettajan on kuljetettava eläimet tämän asetuksen, erityisesti liitteessä I maaeläinten osalta ***ja liitteessä II vesieläinten osalta*** vahvistettujen kuljetettavia eläinlajeja koskevien sääntöjen, mukaisesti unionissa tai kolmannessa maassa sijaitsevaan määräpaikkaan saapumiseen asti.	1. Eläinkuljettajan on kuljetettava eläimet tämän asetuksen, erityisesti liitteessä I maaeläinten osalta vahvistettujen kuljetettavia eläinlajeja koskevien sääntöjen, mukaisesti unionissa tai kolmannessa maassa sijaitsevaan määräpaikkaan saapumiseen asti.

Or. en

Tarkistus 1232
Jessika Van Leeuwen, Sander Smit

Ehdotus asetukseksi
18 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Eläinkuljettajan on kuljetettava eläimet tämän asetuksen, erityisesti liitteessä I maaeläinten osalta ***ja liitteessä II vesieläinten osalta*** vahvistettujen kuljetettavia eläinlajeja koskevien sääntöjen, mukaisesti unionissa tai kolmannessa maassa sijaitsevaan määräpaikkaan saapumiseen asti.	1. Eläinkuljettajan on kuljetettava eläimet tämän asetuksen, erityisesti liitteessä I maaeläinten osalta vahvistettujen kuljetettavia eläinlajeja koskevien sääntöjen, mukaisesti unionissa tai kolmannessa maassa sijaitsevaan määräpaikkaan saapumiseen asti.

Or. en

Tarkistus 1233
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sophia Kircher, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Isabel Benjumea Benjumea

Ehdotus asetukseksi
18 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*

2. Eläinkuljettaja ***on*** vastuussa ***eläinten kuljetuskuntoisuudesta lähtöpaikassa tapahtuvasta eläinten lastaamisesta niiden purkamiseen lastista määräpaikassa***.	2. Eläinkuljettaja ***ei ole*** vastuussa ***eläimistä, jotka ovat ennen lastausta huonokuntoisia niillä olevien sairauksien vuoksi***. ***Jos paikalla ei kuitenkaan ole hoitajaa, vastuu on eläinkuljettajalla.***

Or. en

Tarkistus 1234
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte

Ehdotus asetukseksi
18 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Eläinkuljettaja on vastuussa eläinten ***kuljetuskuntoisuudesta lähtöpaikassa tapahtuvasta eläinten lastaamisesta niiden purkamiseen lastista määräpaikassa***.	2. ***Kun eläimet on lastattu, kuljettaja ja eläimistä vastaava toimittavat Traces-järjestelmässä lomakkeen, jossa osoitetaan eläinten terveydentila ja niiden kuljetuskelpoisuus.*** Eläinkuljettaja on vastuussa eläinten ***kuljetuksesta ja hyvinvoinnista matkan aikana varmistamalla että niiden veden, ravinnon ja levon tarpeet täytetään.***

Or. fr

Tarkistus 1235
Alexander Bernhuber

Ehdotus asetukseksi
18 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Eläinkuljettaja on vastuussa eläinten ***kuljetuskuntoisuudesta*** lähtöpaikassa tapahtuvasta eläinten lastaamisesta niiden purkamiseen lastista määräpaikassa.	2. Eläinkuljettaja on vastuussa eläinten ***hyvinvoinnista kuljetuksen aikana*** lähtöpaikassa tapahtuvasta eläinten ***kuljetusvälineeseen*** lastaamisesta niiden purkamiseen lastista ***unionissa tai kolmannessa maassa sijaitsevassa*** määräpaikassa. ***Eläinkuljettaja ei kuitenkaan ole lastista purkamisen jälkeen vastuussa eläinten hyvinvoinnista***

	tarkastusasemalla, keräyskeskuksessa tai sataman tai lentokentän käsittelylaitoksessa vietettynä aikana eikä ennen eläinten lastaamista uudelleen kyseisissä paikoissa. Eläinkuljettajan on toteutettava tarvittavat toimenpiteet, joilla varmistetaan, että eläimiä eläinkuljettajan puolesta käsittelevät henkilöt noudattavat asiaa koskevia vaatimuksia, ja estetään vaatimusten toistuva noudattamatta jättäminen. Kun eläinkuljetuksen suorittaa useampi eläinkuljettaja, kukin eläinkuljettaja on vastuussa siitä matkan osasta, jossa käytetään sen kuljetusvälinettä.

Or. en

Tarkistus 1236
Sakis Arnaoutoglou

Ehdotus asetukseksi
18 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. ***Eläinkuljettaja*** on vastuussa eläinten kuljetuskuntoisuudesta lähtöpaikassa tapahtuvasta eläinten lastaamisesta niiden purkamiseen lastista määräpaikassa.	2. ***Kuljettaja tai hoitaja*** on vastuussa eläinten kuljetuskuntoisuudesta lähtöpaikassa tapahtuvasta eläinten lastaamisesta niiden purkamiseen lastista määräpaikassa***, ja hänen on dokumentoitava kuljetuskuntoisuus välitarkastuksissa 4,5 tunnin välein erityisesti pitkillä matkoilla***.

Or. el

Tarkistus 1237
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Ehdotus asetukseksi
18 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*

2. Eläinkuljettaja on vastuussa eläinten kuljetuskuntoisuudesta lähtöpaikassa ***tapahtuvasta*** eläinten ***lastaamisesta*** niiden purkamiseen lastista määräpaikassa.	2. Eläinkuljettaja on vastuussa eläinten kuljetuskuntoisuudesta lähtöpaikassa ***tapahtuvan*** eläinten ***lastaamisen aloittamisesta*** niiden purkamiseen lastista ***vastaanottajan hyväksymässä*** määräpaikassa ***CMR-yleissopimuksen säännösten mukaisesti***.

Or. en

Tarkistus 1238
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
18 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Eläinkuljettaja on vastuussa eläinten kuljetuskuntoisuudesta lähtöpaikassa tapahtuvasta ***eläinten*** lastaamisesta ***niiden*** purkamiseen lastista määräpaikassa.	2. Eläinkuljettaja on vastuussa eläinten kuljetuskuntoisuudesta lähtöpaikassa tapahtuvasta ***ensimmäisen eläimen*** lastaamisesta ***viimeisen eläimen*** purkamiseen lastista määräpaikassa ***sekä unionissa että sen ulkopuolella liitteessä I olevan I luvun mukaisesti***.

Or. en

Tarkistus 1239
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Carmen Crespo Díaz, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
18 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Eläinkuljettaja on vastuussa eläinten ***kuljetuskuntoisuudesta*** lähtöpaikassa tapahtuvasta ***eläinten*** lastaamisesta ***niiden*** purkamiseen lastista määräpaikassa.	2. Eläinkuljettaja on vastuussa eläinten ***kunnosta kuljetusosuuden*** lähtöpaikassa tapahtuvasta ***ensimmäisen eläimen*** lastaamisesta ***viimeisen eläimen*** purkamiseen lastista ***kuljetusosuuden*** määräpaikassa.

Or. en

Tarkistus 1240
Ivan David

Ehdotus asetukseksi
18 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Eläinkuljettaja on vastuussa eläinten kuljetuskuntoisuudesta lähtöpaikassa tapahtuvasta ***eläinten*** lastaamisesta ***niiden*** purkamiseen lastista määräpaikassa.	2. Eläinkuljettaja on vastuussa eläinten kuljetuskuntoisuudesta lähtöpaikassa tapahtuvasta ***eläimen*** lastaamisesta ***viimeisten eläinten*** purkamiseen lastista ***kuljetusosuuden*** määräpaikassa.

Or. en

Tarkistus 1241
Adrian-George Axinia

Ehdotus asetukseksi
18 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Eläinkuljettaja on vastuussa eläinten ***kuljetuskuntoisuudesta*** lähtöpaikassa tapahtuvasta eläinten lastaamisesta niiden purkamiseen lastista määräpaikassa.	2. Eläinkuljettaja on vastuussa eläinten ***kunnosta kuljetusosuuden*** lähtöpaikassa tapahtuvasta eläinten lastaamisesta niiden purkamiseen lastista ***kuljetusosuuden*** määräpaikassa.

Or. en

Tarkistus 1242
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ehdotus asetukseksi
18 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Eläinkuljettaja on vastuussa	2. Eläinkuljettaja on vastuussa

eläinten kuljetuskuntoisuudesta lähtöpaikassa tapahtuvasta eläinten lastaamisesta ***niiden*** purkamiseen lastista määräpaikassa.	***ensimmäisten*** eläinten kuljetuskuntoisuudesta lähtöpaikassa tapahtuvasta eläinten lastaamisesta ***viimeisten eläinten*** purkamiseen lastista määräpaikassa.

Or. en

Tarkistus 1243
Flavio Tosi, Salvatore De Meo

Ehdotus asetukseksi
18 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 a. Jos kuljetuksessa on eläimiä, joilla on jokin sairaus, tästä on mainittava asiakirjassa, ja eläinlääkäri tai muu hyväksytty toimivaltainen henkilö on vastuussa asiasta.

Or. en

Tarkistus 1244
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Ehdotus asetukseksi
18 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. ***Maantie- tai rautatiekuljetuksissa*** eläinkuljettajan on ***annettava*** eläinten ***käsittely sellaisten kuljettajien ja hoitajien tehtäväksi, joilla on*** 38 artiklassa tarkoitettu pätevyystodistus.	3. Eläinkuljettajan on ***huolehdittava siitä, että kuljettajilla ja*** eläinten ***hoidosta vastaavilla henkilöillä*** on 38 artiklassa tarkoitettu pätevyystodistus.

Or. fr

Perustelu

Olisi loogisempaa siirtää tämä vastuu 19 artiklaan. Tässä kohdassa olisi keskityttävä ennemminkin yleisiin velvoitteisiin, kuten sen varmistamiseen, että esitetään voimassa oleva pätevyystodistus.

Tarkistus 1245
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ehdotus asetukseksi
18 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Maantie- tai rautatiekuljetuksissa eläinkuljettajan on annettava eläinten käsittely sellaisten kuljettajien ***ja hoitajien*** tehtäväksi, joilla on 38 artiklassa tarkoitettu pätevyystodistus.	3. Maantie- tai rautatiekuljetuksissa eläinkuljettajan on annettava eläinten käsittely sellaisten kuljettajien ***tai pätevien eläintenhoitajien*** tehtäväksi, joilla on 38 artiklassa tarkoitettu ***voimassa oleva*** pätevyystodistus.

Or. en

Tarkistus 1246
André Rodrigues

Ehdotus asetukseksi
18 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Maantie- tai rautatiekuljetuksissa eläinkuljettajan on annettava eläinten käsittely sellaisten kuljettajien ja hoitajien tehtäväksi, joilla on 38 artiklassa tarkoitettu pätevyystodistus.	3. Maantie- tai rautatiekuljetuksissa eläinkuljettajan on annettava eläinten käsittely sellaisten kuljettajien ja hoitajien tehtäväksi, joilla on 38 artiklassa tarkoitettu pätevyystodistus. ***Pätevyystodistus on voitava esittää toimivaltaiselle viranomaiselle, kun eläimiä kuljetetaan.***

Or. en

Tarkistus 1247
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Salvatore De Meo, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Herbert Dorfmann, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
18 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Maantie- tai rautatiekuljetuksissa eläinkuljettajan on annettava eläinten käsittely sellaisten kuljettajien ***ja*** hoitajien tehtäväksi, joilla on 38 artiklassa tarkoitettu pätevyystodistus.	3. Maantie- tai rautatiekuljetuksissa eläinkuljettajan on annettava eläinten käsittely sellaisten kuljettajien ***tai*** hoitajien tehtäväksi, joilla on 38 artiklassa tarkoitettu pätevyystodistus.

Or. en

Tarkistus 1248
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato

Ehdotus asetukseksi
18 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Maantie- tai rautatiekuljetuksissa eläinkuljettajan on annettava eläinten käsittely sellaisten ***kuljettajien ja*** hoitajien tehtäväksi, joilla on 38 artiklassa tarkoitettu pätevyystodistus.	3. Maantie- tai rautatiekuljetuksissa eläinkuljettajan on annettava eläinten käsittely sellaisten hoitajien tehtäväksi, joilla on 38 artiklassa tarkoitettu pätevyystodistus.

Or. en

Tarkistus 1249
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Ehdotus asetukseksi
18 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Maantie- tai rautatiekuljetuksissa eläinkuljettajan on annettava eläinten käsittely sellaisten ***kuljettajien ja*** hoitajien tehtäväksi, joilla on 38 artiklassa tarkoitettu pätevyystodistus.	3. Maantie- tai rautatiekuljetuksissa eläinkuljettajan on annettava eläinten käsittely sellaisten hoitajien tehtäväksi, joilla on 38 artiklassa tarkoitettu pätevyystodistus.

Or. en

Tarkistus 1250
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Ehdotus asetukseksi
18 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Maantie- tai rautatiekuljetuksissa eläinkuljettajan on annettava eläinten käsittely sellaisten ***kuljettajien ja*** hoitajien tehtäväksi, joilla on 38 artiklassa tarkoitettu pätevyystodistus.	3. Maantie- tai rautatiekuljetuksissa eläinkuljettajan on annettava eläinten käsittely sellaisten hoitajien tehtäväksi, joilla on 38 artiklassa tarkoitettu pätevyystodistus.

Or. es

Perustelu

Kuorma-auton tai junan kuljettaja kuuluu osittain tämän asetuksen soveltamisalaan, ellei eläinkuljettaja ole nimennyt häntä eläinten hoitajaksi 18 artiklan 4 kohdan b alakohdan mukaisesti. Näin ollen hän hoitaisi kuljettaja-hoitajan tehtäviä, ja kaikki nämä velvoitteet liittyvät hoitajan, eivät kuljettajan, tehtäviin. Tekstissä olisi selvennettävä, että hyvinvointia koskevat velvoitteet ovat hoitajan vastuulla, kuten 3 artiklan 13 kohdassa määritellään ja säädetään.

Tarkistus 1251
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Dan-Ştefan Motreanu, Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
18 artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	3 a. Eläinkuljettaja ei ole vastuussa eläimistä, joilla on ennen matkaa alkaneita havaitsematta jääneitä sairauksia.

Or. en

Tarkistus 1252
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ehdotus asetukseksi
18 artikla – 4 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Maantie- tai rautatiekuljetuksissa eläinkuljettajan on varmistettava, että kaikkien eläinlähetysten mukana on ***hoitaja***, lukuun ottamatta seuraavia tapauksia:	4. Maantie- tai rautatiekuljetuksissa eläinkuljettajan on varmistettava, että kaikkien eläinlähetysten mukana on ***pätevä eläintenhoitaja***, lukuun ottamatta seuraavia tapauksia:

Or. en

Tarkistus 1253
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
18 artikla – 4 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Maantie- tai ***rautatiekuljetuksissa*** eläinkuljettajan on varmistettava, että kaikkien eläinlähetysten mukana on hoitaja***, lukuun ottamatta seuraavia tapauksia:***	4. Maantie-***, rautatie-*** tai ***lentokuljetuksissa*** eläinkuljettajan on varmistettava, että kaikkien eläinlähetysten mukana on hoitaja***.***

Or. en

Tarkistus 1254
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
18 artikla – 4 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) eläimet kuljetetaan konteissa, jotka on kiinnitetty paikoilleen ja joissa on riittävä ilmanvaihto ja tarvittaessa	***Poistetaan.***

riittävästi ravintoa ja vettä kaatumattomissa annostelulaitteissa kuljetusmatkan odotettuun kestoon nähden kaksinkertaiseksi ajaksi;

Or. en

Tarkistus 1255
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Isabel Benjumea Benjumea

Ehdotus asetukseksi
18 artikla – 4 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) eläimet kuljetetaan konteissa, jotka on kiinnitetty paikoilleen ja joissa on riittävä ilmanvaihto ja ***tarvittaessa*** riittävästi ravintoa ja vettä kaatumattomissa annostelulaitteissa kuljetusmatkan odotettuun kestoon nähden kaksinkertaiseksi ***ajaksi***;	a) eläimet kuljetetaan konteissa, jotka on kiinnitetty paikoilleen ja joissa on riittävä ilmanvaihto ja***, mikäli se on tarpeen eikä vaaranna kuljetettavien eläinten hyvinvointia ja kuljetustapaa,*** riittävästi ravintoa ja vettä kaatumattomissa annostelulaitteissa kuljetusmatkan ***osan*** odotettuun kestoon nähden kaksinkertaiseksi ***kuljetusajaksi***;

Or. en

Tarkistus 1256
Ivan David

Ehdotus asetukseksi
18 artikla – 4 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) eläimet kuljetetaan konteissa, jotka on kiinnitetty paikoilleen ja joissa on riittävä ilmanvaihto ja tarvittaessa riittävästi ravintoa ja vettä kaatumattomissa annostelulaitteissa ***kuljetusmatkan*** odotettuun kestoon nähden kaksinkertaiseksi ***ajaksi***;	a) eläimet kuljetetaan konteissa, jotka on kiinnitetty paikoilleen ja joissa on riittävä ilmanvaihto ja tarvittaessa riittävästi ravintoa ja vettä kaatumattomissa annostelulaitteissa ***kuljetusosuuden*** odotettuun kestoon nähden kaksinkertaiseksi ***kuljetusajaksi***;

Or. en

Tarkistus 1257
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
18 artikla – 4 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) eläimet kuljetetaan konteissa, jotka on kiinnitetty paikoilleen ja joissa on riittävä ilmanvaihto ja tarvittaessa riittävästi ravintoa ja vettä kaatumattomissa annostelulaitteissa ***kuljetusmatkan*** odotettuun kestoon nähden kaksinkertaiseksi ***ajaksi***;	a) eläimet kuljetetaan konteissa, jotka on kiinnitetty paikoilleen ja joissa on riittävä ilmanvaihto ja tarvittaessa riittävästi ravintoa ja vettä kaatumattomissa annostelulaitteissa ***kuljetusosuuden*** odotettuun kestoon nähden kaksinkertaiseksi ***kuljetusajaksi***;

Or. en

Tarkistus 1258
Adrian-George Axinia

Ehdotus asetukseksi
18 artikla – 4 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) eläimet kuljetetaan konteissa, jotka on kiinnitetty paikoilleen ja joissa on ***riittävä*** ilmanvaihto ja ***tarvittaessa*** riittävästi ravintoa ja vettä ***kaatumattomissa*** annostelulaitteissa ***kuljetusmatkan*** odotettuun kestoon nähden kaksinkertaiseksi ajaksi;	a) eläimet kuljetetaan konteissa, jotka on kiinnitetty paikoilleen ja joissa on ***hyvä*** ilmanvaihto ja riittävästi ravintoa ja vettä ***läikkymättömissä*** annostelulaitteissa ***vähintään kuljetusosuuden*** odotettuun kestoon nähden kaksinkertaiseksi ajaksi;

Or. en

Tarkistus 1259
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
18 artikla – 4 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) kuljettaja suorittaa hoitajan tehtävät.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 1260
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
18 artikla – 4 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) kuljettaja suorittaa hoitajan tehtävät.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 1261
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ehdotus asetukseksi
18 artikla – 4 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) kuljettaja suorittaa ***hoitajan*** tehtävät.	b) kuljettaja suorittaa ***pätevän eläintenhoitajan*** tehtävät.

Or. en

Tarkistus 1262
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Ehdotus asetukseksi
18 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Maantie- tai rautatiekuljetuksissa, joissa johonkin matkan osuuteen sisältyy kuljetus ro-ro-aluksella, ***eläinkuljettajan ja ajoneuvojen lastaamisesta alukseen vastaavan henkilön*** on varmistettava, että alus on liitteessä I olevan II luvun 3 kohdassa vahvistettujen vaatimusten mukainen.	5. Maantie- tai rautatiekuljetuksissa, joissa johonkin matkan osuuteen sisältyy kuljetus ro-ro-aluksella, ***järjestäjän*** on varmistettava, että alus on liitteessä I olevan II luvun 3 kohdassa vahvistettujen vaatimusten mukainen.

Or. en

Tarkistus 1263
Ivan David

Ehdotus asetukseksi
18 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Maantie- tai rautatiekuljetuksissa, joissa johonkin matkan osuuteen sisältyy kuljetus ro-ro-aluksella, ***eläinkuljettajan*** ja ajoneuvojen lastaamisesta alukseen vastaavan henkilön on varmistettava, että alus on liitteessä I olevan II luvun 3 kohdassa vahvistettujen vaatimusten mukainen.	5. Maantie- tai rautatiekuljetuksissa, joissa johonkin matkan osuuteen sisältyy kuljetus ro-ro-aluksella, ***järjestäjän*** ja ajoneuvojen lastaamisesta alukseen vastaavan henkilön on varmistettava, että alus on liitteessä I olevan II luvun 3 kohdassa vahvistettujen vaatimusten mukainen.

Or. en

Tarkistus 1264
Adrian-George Axinia

Ehdotus asetukseksi
18 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Maantie- tai rautatiekuljetuksissa, joissa johonkin ***matkan osuuteen*** sisältyy	5. Maantie- tai rautatiekuljetuksissa, joissa johonkin ***matkaosuuteen*** sisältyy

kuljetus ro-ro-aluksella, eläinkuljettajan ja ajoneuvojen lastaamisesta ***alukseen*** vastaavan henkilön on varmistettava, että alus on liitteessä I olevan II luvun 3 kohdassa vahvistettujen vaatimusten mukainen.	kuljetus ro-ro-aluksella, ***järjestäjän,*** eläinkuljettajan ja ajoneuvojen lastaamisesta vastaavan henkilön on varmistettava, että alus on liitteessä I olevan II luvun 3 kohdassa vahvistettujen vaatimusten mukainen.

Or. en

Tarkistus 1265
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Ehdotus asetukseksi
18 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Maantie- tai rautatiekuljetuksissa, joissa johonkin matkan osuuteen sisältyy kuljetus ro-ro-aluksella, ***eläinkuljettajan ja*** ajoneuvojen lastaamisesta alukseen vastaavan henkilön on varmistettava, että alus on liitteessä I olevan II luvun 3 kohdassa vahvistettujen vaatimusten mukainen.	5. Maantie- tai rautatiekuljetuksissa, joissa johonkin matkan osuuteen sisältyy kuljetus ro-ro-aluksella, ajoneuvojen lastaamisesta alukseen vastaavan henkilön on varmistettava, että alus on liitteessä I olevan II luvun 3 kohdassa vahvistettujen vaatimusten mukainen.

Or. en

Tarkistus 1266
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ehdotus asetukseksi
19 artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Järjestäjien, eläinkuljettajien, kuljettajien ja ***hoitajien*** velvollisuudet maantie- tai rautatiekuljetusten aikana	Järjestäjien, eläinkuljettajien, kuljettajien ja ***pätevien eläintenhoitajien*** velvollisuudet maantie- tai rautatiekuljetusten aikana

Or. en

Tarkistus 1267
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato

Ehdotus asetukseksi
19 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Kuljettajan tai hoitajan on tarkistettava eläinten hyvinvointi ja kuljetuskuntoisuus vähintään 4,5 tunnin välein.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 1268
Emmanouil Fragkos

Ehdotus asetukseksi
19 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Kuljettajan tai hoitajan on tarkistettava eläinten hyvinvointi ja kuljetuskuntoisuus vähintään 4,5 tunnin välein.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 1269
Alexander Bernhuber

Ehdotus asetukseksi
19 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Kuljettajan tai hoitajan on tarkistettava eläinten hyvinvointi ja kuljetuskuntoisuus vähintään 4,5 tunnin välein.	***Poistetaan.***

Or. en

Perustelu

Inspecting animals every 4.5 hours during transport to evaluate their welfare and suitability for travel presents challenges in practicality, especially for certain species like poultry, which are loaded in transport crates, making individual assessments difficult. Additionally, there are logistical concerns about how these inspections would be implemented. Would the truck need to stop and inspect the animals individually each time, further extending the journey time? It's essential to clarify whether alternative methods, such as using cameras in the loading area, could fulfill the inspection requirements.

Tarkistus 1270
Sakis Arnaoutoglou

Ehdotus asetukseksi
19 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Kuljettajan tai hoitajan on tarkistettava eläinten hyvinvointi ja kuljetuskuntoisuus vähintään 4,5 tunnin välein.	1. Kuljettajan tai hoitajan on tarkistettava eläinten hyvinvointi ja kuljetuskuntoisuus vähintään 4,5 tunnin välein, ***ja hänen on kirjattava havaintonsa ja dokumentoitava ne valokuvin, jos eläimissä näkyy merkkejä epämukavasta olosta, vammoista tai kuivumisesta***.

Or. el

Tarkistus 1271
Maria Noichl, Marianne Vind

Ehdotus asetukseksi
19 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Kuljettajan tai hoitajan on tarkistettava eläinten hyvinvointi ja kuljetuskuntoisuus vähintään 4,5 tunnin välein.	1. Kuljettajan tai hoitajan on tarkistettava eläinten hyvinvointi ja kuljetuskuntoisuus vähintään 4,5 tunnin välein***. Tämä koskee myös ro-ro-aluksella klo 6.00 ja 21.00 välisenä aikana vietettyä matkan osuutta***.

Or. en

Tarkistus 1272
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte

Ehdotus asetukseksi
19 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Kuljettajan tai hoitajan on tarkistettava eläinten hyvinvointi ja kuljetuskuntoisuus vähintään 4,5 tunnin välein.	1. Kuljettajan tai hoitajan on tarkistettava eläinten hyvinvointi ja kuljetuskuntoisuus vähintään 4,5 tunnin välein ***enintään 30 minuutin ajan ajoneuvon ollessa paikallaan***.

Or. fr

Tarkistus 1273
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ehdotus asetukseksi
19 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Kuljettajan tai ***hoitajan*** on tarkistettava eläinten hyvinvointi ja kuljetuskuntoisuus vähintään 4,5 tunnin välein.	1. Kuljettajan tai ***pätevän eläintenhoitajan*** on tarkistettava eläinten hyvinvointi ja kuljetuskuntoisuus vähintään 4,5 tunnin välein***, jos ajoneuvossa ei ole kameraa***.

Or. en

Tarkistus 1274
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle, Philippe Olivier

Ehdotus asetukseksi
19 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Kuljettajan tai hoitajan on	1. Kuljettajan tai hoitajan on

tarkistettava eläinten hyvinvointi ja kuljetuskuntoisuus vähintään 4,5 tunnin välein.	tarkistettava eläinten hyvinvointi ja kuljetuskuntoisuus vähintään 4,5 tunnin välein***, paitsi kun eläimiä kuljetetaan konteissa***.

Or. fr

Perustelu

Amendement de repli. Séparer les animaux malades ou blessés des autres pendant le transport n'est pas techniquement possible en raison du nombre d'animaux et de l'utilisation de conteneurs. En outre, cela prendrait beaucoup de temps, augmentant ainsi la durée du transport, ce qui est en contradiction avec les objectifs du règlement proposé. Cette disposition est également préjudiciable aux canetons et aux oisons, car l'évaluation de leur état pendant le transport nécessiterait l'ouverture des conteneurs spécialement conçus, ce qui exposerait ces animaux à des chutes de température rapides et à une contamination externe.

Tarkistus 1275
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Ehdotus asetukseksi
19 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. ***Kuljettajan tai*** hoitajan on tarkistettava eläinten hyvinvointi ja kuljetuskuntoisuus vähintään 4,5 tunnin välein.	1. Hoitajan on tarkistettava eläinten hyvinvointi ja kuljetuskuntoisuus vähintään 4,5 tunnin välein***, paitsi konteissa kuljetettavien eläinten tapauksessa***.

Or. es

Perustelu

Kuorma-auton kuljettaja kuuluu vain osittain tämän asetuksen soveltamisalaan, ellei häntä ole nimetty eläinten hoitajaksi. Konttikuljetuksen aikana on käytännössä mahdotonta päästä yksittäisten eläinten luo.

Tarkistus 1276
Stanislav Stoyanov

Ehdotus asetukseksi
19 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*

1. Kuljettajan tai hoitajan on tarkistettava eläinten hyvinvointi ja kuljetuskuntoisuus vähintään 4,5 tunnin välein.	1. Kuljettajan tai hoitajan on tarkistettava eläinten hyvinvointi ja kuljetuskuntoisuus vähintään 4,5 tunnin välein ***konteissa kuljetettavia eläimiä lukuun ottamatta***.

Or. en

Perustelu

Logistisesti toimijoiden olisi hyvin vaikeaa tarkastaa konteissa kuljetettavia eläimiä, jotka ovat ajoneuvossa vaikeapääsyisissä paikoissa. Lisäksi tällaisia eläimiä kuljetetaan usein erityisesti niiden lajikohtaisiin tarpeisiin suunnitelluissa konteissa. Tällaisten konttien avaaminen voisi altistaa eläimet ulkoisille vaaroille.

Tarkistus 1277
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Salvatore De Meo, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Herbert Dorfmann, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Krzysztof Hetman, Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
19 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Kuljettajan tai hoitajan on tarkistettava eläinten hyvinvointi ja kuljetuskuntoisuus ***vähintään 4,5 tunnin välein***.	1. Kuljettajan tai hoitajan on tarkistettava eläinten hyvinvointi ja kuljetuskuntoisuus ***aina, kun sen katsotaan olevan tarpeen***.

Or. en

Tarkistus 1278
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
19 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Kuljettajan ***tai*** hoitajan on tarkistettava eläinten hyvinvointi ja kuljetuskuntoisuus vähintään ***4,5*** tunnin välein.	1. Kuljettajan ***ja*** hoitajan on tarkistettava eläinten hyvinvointi ja kuljetuskuntoisuus vähintään ***2*** tunnin välein.

Or. en

Tarkistus 1279
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Ehdotus asetukseksi
19 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. ***Kuljettajan tai*** hoitajan on tarkistettava eläinten hyvinvointi ja kuljetuskuntoisuus vähintään 4,5 tunnin välein.	1. Hoitajan on tarkistettava eläinten hyvinvointi ja kuljetuskuntoisuus vähintään 4,5 tunnin välein.

Or. en

Tarkistus 1280
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
19 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. ***Kuljettajan tai*** hoitajan on tarkistettava eläinten hyvinvointi ja kuljetuskuntoisuus vähintään ***4,5*** tunnin välein.	1. Hoitajan on tarkistettava eläinten hyvinvointi ja kuljetuskuntoisuus vähintään ***4*** tunnin välein.

Or. en

Perustelu

Aika soveltuu paremmin yksittäisiin enintään kahdeksan tunnin kuljetusmatkoihin ja on silti kuljettajan lepoaikoja koskevien EU:n sääntöjen mukainen.

Tarkistus 1281
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato

Ehdotus asetukseksi

19 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	1 a. Hoitaja vastaa eläinten kuljetuskuntoisuudesta oman kuljetusmatkan osansa ajan, myös kyseiseen kuljetusmatkan osaan liittyvien lastaus- ja purkutoimien ajan.

Or. en

Tarkistus 1282
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Charles Goerens

Ehdotus asetukseksi
19 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	1 a. Poiketen siitä, mitä edellä säädetään, tämän artiklan 1 kohtaa ei sovelleta lajeihin, joita kuljetetaan konteissa, kuten siipikarjaan, yhden päivän ikäiseen siipikarjaan ja kaneihin.

Or. en

Tarkistus 1283
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
19 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	1 a. Maantie- tai rautatiekuljetuksiin tarkoitettujen ajoneuvojen sisätiloihin voidaan myös asentaa valvontakameroita, joilla eläimiä voidaan seurata.

Or. en

Tarkistus 1284
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
19 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Kuljettajan ja hoitajan on välittömästi ilmoitettava eläinkuljettajalle ja järjestäjälle 8 artiklassa tarkoitetussa valmiussuunnitelmassa määriteltyjen menettelyjen mukaisesti kaikista vakavista tapahtumista, jotka voivat vaikuttaa kielteisesti eläinten hyvinvointiin. Järjestäjän on välitettävä tiedot asianomaiselle toimivaltaiselle viranomaiselle.	2. Kuljettajan ja hoitajan on välittömästi ilmoitettava eläinkuljettajalle ja järjestäjälle ***7 artiklan 2 e kohdassa (uusi) ja*** 8 artiklassa tarkoitetussa valmiussuunnitelmassa määriteltyjen menettelyjen mukaisesti kaikista vakavista tapahtumista, jotka voivat vaikuttaa kielteisesti eläinten hyvinvointiin. Järjestäjän on välitettävä tiedot asianomaiselle toimivaltaiselle viranomaiselle ***viipymättä***.

Or. en

Tarkistus 1285
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ehdotus asetukseksi
19 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Kuljettajan ***ja hoitajan*** on välittömästi ilmoitettava eläinkuljettajalle ja järjestäjälle 8 artiklassa tarkoitetussa valmiussuunnitelmassa määriteltyjen menettelyjen mukaisesti kaikista vakavista tapahtumista, jotka voivat vaikuttaa kielteisesti eläinten hyvinvointiin. Järjestäjän on välitettävä tiedot asianomaiselle toimivaltaiselle viranomaiselle.	2. Kuljettajan ***tai pätevän eläintenhoitajan*** on välittömästi ilmoitettava eläinkuljettajalle ja järjestäjälle 8 artiklassa tarkoitetussa valmiussuunnitelmassa määriteltyjen menettelyjen mukaisesti kaikista vakavista tapahtumista, jotka voivat vaikuttaa kielteisesti eläinten hyvinvointiin. Järjestäjän on välitettävä tiedot asianomaiselle toimivaltaiselle viranomaiselle.

Or. en

Tarkistus 1286
Michal Wiezik

Ehdotus asetukseksi
19 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Kuljettajan ja hoitajan on välittömästi ilmoitettava eläinkuljettajalle ja järjestäjälle 8 artiklassa tarkoitetussa valmiussuunnitelmassa määriteltyjen menettelyjen mukaisesti kaikista vakavista tapahtumista, jotka voivat vaikuttaa kielteisesti eläinten hyvinvointiin. Järjestäjän on välitettävä tiedot asianomaiselle toimivaltaiselle viranomaiselle.	2. Kuljettajan ja hoitajan on välittömästi ilmoitettava eläinkuljettajalle ja järjestäjälle ***7 ja*** 8 artiklassa tarkoitetussa valmiussuunnitelmassa määriteltyjen menettelyjen mukaisesti kaikista vakavista tapahtumista, jotka voivat vaikuttaa kielteisesti eläinten hyvinvointiin. Järjestäjän on välitettävä tiedot asianomaiselle toimivaltaiselle viranomaiselle.

Or. en

Tarkistus 1287
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
19 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. ***Kuljettajan ja*** hoitajan on välittömästi ilmoitettava eläinkuljettajalle ja järjestäjälle 8 artiklassa tarkoitetussa valmiussuunnitelmassa määriteltyjen menettelyjen mukaisesti kaikista vakavista tapahtumista, jotka voivat vaikuttaa kielteisesti eläinten hyvinvointiin. Järjestäjän on välitettävä tiedot asianomaiselle toimivaltaiselle viranomaiselle.	2. Hoitajan on välittömästi ilmoitettava eläinkuljettajalle ja järjestäjälle 8 artiklassa tarkoitetussa valmiussuunnitelmassa määriteltyjen menettelyjen mukaisesti kaikista vakavista tapahtumista, jotka voivat vaikuttaa kielteisesti eläinten hyvinvointiin. Järjestäjän on välitettävä tiedot asianomaiselle toimivaltaiselle viranomaiselle.

Or. en

Tarkistus 1288
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato

Ehdotus asetukseksi
19 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. ***Kuljettajan ja*** hoitajan on välittömästi ilmoitettava eläinkuljettajalle ja järjestäjälle 8 artiklassa tarkoitetussa valmiussuunnitelmassa määriteltyjen menettelyjen mukaisesti kaikista vakavista tapahtumista, jotka voivat vaikuttaa kielteisesti eläinten hyvinvointiin. Järjestäjän on välitettävä tiedot asianomaiselle toimivaltaiselle viranomaiselle.	2. Hoitajan on välittömästi ilmoitettava eläinkuljettajalle ja järjestäjälle 8 artiklassa tarkoitetussa valmiussuunnitelmassa määriteltyjen menettelyjen mukaisesti kaikista vakavista tapahtumista, jotka voivat vaikuttaa kielteisesti eläinten hyvinvointiin. Järjestäjän on välitettävä tiedot asianomaiselle toimivaltaiselle viranomaiselle.

Or. en

Tarkistus 1289
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Ehdotus asetukseksi
19 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. ***Kuljettajan ja*** hoitajan on välittömästi ilmoitettava eläinkuljettajalle ja järjestäjälle 8 artiklassa tarkoitetussa valmiussuunnitelmassa määriteltyjen menettelyjen mukaisesti kaikista vakavista tapahtumista, jotka voivat vaikuttaa kielteisesti eläinten hyvinvointiin. Järjestäjän on välitettävä tiedot asianomaiselle toimivaltaiselle viranomaiselle.	2. Hoitajan on välittömästi ilmoitettava eläinkuljettajalle ja järjestäjälle 8 artiklassa tarkoitetussa valmiussuunnitelmassa määriteltyjen menettelyjen mukaisesti kaikista vakavista tapahtumista, jotka voivat vaikuttaa kielteisesti eläinten hyvinvointiin. Järjestäjän on välitettävä tiedot asianomaiselle toimivaltaiselle viranomaiselle.

Or. es

Perustelu

Kuorma-auton tai junan kuljettaja kuuluu osittain tämän asetuksen soveltamisalaan, ellei

eläinkuljettaja ole nimennyt häntä eläinten hoitajaksi 18 artiklan 4 kohdan b alakohdan mukaisesti. Näin ollen hän hoitaisi kuljettaja-hoitajan tehtäviä, ja kaikki nämä velvoitteet liittyvät hoitajan, eivät kuljettajan, tehtäviin.

Tarkistus 1290
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Ehdotus asetukseksi
19 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. ***Eläinkuljettaja*** on vastuussa ***kaikista eläimistä, jotka*** kuljetuksen aikana ***tulevat kuljetuskunnottomiksi siitä syystä, että hoitaja tai kuljettaja hoitavat tehtävänsä epäasianmukaisesti***.	3. ***Kuljettaja tai eläimistä vastaava henkilö*** on vastuussa ***eläinten hyvinvoinnista*** kuljetuksen aikana***, ja hänen on huolehdittava, että eläinten veden, ravinnon ja levon tarpeet täytetään ja että matka sujuu ilman perusteettomia viiveitä, paitsi jos eläimiä kuljetetaan konteissa***.

Or. fr

Perustelu

Le transporteur ne peut pas se conformer à l'obligation prévue dans la formulation originale puisqu'il n'est pasprésent pendant le voyage. C'est le conducteur ou le responsable de l'animal qui est responsable à ce stade duvoyage.L'accès aux volailles et aux lapins individuels pendant le transport est pratiquement impossible. Les volailles etles lapins sont transportés dans des conteneurs ou des caisses spécialement conçus à cet effet. Celles-ci sontconçues pour se tenir fermement sur le chariot pendant le transport et ne peuvent pas s'ouvrir par accident.Cela signifie que les lapins et les volailles ne peuvent pas non plus être séparés pendant le transport. Au vu duchapitre I, art. 4.2.b, l'approche générale consiste déjà à ne charger que les animaux qui sont aptes à effectuerl'ensemble du voyage.

Tarkistus 1291
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato

Ehdotus asetukseksi
19 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. ***Eläinkuljettaja*** on vastuussa	3. ***Hoitaja*** on ***konteissa kuljetettavia***

kaikista eläimistä, jotka kuljetuksen aikana ***tulevat kuljetuskunnottomiksi siitä syystä, että hoitaja tai kuljettaja hoitavat tehtävänsä epäasianmukaisesti***.	***eläimiä lukuun ottamatta*** vastuussa ***eläinten hyvinvoinnista*** kuljetuksen aikana ***sekä siitä, että vettä, ravintoa ja lepoa koskevat vaatimukset täyttyvät ja että kuljetusmatka suoritetaan ilman aiheetonta viivytystä***.

Or. en

Tarkistus 1292
Sakis Arnaoutoglou

Ehdotus asetukseksi
19 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. ***Eläinkuljettaja*** on vastuussa ***kaikista eläimistä, jotka*** kuljetuksen aikana ***tulevat kuljetuskunnottomiksi siitä syystä, että hoitaja tai kuljettaja hoitavat tehtävänsä epäasianmukaisesti***.	3. ***Kuljettaja tai hoitaja*** on vastuussa ***eläinten hyvinvoinnista*** kuljetuksen aikana ***sekä niiden vesi-, rehu- ja lepovaatimusten täyttymisestä***.

Or. el

Tarkistus 1293
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ehdotus asetukseksi
19 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Eläinkuljettaja on vastuussa kaikista eläimistä, jotka kuljetuksen aikana tulevat kuljetuskunnottomiksi siitä syystä, että ***hoitaja*** tai kuljettaja hoitavat tehtävänsä epäasianmukaisesti.	3. Eläinkuljettaja on vastuussa kaikista eläimistä, jotka kuljetuksen aikana tulevat kuljetuskunnottomiksi siitä syystä, että ***pätevä eläintenhoitaja*** tai kuljettaja hoitavat tehtävänsä epäasianmukaisesti. ***Kuljettaja tai pätevä eläintenhoitaja vastaa eläinten hyvinvoinnista lähtöpaikassa tapahtuvasta lastauksesta määräpaikassa tapahtuvaan lastista purkamiseen.***

Or. en

Tarkistus 1294
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Carmen Crespo Díaz, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
19 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Eläinkuljettaja on vastuussa kaikista eläimistä, jotka kuljetuksen aikana tulevat kuljetuskunnottomiksi siitä syystä, että hoitaja tai kuljettaja hoitavat tehtävänsä epäasianmukaisesti.	3. Eläinkuljettaja on vastuussa kaikista eläimistä, jotka kuljetuksen aikana tulevat kuljetuskunnottomiksi siitä syystä, että hoitaja tai kuljettaja hoitavat tehtävänsä ***perusteettomasti*** epäasianmukaisesti.

Or. en

Tarkistus 1295
Ivan David

Ehdotus asetukseksi
19 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Eläinkuljettaja on vastuussa kaikista eläimistä, jotka ***kuljetuksen*** aikana tulevat kuljetuskunnottomiksi siitä syystä, että hoitaja tai kuljettaja hoitavat tehtävänsä epäasianmukaisesti.	3. Eläinkuljettaja on vastuussa kaikista eläimistä, jotka ***kuljetusosuuden*** aikana tulevat kuljetuskunnottomiksi siitä syystä, että hoitaja tai kuljettaja hoitavat tehtävänsä epäasianmukaisesti.

Or. en

Tarkistus 1296
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
19 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*

3. Eläinkuljettaja on vastuussa kaikista eläimistä, jotka kuljetuksen aikana tulevat kuljetuskunnottomiksi siitä syystä, että hoitaja tai kuljettaja hoitavat tehtävänsä epäasianmukaisesti.	*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

Or. en

Tarkistus 1297
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte

Ehdotus asetukseksi
19 artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	3 a. Vain eläimistä vastaava on vastuussa kaikista eläimistä, jotka kuljetuksen aikana tulevat kuljetuskunnottomiksi siitä syystä, että lähtöpaikan eläimistä vastaava hoitaa tehtävänsä epäasianmukaisesti.

Or. fr

Tarkistus 1298
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ehdotus asetukseksi
19 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Siirrettäessä eläimiä kuljetusvälineestä toiseen kuljettajan tai ***hoitajan*** on varmistettava, että kuljetettavia eläimiä koskevia liitteessä I olevassa I ja III luvussa vahvistettuja teknisiä sääntöjä noudatetaan.	4. Siirrettäessä eläimiä kuljetusvälineestä toiseen kuljettajan tai ***pätevän eläintenhoitajan*** on varmistettava, että kuljetettavia eläimiä koskevia liitteessä I olevassa I ja III luvussa vahvistettuja teknisiä sääntöjä noudatetaan.

Or. en

Tarkistus 1299
Adrian-George Axinia

Ehdotus asetukseksi
19 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. ***Siirrettäessä eläimiä kuljetusvälineestä*** toiseen ***kuljettajan tai hoitajan*** on varmistettava, että kuljetettavia eläimiä koskevia liitteessä I olevassa I ja III luvussa vahvistettuja teknisiä ***sääntöjä*** noudatetaan.	4. ***Siirryttäessä kuljetustavasta*** toiseen ***järjestäjän ja eläinkuljettajan*** on varmistettava, että kuljetettavia eläimiä koskevia liitteessä I olevassa I ja III luvussa vahvistettuja teknisiä ***vaatimuksia*** noudatetaan.

Or. en

Tarkistus 1300
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
19 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Siirrettäessä eläimiä kuljetusvälineestä toiseen kuljettajan ***tai*** hoitajan on varmistettava, että kuljetettavia eläimiä koskevia liitteessä I olevassa I ja III luvussa vahvistettuja teknisiä sääntöjä noudatetaan.	4. Siirrettäessä eläimiä kuljetusvälineestä toiseen kuljettajan ***ja*** hoitajan on varmistettava, että kuljetettavia eläimiä koskevia liitteessä I olevassa I ja III luvussa vahvistettuja teknisiä sääntöjä noudatetaan.

Or. en

Tarkistus 1301
Ivan David

Ehdotus asetukseksi
19 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Siirrettäessä eläimiä kuljetusvälineestä toiseen ***kuljettajan tai hoitajan*** on varmistettava, että kuljetettavia	4. Siirrettäessä eläimiä kuljetusvälineestä toiseen ***järjestäjän*** on varmistettava, että kuljetettavia eläimiä

eläimiä koskevia liitteessä I olevassa I ja III luvussa vahvistettuja teknisiä sääntöjä noudatetaan.	koskevia liitteessä I olevassa I ja III luvussa vahvistettuja teknisiä sääntöjä noudatetaan.

Or. en

Tarkistus 1302
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Ehdotus asetukseksi
19 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Siirrettäessä eläimiä kuljetusvälineestä toiseen ***kuljettajan tai hoitajan*** on varmistettava, että kuljetettavia eläimiä koskevia liitteessä I olevassa I ja III luvussa vahvistettuja teknisiä sääntöjä noudatetaan.	4. Siirrettäessä eläimiä kuljetusvälineestä toiseen ***järjestäjän*** on varmistettava, että kuljetettavia eläimiä koskevia liitteessä I olevassa I ja III luvussa vahvistettuja teknisiä sääntöjä noudatetaan.

Or. en

Tarkistus 1303
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Ehdotus asetukseksi
20 artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Eläimistä vastaavien velvollisuudet keräyskeskuksissa, tarkastusasemilla ja määräpaikoissa	*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

Or. fr

Perustelu

(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)

Tarkistus 1304
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ehdotus asetukseksi
20 artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Eläimistä vastaavien velvollisuudet keräyskeskuksissa, tarkastusasemilla ja määräpaikoissa	*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

Or. en

Tarkistus 1305
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Ehdotus asetukseksi
20 artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Eläimistä vastaavien velvollisuudet keräyskeskuksissa, tarkastusasemilla ja määräpaikoissa	*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

Or. en

Tarkistus 1306
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Ehdotus asetukseksi
20 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Keräyskeskuksissa, tarkastusasemilla ja määräpaikoissa pidettävistä eläimistä vastaavien on	*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

varmistettava liitteessä I olevan I luvun 1–3 kohdassa ja liitteessä II olevassa 4 kohdassa, tapauksen mukaan, vahvistettujen teknisten sääntöjen noudattaminen.

Or. en

Tarkistus 1307
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ehdotus asetukseksi
20 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Keräyskeskuksissa, tarkastusasemilla ja määräpaikoissa pidettävistä eläimistä vastaavien on varmistettava liitteessä I olevan I luvun 1–3 kohdassa ja liitteessä II olevassa 4 kohdassa, tapauksen mukaan, vahvistettujen teknisten sääntöjen noudattaminen.	*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

Or. en

Tarkistus 1308
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
20 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Keräyskeskuksissa, tarkastusasemilla ja määräpaikoissa pidettävistä eläimistä vastaavien on varmistettava liitteessä I olevan I luvun 1–3 kohdassa ja liitteessä II olevassa 4 kohdassa***, tapauksen mukaan,*** vahvistettujen teknisten sääntöjen noudattaminen.	1. Keräyskeskuksissa, tarkastusasemilla ja määräpaikoissa pidettävistä eläimistä vastaavien on varmistettava liitteessä I olevan I luvun 1–3 kohdassa ja liitteessä II olevassa 4 kohdassa vahvistettujen teknisten sääntöjen noudattaminen.

Or. en

Tarkistus 1309
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Ehdotus asetukseksi
20 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	1 a. Keräyskeskuksissa pidettävistä eläimistä vastaavien on annettava eläimille riittävän usein riittävä määrä vettä ja ravintoa, jotka ovat laadultaan asianmukaisia, ottaen huomioon kyseessä olevan eläinlajin ja -tyypin.

Or. en

Tarkistus 1310
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Ehdotus asetukseksi
20 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Keräyskeskusten tai tarkastusasemien eläimistä vastaavien on kirjattava eläinten saapumiskunto ja täytettävä ja allekirjoitettava Traces-järjestelmässä liitteessä III olevan 1 kohdan mukaisen reittisuunnitelman osa 3.	2. ***Jos kuljetus tapahtuu maiden välillä,*** keräyskeskusten tai tarkastusasemien eläimistä vastaavien on kirjattava eläinten saapumiskunto ja täytettävä ja allekirjoitettava Traces-järjestelmässä liitteessä III olevan 1 kohdan mukaisen reittisuunnitelman osa 3.

Or. es

Tarkistus 1311
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Ehdotus asetukseksi
20 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Keräyskeskusten tai tarkastusasemien eläimistä vastaavien on kirjattava eläinten saapumiskunto ja täytettävä ja allekirjoitettava Traces-järjestelmässä liitteessä III olevan 1 kohdan mukaisen reittisuunnitelman osa 3.	*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

Or. fr

Perustelu

(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)

Tarkistus 1312
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ehdotus asetukseksi
20 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Keräyskeskusten tai tarkastusasemien eläimistä vastaavien on kirjattava eläinten saapumiskunto ja täytettävä ja allekirjoitettava Traces-järjestelmässä liitteessä III olevan 1 kohdan mukaisen reittisuunnitelman osa 3.	*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

Or. en

Tarkistus 1313
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Ehdotus asetukseksi
20 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Keräyskeskusten tai tarkastusasemien eläimistä vastaavien on	*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen*

kirjattava eläinten saapumiskunto ja täytettävä ja allekirjoitettava Traces-järjestelmässä liitteessä III olevan 1 kohdan mukaisen reittisuunnitelman osa 3.	*versioon.)*

Or. en

Tarkistus 1314
Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
21 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
21 artikla	***Poistetaan.***
Eläinten hyvinvoinnista vastaava henkilö karja-aluksilla	
1. Eläinkuljettajan on nimettävä karja-aluksella suoritettavaa kuljetusmatkaa varten koulutuksen saanut eläinten hyvinvoinnista vastaava henkilö, jolla on 38 artiklan mukainen pätevyystodistus.	
2. Eläinten hyvinvoinnista vastaavan henkilön on raportoitava eläinkuljettajalle ja toimittava tämän välittömässä alaisuudessa sekä ilmoitettava suoraan tälle ja järjestäjälle eläinten hyvinvointiin liittyvistä seikoista.	
3. Eläinten hyvinvoinnista vastaavan henkilön vastuulla on	
a) huolehtia eläimistä ja tarkistaa vähintään kaksi kertaa päivässä niiden hyvinvointi ja kuljetuskuntoisuus sekä toteuttaa asianmukaiset toimenpiteet eläinten hyvinvoinnin ylläpitämiseksi;	
b) ilmoittaa lähtöpaikan toimivaltaiselle viranomaiselle ja järjestäjälle 8 artiklan 3 kohdan b alakohdan iii alakohdassa tarkoitetussa valmiussuunnitelmassa määriteltyjen menettelyjen mukaisesti kaikista vakavista tapahtumista, jotka voivat vaikuttaa kielteisesti eläinten hyvinvointiin;	

c) varmistaa asetuksen (EY) N:o 1099/2009 noudattaminen, kun eläimet lopetetaan merikuljetusmatkan aikana niiden kärsimyksen lopettamiseksi.

4. Järjestäjän on ilmoitettava karja-aluksen päällikölle 3 kohdassa säädetyistä eläinten hyvinvoinnista vastaavan henkilön velvollisuuksista.

Or. fr

Tarkistus 1315
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
21 artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Eläinten hyvinvoinnista vastaava henkilö karja-aluksilla	Eläinten hyvinvoinnista vastaava henkilö karja-aluksilla***, konttialuksilla ja ro-ro-aluksilla***

Or. en

Tarkistus 1316
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
21 artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Eläinten hyvinvoinnista vastaava henkilö karja-aluksilla	***Virkaeläinlääkäri*** karja-aluksilla ***ja ro-ro-aluksilla***

Or. en

Tarkistus 1317
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
21 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. ***Eläinkuljettajan*** on nimettävä karja-aluksella suoritettavaa kuljetusmatkaa varten koulutuksen saanut eläinten hyvinvoinnista vastaava henkilö, jolla on 38 artiklan mukainen pätevyystodistus.	1. ***Lähtöpaikan toimivaltaisen viranomaisen*** on nimettävä karja-aluksella***, konttialuksella tai ro-ro-aluksella*** suoritettavaa kuljetusmatkaa varten koulutuksen saanut eläinten hyvinvoinnista vastaava henkilö, jolla on 38 artiklan mukainen pätevyystodistus.

Or. en

Tarkistus 1318
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo

Ehdotus asetukseksi
21 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Eläinkuljettajan on nimettävä karja-aluksella suoritettavaa kuljetusmatkaa varten koulutuksen saanut eläinten hyvinvoinnista vastaava henkilö, jolla on 38 artiklan mukainen pätevyystodistus.	1. Eläinkuljettajan on nimettävä ***nimetyn henkilökunnan tai jo eläinten hoitoon osallistuvien henkilöiden joukosta*** karja-aluksella suoritettavaa kuljetusmatkaa varten koulutuksen saanut eläinten hyvinvoinnista vastaava henkilö, jolla on 38 artiklan mukainen pätevyystodistus.

Or. en

Tarkistus 1319
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
21 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. ***Eläinkuljettajan*** on nimettävä	1. ***Toimivaltaisen viranomaisen*** on

karja-aluksella suoritettavaa kuljetusmatkaa varten koulutuksen saanut ***eläinten hyvinvoinnista vastaava henkilö***, jolla on 38 artiklan mukainen pätevyystodistus.	nimettävä karja-aluksella ***ja ro-ro-aluksella*** suoritettavaa kuljetusmatkaa varten koulutuksen saanut ***eläinkuljettajasta riippumaton virkaeläinlääkäri***, jolla on 38 artiklan mukainen pätevyystodistus.

Or. en

Tarkistus 1320
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ehdotus asetukseksi
21 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Eläinkuljettajan on nimettävä karja-aluksella suoritettavaa kuljetusmatkaa varten koulutuksen saanut eläinten hyvinvoinnista vastaava henkilö, jolla on 38 artiklan mukainen pätevyystodistus.	1. Eläinkuljettajan on nimettävä karja-aluksella suoritettavaa kuljetusmatkaa varten ***yksi tai useampi*** koulutuksen saanut eläinten hyvinvoinnista vastaava henkilö, ***joka voi kuulua aluksen miehistöön ja*** jolla on 38 artiklan mukainen pätevyystodistus.

Or. en

Tarkistus 1321
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
21 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. ***Eläinten hyvinvoinnista vastaavan henkilön*** on raportoitava ***eläinkuljettajalle*** ja toimittava tämän välittömässä alaisuudessa sekä ilmoitettava suoraan tälle ***ja*** järjestäjälle eläinten hyvinvointiin liittyvistä seikoista.	2. ***Virkaeläinlääkärin*** on raportoitava ***toimivaltaiselle viranomaiselle*** ja toimittava tämän välittömässä alaisuudessa sekä ilmoitettava suoraan tälle***,*** järjestäjälle ***ja eläinkuljettajalle*** eläinten hyvinvointiin liittyvistä seikoista.

Or. en

Tarkistus 1322
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Ehdotus asetukseksi
21 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Eläinten hyvinvoinnista vastaavan henkilön on raportoitava eläinkuljettajalle ja toimittava tämän välittömässä alaisuudessa sekä ilmoitettava suoraan tälle ja järjestäjälle eläinten hyvinvointiin liittyvistä seikoista.	2. Eläinten hyvinvoinnista vastaavan henkilön on raportoitava eläinkuljettajalle ja toimittava tämän välittömässä alaisuudessa sekä ilmoitettava suoraan tälle ja järjestäjälle eläinten hyvinvointiin liittyvistä seikoista ***lukuun ottamatta 21 artiklan 3 kohdan b ja b a alakohdan soveltamisalaan kuuluvia asioita, joista ilmoitetaan eläinkuljettajan sijaan suoraan viejäjäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle***.

Or. en

Tarkistus 1323
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
21 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Eläinten hyvinvoinnista vastaavan henkilön on raportoitava ***eläinkuljettajalle*** ja toimittava tämän välittömässä alaisuudessa sekä ilmoitettava ***suoraan tälle ja*** järjestäjälle ***eläinten hyvinvointiin liittyvistä seikoista***.	2. Eläinten hyvinvoinnista vastaavan henkilön on raportoitava ***eläinten hyvinvointia koskevista asioista 1 kohdassa tarkoitetulle toimivaltaiselle viranomaiselle*** ja toimittava tämän välittömässä alaisuudessa sekä ilmoitettava ***eläinten hyvinvointiin liittyvistä seikoista myös*** järjestäjälle ***ja eläinkuljettajalle***.

Or. en

Tarkistus 1324

Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo

Ehdotus asetukseksi
21 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Eläinten hyvinvoinnista vastaavan henkilön on raportoitava eläinkuljettajalle ja toimittava tämän välittömässä alaisuudessa sekä ilmoitettava suoraan tälle ja järjestäjälle eläinten hyvinvointiin liittyvistä seikoista.	2. Eläinten hyvinvoinnista vastaavan henkilön on raportoitava eläinkuljettajalle ja toimittava tämän välittömässä alaisuudessa sekä ilmoitettava suoraan tälle ja järjestäjälle eläinten hyvinvointiin liittyvistä seikoista***, mikäli tämä on tarpeen***.

Or. en

Tarkistus 1325
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Ehdotus asetukseksi
21 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Eläinten hyvinvoinnista vastaavan henkilön on raportoitava eläinkuljettajalle ja toimittava tämän välittömässä alaisuudessa sekä ilmoitettava suoraan tälle ja järjestäjälle eläinten hyvinvointiin liittyvistä seikoista.	2. Eläinten hyvinvoinnista vastaavan henkilön on raportoitava eläinkuljettajalle ja toimittava tämän välittömässä alaisuudessa sekä ***tarvittaessa*** ilmoitettava suoraan tälle ja järjestäjälle eläinten hyvinvointiin liittyvistä seikoista.

Or. en

Tarkistus 1326
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
21 artikla – 3 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
3. ***Eläinten hyvinvoinnista vastaavan henkilön*** vastuulla on	3. ***Virkaeläinlääkärin*** vastuulla on

Or. en

Tarkistus 1327
André Rodrigues

Ehdotus asetukseksi
21 artikla – 3 kohta – -a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	-a) antaa miehistölle ohjeita eläinten hoidosta ja hyvinvoinnista, valvoa miehistön työtä ja vastata eläinlääketieteellisestä hoidosta ja lääkkeiden antamisesta eläimille;

Or. en

Tarkistus 1328
Sakis Arnaoutoglou

Ehdotus asetukseksi
21 artikla – 3 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) huolehtia eläimistä ja tarkistaa vähintään kaksi kertaa päivässä niiden hyvinvointi ja kuljetuskuntoisuus sekä toteuttaa asianmukaiset toimenpiteet eläinten hyvinvoinnin ylläpitämiseksi;	a) huolehtia eläimistä ja tarkistaa vähintään kaksi kertaa päivässä niiden hyvinvointi ja kuljetuskuntoisuus sekä toteuttaa asianmukaiset toimenpiteet eläinten hyvinvoinnin ylläpitämiseksi***, mukaan lukien velvollisuus eristää ja hoitaa välittömästi eläimet, joissa näkyy merkkejä sairastumisesta tai vammoista, sekä kirjata ylös olosuhteet***;

Or. el

Tarkistus 1329
Maria Grapini

Ehdotus asetukseksi
21 artikla – 3 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) huolehtia eläimistä ja tarkistaa ***vähintään kaksi kertaa päivässä*** niiden hyvinvointi ja kuljetuskuntoisuus sekä toteuttaa asianmukaiset toimenpiteet eläinten hyvinvoinnin ylläpitämiseksi;	a) huolehtia eläimistä ja tarkistaa ***24 tunnin kuluessa määräpaikkaan suuntautuvan kuljetuksen alkamisesta*** niiden hyvinvointi ja kuljetuskuntoisuus sekä toteuttaa asianmukaiset toimenpiteet eläinten hyvinvoinnin ylläpitämiseksi;

Or. ro

Tarkistus 1330
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
21 artikla – 3 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) huolehtia eläimistä ja tarkistaa vähintään ***kaksi*** kertaa päivässä niiden hyvinvointi ja kuljetuskuntoisuus sekä toteuttaa asianmukaiset toimenpiteet eläinten hyvinvoinnin ylläpitämiseksi;	a) huolehtia eläimistä ja tarkistaa vähintään ***kolme*** kertaa päivässä niiden hyvinvointi ja kuljetuskuntoisuus sekä toteuttaa asianmukaiset toimenpiteet eläinten hyvinvoinnin ylläpitämiseksi;

Or. en

Tarkistus 1331
André Rodrigues

Ehdotus asetukseksi
21 artikla – 3 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) huolehtia eläimistä ja tarkistaa vähintään ***kaksi*** kertaa päivässä niiden hyvinvointi ja kuljetuskuntoisuus sekä toteuttaa asianmukaiset toimenpiteet	a) huolehtia eläimistä ja tarkistaa vähintään ***kolme*** kertaa päivässä niiden hyvinvointi ja kuljetuskuntoisuus sekä toteuttaa asianmukaiset toimenpiteet

eläinten hyvinvoinnin ylläpitämiseksi;	eläinten hyvinvoinnin ylläpitämiseksi;

Or. en

Tarkistus 1332
André Rodrigues

Ehdotus asetukseksi
21 artikla – 3 kohta – a a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	a a) dokumentoida tarkastukset, joihin olisi sisällyttävä eläinten hyvinvointia koskevat indikaattorit, ympäristöolosuhteiden seuranta, laitteiden toiminnan ja kuivikkeiden hallinta, veden ja ravinnon kulutus, hoidot ja kuolleisuus, havainnot sekä myöhemmin toteutetut toimenpiteet;

Or. en

Tarkistus 1333
Maria Grapini

Ehdotus asetukseksi
21 artikla – 3 kohta – a a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	a a) Jos eläimet eivät ole saapuneet määräpaikkaan 28 tunnissa kuljetuksen alkamisesta ja niihin liittyy jokin riski, eläimet on purettava lastista vähintään 24 tunnin lepoajaksi.

Or. ro

Tarkistus 1334
Maria Grapini

Ehdotus asetukseksi

21 artikla – 3 kohta – a b alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	a b) Jos eläimet eivät ole saapuneet määräpaikkaan 28 tunnissa kuljetuksen alkamisesta ja ne voivat terveystilanteen takia altistua taudeille lastista purkamisen aikana, eläimiä on pidettävä pysähdyksissä olevassa kuljetusvälineessä vähintään 12 tunnin ajan.

Or. ro

Tarkistus 1335
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
21 artikla – 3 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) ilmoittaa lähtöpaikan toimivaltaiselle viranomaiselle ja järjestäjälle 8 artiklan 3 kohdan b alakohdan iii alakohdassa tarkoitetussa valmiussuunnitelmassa määriteltyjen menettelyjen mukaisesti kaikista ***vakavista*** tapahtumista, jotka voivat vaikuttaa kielteisesti eläinten hyvinvointiin;	b) ilmoittaa lähtöpaikan toimivaltaiselle viranomaiselle ja järjestäjälle 8 artiklan 3 kohdan b alakohdan iii alakohdassa tarkoitetussa valmiussuunnitelmassa määriteltyjen menettelyjen mukaisesti kaikista tapahtumista, jotka voivat vaikuttaa kielteisesti eläinten hyvinvointiin;

Or. en

Tarkistus 1336
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Ehdotus asetukseksi
21 artikla – 3 kohta – b a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	b a) laatia päivittäinen matkaraportti, jossa annetaan selvä ja johdonmukainen palaute matkasta sekä yksityiskohtaiset tiedot eläinten hyvinvointiin vaikuttavista

	indikaattoreista, lämpötilaolosuhteet mukaan luettuina, ja aluksen miehistön mahdollisesta eläinten vakavasta virheellisestä käsittelystä, ja lähettää matkaraportti päivittäin viejäjäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle;

Or. en

Tarkistus 1337
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
21 artikla – 3 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) ***varmistaa*** asetuksen (EY) N:o 1099/2009 ***noudattaminen***, kun eläimet ***lopetetaan*** merikuljetusmatkan aikana niiden kärsimyksen lopettamiseksi.	c) ***suorittaa hätälopetus*** asetuksen (EY) N:o 1099/2009 ***mukaisesti***, kun eläimet ***on lopetettava*** merikuljetusmatkan aikana niiden kärsimyksen lopettamiseksi.

Or. en

Tarkistus 1338
Paulo Do Nascimento Cabral

Ehdotus asetukseksi
21 artikla – 3 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) varmistaa asetuksen (EY) N:o 1099/2009 noudattaminen, kun eläimet lopetetaan merikuljetusmatkan aikana niiden kärsimyksen lopettamiseksi.	c) varmistaa asetuksen (EY) N:o 1099/2009 noudattaminen, kun eläimet lopetetaan merikuljetusmatkan aikana ***asianmukaisella lopetusmenetelmällä*** niiden kärsimyksen lopettamiseksi.

Or. en

Tarkistus 1339
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Ehdotus asetukseksi
21 artikla – 3 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) varmistaa asetuksen (EY) N:o 1099/2009 noudattaminen, kun eläimet lopetetaan merikuljetusmatkan aikana niiden kärsimyksen lopettamiseksi.	c) varmistaa asetuksen (EY) N:o 1099/2009 noudattaminen, kun eläimet lopetetaan merikuljetusmatkan aikana ***asianmukaisella lopetusmenetelmällä*** niiden kärsimyksen lopettamiseksi.

Or. en

Tarkistus 1340
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
21 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Järjestäjän on ilmoitettava karja-aluksen päällikölle 3 kohdassa säädetyistä ***eläinten hyvinvoinnista vastaavan henkilön*** velvollisuuksista.	4. Järjestäjän on ilmoitettava karja-aluksen ***ja ro-ro-ro-aluksen*** päällikölle 3 kohdassa säädetyistä ***virkaeläinlääkärin*** velvollisuuksista.

Or. en

Tarkistus 1341
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
21 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Järjestäjän on ilmoitettava karja-aluksen päällikölle 3 kohdassa säädetyistä eläinten hyvinvoinnista vastaavan henkilön velvollisuuksista.	4. Järjestäjän on ilmoitettava karja-aluksen***, konttialuksen tai ro-ro-aluksen*** päällikölle 3 kohdassa säädetyistä eläinten hyvinvoinnista vastaavan henkilön velvollisuuksista.

Or. en

Tarkistus 1342
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
22 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Keräyskeskusten toiminnasta vastaavien on tarjottava henkilöstölleen koulutusta liitteessä I olevan I ja III luvun 1 kohdassa vahvistetuista teknisistä säännöistä.	1. Keräyskeskusten toiminnasta vastaavien on tarjottava henkilöstölleen ***säännöllistä*** koulutusta liitteessä I olevan I ja III luvun 1 kohdassa vahvistetuista teknisistä säännöistä.

Or. en

Tarkistus 1343
Milan Mazurek

Ehdotus asetukseksi
22 artikla – 2 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) tiedotettava ***säännöllisesti*** keräyskeskuksen henkilöstölle ja muille sinne pääsyn saaneille henkilöille näille tämän asetuksen nojalla kuuluvista tehtävistä ja velvollisuuksista sekä asetuksen rikkomiseen liittyvistä seuraamuksista;	b) tiedotettava keräyskeskuksen henkilöstölle ja muille sinne pääsyn saaneille henkilöille näille tämän asetuksen nojalla kuuluvista tehtävistä ja velvollisuuksista sekä asetuksen rikkomiseen liittyvistä seuraamuksista;

Or. sk

Tarkistus 1344
Sakis Arnaoutoglou

Ehdotus asetukseksi
22 artikla – 2 kohta – d alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
d) tapauksissa, joissa keräyskeskuksessa oleva henkilö rikkoo	d) tapauksissa, joissa keräyskeskuksessa oleva henkilö rikkoo

tätä asetusta, toteutettava tarvittavat toimenpiteet rikkomuksen korjaamiseksi ja sen toistumisen ehkäisemiseksi, sanotun kuitenkaan rajoittamatta toimivaltaisen viranomaisen toteuttamia toimia;	tätä asetusta, toteutettava tarvittavat toimenpiteet rikkomuksen korjaamiseksi ja sen toistumisen ehkäisemiseksi, sanotun kuitenkaan rajoittamatta toimivaltaisen viranomaisen toteuttamia toimia***, mukaan lukien eläimiin kohdistuviin väkivaltaisuuksiin tai vakaviin laiminlyönteihin osallistuvien virkamiesten tai henkilöiden pakollinen poistaminen***;

Or. el

Tarkistus 1345
André Rodrigues

Ehdotus asetukseksi
22 artikla – 2 kohta – 1 alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	ylläpidettävä päivitettyä sisäistä sääntelyä, jossa olisi määritettävä i) eläinten hyvinvoinnin arviointiperusteet eli kuljetuskuntoisuus sekä eläimen seuranta saapumisen yhteydessä, tiloissa oleskelun aikana ja lähtöhetkellä; ii) toimenpiteet, joita sovelletaan, jos eläin on huonokuntoinen; iii) eläinten hyvinvointia koskevista vakavista tilanteista tiedottaminen toimivaltaiselle viranomaiselle; iv) yksityiskohtaiset tiedot eläinten saapumisesta ja lähtemisestä jäljitettävyyden mahdollistamiseksi.

Or. en

Tarkistus 1346
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
22 artikla – 2 kohta – e a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*

e a) raportoitava toimivaltaiselle viranomaiselle vuosittain näiden säännösten täytäntöönpanosta ja kaikista epäillyistä tai vahvistetuista rikkomisista.

Or. en

Tarkistus 1347
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Ehdotus asetukseksi
22 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 a. Kuljetusmatkan aikana saa olla enintään kaksi pysähdystä, joiden aikana eläimet puretaan lastista ja lastataan uudelleen keräyskeskuksissa.

Or. en

Tarkistus 1348
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Ehdotus asetukseksi
22 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Keräyskeskusta ei saa ilmoittaa määräpaikaksi 15 ja 16 artiklassa tarkoitetussa reittisuunnitelmassa.	***Poistetaan.***

Or. es

Perustelu

Poistetaan kohta, joka aiheuttaisi markkinoiden ja keräyskeskusten katoamisen.

Tarkistus 1349
Christine Singer, Ciaran Mullooly

Ehdotus asetukseksi
22 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Keräyskeskusta ei saa ilmoittaa määräpaikaksi 15 ja 16 artiklassa tarkoitetussa reittisuunnitelmassa.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 1350
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Ehdotus asetukseksi
22 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Keräyskeskusta ei saa ilmoittaa määräpaikaksi 15 ja 16 artiklassa tarkoitetussa reittisuunnitelmassa.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 1351
Bert-Jan Ruissen

Ehdotus asetukseksi
22 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Keräyskeskusta ei saa ilmoittaa määräpaikaksi 15 ja 16 artiklassa tarkoitetussa reittisuunnitelmassa.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 1352
Stanislav Stoyanov

Ehdotus asetukseksi
22 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Keräyskeskusta ei saa ilmoittaa määräpaikaksi 15 ja 16 artiklassa tarkoitetussa reittisuunnitelmassa.	***Poistetaan.***

Or. en

Perustelu

Tällaisesta toiminnasta säädetään asetuksessa (EU) 2016/429. On epäoikeudenmukaista rangaista sellaisia keräyskeskuksia, joissa on hyvin toimivat vakiintuneet käytännöt.

Tarkistus 1353
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Ehdotus asetukseksi
22 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Keräyskeskusta ei saa ilmoittaa määräpaikaksi 15 ja 16 artiklassa tarkoitetussa reittisuunnitelmassa.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 1354
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Herbert Dorfmann, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
22 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Keräyskeskusta ei saa ilmoittaa määräpaikaksi 15 ja 16 artiklassa tarkoitetussa reittisuunnitelmassa.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 1355
Sakis Arnaoutoglou

Ehdotus asetukseksi
23 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Järjestäjien ja tarvittaessa toimivaltaisen viranomaisen on toteutettava tarvittavat toimenpiteet ehkäistäkseen tai saadakseen mahdollisimman vähiin kuljetusten viivästymiset.	1. Järjestäjien ja tarvittaessa toimivaltaisen viranomaisen on toteutettava tarvittavat toimenpiteet ehkäistäkseen tai saadakseen mahdollisimman vähiin kuljetusten viivästymiset ***antamalla pakollinen vaihtoehtoinen reittisuunnitelma ja kuljetusvälineet, jotta kuljetuksessa vältetään ruuhkien, vaikeiden sääolojen tai teknisten vikojen aiheuttamat viivästykset***.

Or. el

Tarkistus 1356
Paulo Do Nascimento Cabral

Ehdotus asetukseksi
23 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Järjestäjien ja tarvittaessa toimivaltaisen viranomaisen on toteutettava tarvittavat toimenpiteet ehkäistäkseen tai saadakseen mahdollisimman vähiin kuljetusten viivästymiset.	1. Järjestäjien ja tarvittaessa toimivaltaisen viranomaisen on toteutettava tarvittavat toimenpiteet ehkäistäkseen tai saadakseen mahdollisimman vähiin kuljetusten ***perusteettomat*** viivästymiset.

Or. en

Tarkistus 1357
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
23 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Järjestäjien ja tarvittaessa toimivaltaisen viranomaisen on toteutettava tarvittavat toimenpiteet ehkäistäkseen tai saadakseen mahdollisimman vähiin kuljetusten viivästymiset.	1. Järjestäjien ja tarvittaessa toimivaltaisen viranomaisen on toteutettava tarvittavat toimenpiteet ehkäistäkseen tai saadakseen mahdollisimman vähiin kuljetusten ***perusteettomat*** viivästymiset.

Or. en

Tarkistus 1358
Ivan David

Ehdotus asetukseksi
23 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Järjestäjien ja tarvittaessa toimivaltaisen viranomaisen on toteutettava tarvittavat toimenpiteet ehkäistäkseen tai saadakseen mahdollisimman vähiin kuljetusten viivästymiset.	1. Järjestäjien ja tarvittaessa toimivaltaisen viranomaisen on toteutettava tarvittavat toimenpiteet ehkäistäkseen tai saadakseen mahdollisimman vähiin kuljetusten ***aiheettomat*** viivästymiset.

Or. en

Tarkistus 1359
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Ehdotus asetukseksi
23 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Järjestäjien ja tarvittaessa toimivaltaisen viranomaisen on toteutettava tarvittavat toimenpiteet ehkäistäkseen tai saadakseen mahdollisimman vähiin kuljetusten viivästymiset.	1. Järjestäjien ja tarvittaessa toimivaltaisen viranomaisen on toteutettava tarvittavat toimenpiteet ehkäistäkseen tai saadakseen mahdollisimman vähiin kuljetusten ***aiheettomat*** viivästymiset.

Or. en

Tarkistus 1360
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
23 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Järjestäjien ja ***tarvittaessa*** toimivaltaisen viranomaisen on toteutettava tarvittavat toimenpiteet ehkäistäkseen tai saadakseen mahdollisimman vähiin kuljetusten viivästymiset.	1. Järjestäjien ja toimivaltaisen viranomaisen on toteutettava tarvittavat toimenpiteet ehkäistäkseen tai saadakseen mahdollisimman vähiin kuljetusten viivästymiset.

Or. en

Tarkistus 1361
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
23 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	1 a. Jos kuljetus viivästyy, eläinkuljettajan on ilmoitettava asiasta lähtöpaikan toimivaltaiselle viranomaiselle ja järjestäjälle 8 artiklan 3 kohdan b alakohdan iii alakohdassa tarkoitetussa valmiussuunnitelmassa määriteltyjen menettelyjen mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 1362
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
23 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Toimivaltaisten viranomaisten on varmistettava, että lähtöpaikoissa, keräyskeskuksissa, tarkastusasemilla, määräpaikkana olevissa pitopaikoissa, poistumispaikoilla ja rajatarkastusasemilla toteutetaan erityisjärjestelyjä eläinkuljetusten asettamiseksi etusijalle, mukaan lukien nopeat kaistat, jotta eläimiä voidaan tarkastaa ***tarpeen mukaan ja*** ilman aiheetonta viivytystä.	2. Toimivaltaisten viranomaisten on varmistettava, että ***kaikissa*** lähtöpaikoissa, keräyskeskuksissa, tarkastusasemilla, määräpaikkana olevissa pitopaikoissa, poistumispaikoilla ja rajatarkastusasemilla toteutetaan erityisjärjestelyjä eläinkuljetusten asettamiseksi etusijalle, mukaan lukien nopeat kaistat, jotta eläimiä voidaan tarkastaa ilman aiheetonta viivytystä. ***Toimivaltaisten viranomaisten on arvioitava mahdollisuutta käyttää EU:n maantiekuljetuksissa ensisijaisia kaistoja viivästysten ehkäisemiseksi ja kuljetusmatkojen keston lyhentämiseksi.***

Or. en

Tarkistus 1363
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Ehdotus asetukseksi
23 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 a. Tapauksissa, joissa viivästyksiä ei voida välttää, järjestäjien on sovellettava valmiussuunnitelmia eläinten hyvinvoinnin varmistamiseksi, mukaan lukien veden ja ravinnon saatavuus ja asianmukainen ilmanvaihto. Toimivaltaisten viranomaisten on myös helpotettava keräyskeskusten kaltaisten tilapäisten tilojen käyttöä, jotta eläimiä ei pidettäisi kuljetusvälineissä pitkiä aikoja.

Or. en

Tarkistus 1364
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
23 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 a. Tapauksissa, joissa viivästyksiä ei voida välttää, järjestäjien on sovellettava valmiussuunnitelmia eläinten hyvinvoinnin varmistamiseksi, mukaan lukien veden ja ravinnon saatavuus ja asianmukainen ilmanvaihto. Toimivaltaisten viranomaisten on myös helpotettava keräyskeskusten kaltaisten tilapäisten tilojen käyttöä, jotta eläimiä ei pidettäisi kuljetusvälineissä pitkiä aikoja.

Or. en

Tarkistus 1365
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
23 artikla – 2 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	2 a. Viivästysten yhteydessä eläinkuljettajan on varmistettava, että mukana on ylimääräistä ravintoa ja vettä puolitoistakertaisen kuljetusmatkan odotetun keston ajaksi. Käyttämättä jäänyt ravinto tai vesi voidaan käyttää seuraavilla kuljetusmatkoilla tai eläinten ruokintaan ja juottamiseen määräpaikassa.

Or. en

Tarkistus 1366
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Emma Wiesner, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens, Urmas Paet

Ehdotus asetukseksi
23 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	23 a artikla
	Odottamattomat tilanteet
	Odottamattomissa tilanteissa, joita ovat esimerkiksi ajoneuvon rikkoutuminen, liikenneruuhka ja rajalla syntyvät viivästykset, eläinkuljettajan on välittömästi ilmoitettava asiasta järjestäjälle ja otettava apua saadakseen yhteyttä 41 artiklassa tarkoitettuihin yhteyselimiin. Järjestäjän on toteutettava 8 artiklan mukainen valmiussuunnitelma.
	Jos maanteitse, rautateitse tai vesitse kuljetettavat eläimet hylätään kahden jäsenvaltion välisellä rajalla tai jäsenvaltion ja kolmannen maan välisellä rajalla, eläinkuljettajan on välittömästi ilmoitettava asiasta järjestäjälle ja otettava apua saadakseen yhteyttä 41 artiklassa tarkoitettuihin yhteyselimiin. Viimeisimmän saapumisjäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen on toteutettava 24 tunnin kuluessa kaikki aiheelliset toimenpiteet, kuten eläinlääkärin suorittama terveydentilan arviointi ja tarvittavat eläinlääkinnälliset hoidot, helpotettava mahdollisuuksien mukaan eläinten palauttamista tai asetettava käyttöön liikkuva teurastamo.
	Toimivaltaisten viranomaisten on ilmoitettava Euroopan komissiolle hylkäämisestä ja tehtävä komission kanssa yhteistyötä toteutettavien toimenpiteiden osalta.
	Or. en

Tarkistus 1367
Michal Wiezik

Ehdotus asetukseksi
23 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	23 a artikla
	Odottamattomat tilanteet
	Odottamattomissa tilanteissa, joita ovat esimerkiksi ajoneuvon rikkoutuminen, liikenneruuhka ja viivästykset, eläinkuljettajan on välittömästi ilmoitettava asiasta järjestäjälle ja otettava apua saadakseen yhteyttä 41 artiklassa tarkoitettuihin yhteyselimiin. Järjestäjän on toteutettava 7 ja 8 artiklan mukainen valmiussuunnitelma.
	Jos maanteitse, rautateitse tai vesitse kuljetettavat eläimet hylätään kahden jäsenvaltion välisellä rajalla tai jäsenvaltion ja kolmannen maan välisellä rajalla, eläinkuljettajan on välittömästi ilmoitettava asiasta järjestäjälle ja otettava apua saadakseen yhteyttä 41 artiklassa tarkoitettuihin yhteyselimiin. Viimeisimmän saapumisjäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen on toteutettava 24 tunnin kuluessa kaikki aiheelliset toimenpiteet, kuten eläinlääkärin suorittama terveydentilan arviointi ja tarvittavat eläinlääkinnälliset hoidot, helpotettava mahdollisuuksien mukaan eläinten palauttamista tai asetettava käyttöön liikkuva teurastamo.
	Toimivaltaisten viranomaisten on ilmoitettava Euroopan komissiolle hylkäämisestä ja tehtävä komission kanssa yhteistyötä toteutettavien toimenpiteiden osalta.
	Or. en

Tarkistus 1368
Alexander Bernhuber

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Kuljetusvälineiden paikannusjärjestelmät	Kuljetusvälineiden paikannusjärjestelmät ***pitkiä kuljetuksia varten***

Or. en

Perustelu

The requirement to document every journey with real-time data in the TRACES system would lead to a disproportionate increase in bureaucracy, especially with regard to short journeys. Transport vehicles, especially for animal transport involving short journeys in small-scale agricultural operations, are typically used only sporadically. Equipping these vehicles, mostly trailers, with a tracking system is technically challenging, and ensuring the system's functionality is time-consuming. A distinction in the requirements between long-distance and short-distance transport is necessary.

Tarkistus 1369
Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Kuljetusvälineiden paikannusjärjestelmät	Kuljetusvälineiden paikannusjärjestelmät ***pitkiä kuljetuksia varten***

Or. en

Tarkistus 1370
Philippe Olivier, Valérie Deloge, Julien Leonardelli, Gilles Pennelle

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Maantiekuljetusvälineessä on oltava paikannusjärjestelmä, joka on yhteydessä 3 kohdassa tarkoitettuun tietojärjestelmään 8 kohdassa tarkoitettujen teknisten vaatimusten pohjalta.	***Poistetaan.***

Or. fr

Perustelu

Cette disposition incrimine les transporteurs routiers inutilement alors qu'ils font déjà l'objet de dispositifs de contrôle et de traçage bien spécifiques à leur activité : depuis le 1er janvier 2005, "TRACES" est le système unique de référence obligatoire dans tous les États de l'Union pour identifier et contrôler les transports d'animaux et de produits d'origine animale selon les procédures établies par les services vétérinaires. De plus, depuis 2023, tous les camions sont désormais équipés de tachygraphes "intelligents" (version V2) qui, en plus d'enregistrer les temps de conduite, les temps de pause du chauffeur et les conditions de circulation (vitesse, kilométrage...), enregistrent également les passages de frontières, les chargements et les déchargements.

Tarkistus 1371
Christine Singer, Jan-Christoph Oetjen, Ciaran Mullooly

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Maantiekuljetusvälineessä on oltava paikannusjärjestelmä, joka on yhteydessä 3 kohdassa tarkoitettuun tietojärjestelmään 8 kohdassa tarkoitettujen teknisten vaatimusten pohjalta.	1. ***Jäsenvaltioiden välisiin ja kolmansiin maihin suuntautuviin kuljetusmatkoihin käytettävässä*** maantiekuljetusvälineessä on oltava paikannusjärjestelmä, joka on yhteydessä 3 kohdassa tarkoitettuun tietojärjestelmään 8 kohdassa tarkoitettujen teknisten vaatimusten pohjalta.

Or. en

Tarkistus 1372
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Maantiekuljetusvälineessä on oltava paikannusjärjestelmä, joka ***on yhteydessä 3 kohdassa tarkoitettuun tietojärjestelmään*** 8 kohdassa ***tarkoitettujen teknisten vaatimusten***	1. Maantiekuljetusvälineessä on oltava paikannusjärjestelmä, joka ***perustuu*** 8 kohdassa ***tarkoitettuihin teknisiin vaatimuksiin***.

pohjalta.

Or. en

Tarkistus 1373
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Maantiekuljetusvälineessä on oltava paikannusjärjestelmä, joka ***on yhteydessä 3 kohdassa tarkoitettuun tietojärjestelmään*** 8 kohdassa ***tarkoitettujen teknisten vaatimusten pohjalta***.	1. Maantiekuljetusvälineessä on oltava paikannusjärjestelmä, joka ***perustuu*** 8 kohdassa ***tarkoitettuihin teknisiin vaatimuksiin***.

Or. en

Tarkistus 1374
Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Maantiekuljetusvälineessä on oltava paikannusjärjestelmä***, joka on yhteydessä 3 kohdassa tarkoitettuun tietojärjestelmään*** 8 kohdassa tarkoitettujen teknisten vaatimusten pohjalta.	1. Maantiekuljetusvälineessä on oltava paikannusjärjestelmä 8 kohdassa tarkoitettujen teknisten vaatimusten pohjalta.

Or. fr

Tarkistus 1375
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Maantiekuljetusvälineessä on oltava paikannusjärjestelmä, ***joka on yhteydessä 3 kohdassa tarkoitettuun tietojärjestelmään*** 8 kohdassa tarkoitettujen teknisten vaatimusten pohjalta.	1. Maantiekuljetusvälineessä on oltava paikannusjärjestelmä 8 kohdassa tarkoitettujen teknisten vaatimusten pohjalta.

Or. fr

Perustelu

L'obligation de documenter chaque voyage à l'aide de données en temps réel dans le système TRACES entraînerait une augmentation disproportionnée de la bureaucratie. L'obligation de documenter chaque transport d'animaux existe déjà et les données enregistrées permettent aux autorités de contrôler et ensuite de sanctionner les infractions. Cette obligation n'est donc pas nécessaire et ne ferait qu'augmenter la charge administrative. Le contrôle en temps réel nécessiterait davantage de personnel, ce qui n'est pas nécessaire compte tenu des pratiques actuelles en matière de documentation.

Tarkistus 1376
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. ***Maantiekuljetusvälineessä*** on oltava paikannusjärjestelmä, joka on yhteydessä 3 kohdassa tarkoitettuun tietojärjestelmään 8 kohdassa tarkoitettujen teknisten vaatimusten pohjalta.	1. ***Kaikissa eläviä eläimiä kuljettavissa kuljetusvälineissä*** on oltava paikannusjärjestelmä, joka on yhteydessä 3 kohdassa tarkoitettuun tietojärjestelmään 8 kohdassa tarkoitettujen teknisten vaatimusten pohjalta.

Or. en

Tarkistus 1377
Milan Mazurek

Ehdotus asetukseksi

24 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Maantiekuljetusvälineessä on oltava paikannusjärjestelmä, joka on yhteydessä 3 kohdassa tarkoitettuun tietojärjestelmään 8 kohdassa tarkoitettujen teknisten vaatimusten pohjalta.	1. ***Pitkän matkan kuljetukseen tarkoitetussa*** maantiekuljetusvälineessä on oltava paikannusjärjestelmä, joka on yhteydessä 3 kohdassa tarkoitettuun tietojärjestelmään 8 kohdassa tarkoitettujen teknisten vaatimusten pohjalta.

Or. sk

Tarkistus 1378
Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Maantiekuljetusvälineessä on oltava paikannusjärjestelmä, joka on yhteydessä 3 kohdassa tarkoitettuun tietojärjestelmään 8 kohdassa tarkoitettujen teknisten vaatimusten pohjalta.	1. ***Pitkiin kuljetuksiin tarkoitetussa*** maantiekuljetusvälineessä on oltava paikannusjärjestelmä, joka on yhteydessä 3 kohdassa tarkoitettuun tietojärjestelmään 8 kohdassa tarkoitettujen teknisten vaatimusten pohjalta.

Or. en

Tarkistus 1379
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Maantiekuljetusvälineessä on oltava paikannusjärjestelmä, joka on yhteydessä 3 kohdassa tarkoitettuun tietojärjestelmään 8 kohdassa tarkoitettujen teknisten vaatimusten pohjalta.	1. ***Kaikissa maantie- ja merikuljetusvälineissä*** on oltava paikannusjärjestelmä, joka on yhteydessä 3 kohdassa tarkoitettuun tietojärjestelmään 8 kohdassa tarkoitettujen teknisten vaatimusten pohjalta.

Or. en

Tarkistus 1380
Michal Wiezik

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 1 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
1. ***Maantiekuljetusvälineessä*** on oltava paikannusjärjestelmä, joka on yhteydessä 3 kohdassa tarkoitettuun tietojärjestelmään 8 kohdassa tarkoitettujen teknisten vaatimusten pohjalta.	1. ***Kuljetusvälineessä*** on oltava paikannusjärjestelmä, joka on yhteydessä 3 kohdassa tarkoitettuun tietojärjestelmään 8 kohdassa tarkoitettujen teknisten vaatimusten pohjalta.

Or. en

Tarkistus 1381
Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetun paikannusjärjestelmän on kirjattava tieliikenteen ajoneuvojen sijainti lyhyin väliajoin, ja sen on oltava toiminnassa kuljetusmatkan ajan lähtöpaikasta alkaen määräpaikkaan saapumiseen asti.	***Poistetaan.***

Or. fr

Tarkistus 1382
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetun paikannusjärjestelmän on kirjattava tieliikenteen ajoneuvojen sijainti lyhyin väliajoin, ja sen on oltava toiminnassa kuljetusmatkan ajan lähtöpaikasta alkaen määräpaikkaan saapumiseen asti.	***Poistetaan.***

Or. fr

Perustelu

L'obligation de documenter chaque voyage à l'aide de données en temps réel dans le système TRACES entraînerait une augmentation disproportionnée de la bureaucratie. L'obligation de documenter chaque transport d'animaux existe déjà et les données enregistrées permettent aux autorités de contrôler et ensuite de sanctionner les infractions. Cette obligation n'est donc pas nécessaire et ne ferait qu'augmenter la charge administrative. Le contrôle en temps réel nécessiterait davantage de personnel, ce qui n'est pas nécessaire compte tenu des pratiques actuelles en matière de documentation.

Tarkistus 1383
Philippe Olivier, Valérie Deloge, Julien Leonardelli, Gilles Pennelle

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetun paikannusjärjestelmän on kirjattava tieliikenteen ajoneuvojen sijainti lyhyin väliajoin, ja sen on oltava toiminnassa kuljetusmatkan ajan lähtöpaikasta alkaen määräpaikkaan saapumiseen asti.	***Poistetaan.***

Or. fr

Perustelu

Comme pour le paragraphe 1 : cette disposition incrimine les transporteurs routiers inutilement alors qu'ils font déjà l'objet de dispositifs de contrôle et de traçage bien spécifiques à leur activité : depuis le 1er janvier 2005, "TRACES" est le système unique de référence obligatoire dans tous les États de l'Union pour identifier et contrôler les transports d'animaux et de produits d'origine animale selon les procédures établies par les services vétérinaires. De plus, depuis 2023, tous les camions sont désormais équipés de tachygraphes "intelligents" (version V2) qui, en plus d'enregistrer les temps de conduite, les temps de pause du chauffeur et les conditions de circulation (vitesse, kilométrage...), enregistrent également les passages de frontières, les chargements et les déchargements.

Tarkistus 1384
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Charles Goerens

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetun paikannusjärjestelmän on kirjattava tieliikenteen ajoneuvojen sijainti lyhyin väliajoin, ja sen on oltava toiminnassa kuljetusmatkan ajan lähtöpaikasta alkaen määräpaikkaan saapumiseen asti.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 1385
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Salvatore De Meo, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Herbert Dorfmann, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Krzysztof Hetman

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetun paikannusjärjestelmän on kirjattava tieliikenteen ajoneuvojen sijainti lyhyin väliajoin, ja sen on oltava toiminnassa kuljetusmatkan ajan lähtöpaikasta alkaen määräpaikkaan saapumiseen asti.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 1386
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetun paikannusjärjestelmän on kirjattava tieliikenteen ajoneuvojen sijainti lyhyin väliajoin, ja sen on oltava toiminnassa kuljetusmatkan ajan lähtöpaikasta alkaen määräpaikkaan saapumiseen asti.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 1387
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetun paikannusjärjestelmän on kirjattava tieliikenteen ajoneuvojen sijainti lyhyin väliajoin, ja sen on oltava toiminnassa kuljetusmatkan ajan lähtöpaikasta alkaen määräpaikkaan saapumiseen asti.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 1388
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetun paikannusjärjestelmän on kirjattava ***tieliikenteen ajoneuvojen*** sijainti ***lyhyin väliajoin***, ja sen on oltava toiminnassa kuljetusmatkan ajan lähtöpaikasta alkaen määräpaikkaan saapumiseen asti.	2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetun paikannusjärjestelmän on kirjattava ***ja välitettävä kuljetusvälineen*** sijainti ***jatkuvasti koko kuljetusmatkan ajan***, ja sen on oltava toiminnassa kuljetusmatkan ajan lähtöpaikasta alkaen määräpaikkaan

saapumiseen asti ***sekä unionissa että sen ulkopuolella***.

Or. en

Tarkistus 1389
Michal Wiezik

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetun paikannusjärjestelmän on kirjattava ***tieliikenteen ajoneuvojen*** sijainti ***lyhyin väliajoin***, ja sen on oltava toiminnassa kuljetusmatkan ajan lähtöpaikasta alkaen määräpaikkaan saapumiseen asti.	2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetun paikannusjärjestelmän on kirjattava ***kuljetusvälineen*** sijainti ***reaaliaikaisesti jatkuvasti***, ja sen on oltava toiminnassa kuljetusmatkan ajan lähtöpaikasta alkaen määräpaikkaan saapumiseen asti.

Or. en

Tarkistus 1390
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetun paikannusjärjestelmän on kirjattava tieliikenteen ajoneuvojen sijainti lyhyin väliajoin, ja sen on oltava toiminnassa kuljetusmatkan ajan lähtöpaikasta alkaen määräpaikkaan saapumiseen asti.	2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetun paikannusjärjestelmän on kirjattava tieliikenteen ajoneuvojen ***ja merialusten*** sijainti lyhyin väliajoin, ja sen on oltava toiminnassa kuljetusmatkan ajan lähtöpaikasta alkaen määräpaikkaan saapumiseen asti.

Or. en

Tarkistus 1391
André Rodrigues

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetun paikannusjärjestelmän on kirjattava tieliikenteen ajoneuvojen sijainti lyhyin väliajoin, ja sen on oltava toiminnassa kuljetusmatkan ajan lähtöpaikasta alkaen määräpaikkaan saapumiseen asti.	2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetun paikannusjärjestelmän on kirjattava ***ja välitettävä*** tieliikenteen ajoneuvojen sijainti lyhyin väliajoin, ja sen on oltava toiminnassa kuljetusmatkan ajan lähtöpaikasta alkaen määräpaikkaan saapumiseen asti.

Or. en

Tarkistus 1392
Philippe Olivier, Valérie Deloge, Julien Leonardelli, Gilles Pennelle

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Kuljetusvälineiden paikannusjärjestelmistä saadut tiedot on säilytettävä Traces-järjestelmän käytettävissä olevassa tietojärjestelmässä, jonka komissio perustaa 7 kohdan mukaisesti.	***Poistetaan.***

Or. fr

Perustelu

Comme pour les paragraphes 1 et 2 : cette disposition incrimine les transporteurs routiers inutilement alors qu'ils font déjà l'objet de dispositifs de contrôle et de traçage bien spécifiques à leur activité : depuis le 1er janvier 2005, "TRACES" est le système unique de référence obligatoire dans tous les États de l'Union pour identifier et contrôler les transports d'animaux et de produits d'origine animale selon les procédures établies par les services vétérinaires. De plus, depuis 2023, tous les camions sont désormais équipés de tachygraphes "intelligents" (version V2) qui, en plus d'enregistrer les temps de conduite, les temps de pause du chauffeur et les conditions de circulation (vitesse, kilométrage...), enregistrent également les passages de frontières, les chargements et les déchargements.

Tarkistus 1393

Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Kuljetusvälineiden paikannusjärjestelmistä saadut tiedot on säilytettävä Traces-järjestelmän käytettävissä olevassa tietojärjestelmässä, jonka komissio perustaa 7 kohdan mukaisesti.	3. Kuljetusvälineiden paikannusjärjestelmistä saadut tiedot on säilytettävä Traces-järjestelmän käytettävissä olevassa tietojärjestelmässä, jonka komissio perustaa 7 kohdan mukaisesti. ***Komissio kehittää Traces-järjestelmän eri komponentteja ja prosesseja koskevan kuvauksen sekä eri komponenttien yhteentoimivuutta koskevan aikajanan.*** ***Järjestelmällä varmistetaan toimijoiden luottamuksellisten tietojen suoja. Tietoja käytetään vain toimivaltaisten viranomaisten suorittamaa virallista valvontaa varten.***

Or. es

Perustelu

On voitava varmistaa, että vaadittuja tietoja käytetään niin, ettei vaaranneta luottamuksellisia tietoja, ja että tietoja käytetään yksinomaan toimivaltaisten viranomaisten suorittamaa valvontaa varten.

Tarkistus 1394
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Kuljetusvälineiden paikannusjärjestelmistä saadut tiedot on säilytettävä Traces-järjestelmän käytettävissä olevassa tietojärjestelmässä, jonka komissio perustaa 7 kohdan mukaisesti.	3. Kuljetusvälineiden paikannusjärjestelmistä saadut tiedot on säilytettävä Traces-järjestelmän käytettävissä olevassa tietojärjestelmässä, jonka komissio perustaa 7 kohdan mukaisesti. ***Järjestelmällä varmistetaan,***

että tiedot suojataan noudattaen täysin sovellettavaa unionin sääntelyä, erityisesti Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EU) 2016/679.

Or. en

Tarkistus 1395
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Kuljetusvälineiden paikannusjärjestelmistä saadut tiedot on säilytettävä Traces-järjestelmän käytettävissä olevassa tietojärjestelmässä, jonka komissio perustaa 7 kohdan mukaisesti.	3. Kuljetusvälineiden paikannusjärjestelmistä saadut tiedot on säilytettävä Traces-järjestelmän käytettävissä olevassa tietojärjestelmässä, jonka komissio perustaa 7 kohdan mukaisesti. ***Järjestelmän on taattava yksityisten tietojen turvallisuus ja toimijoiden antamien liiketoiminnan kannalta arkaluonteisten tietojen luottamuksellisuus.***

Or. en

Tarkistus 1396
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Kuljetusvälineiden paikannusjärjestelmistä saadut tiedot on säilytettävä Traces-järjestelmän käytettävissä olevassa tietojärjestelmässä, jonka komissio perustaa 7 kohdan mukaisesti.	3. Kuljetusvälineiden paikannusjärjestelmistä saadut tiedot on säilytettävä Traces-järjestelmän käytettävissä olevassa tietojärjestelmässä, jonka komissio perustaa 7 kohdan mukaisesti. ***Järjestelmällä on taattava toimijoiden yksityisten ja***

luottamuksellisten tietojen turvallisuus. Näitä tietoja käytetään ainoastaan toimivaltaisten viranomaisten suorittamassa virallisessa valvonnassa.

Or. en

Tarkistus 1397
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle, Philippe Olivier

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Kuljetusvälineiden paikannusjärjestelmistä saadut tiedot on säilytettävä Traces-järjestelmän käytettävissä olevassa tietojärjestelmässä, jonka komissio perustaa 7 kohdan mukaisesti.	3. Kuljetusvälineiden paikannusjärjestelmistä saadut tiedot on säilytettävä Traces-järjestelmän käytettävissä olevassa tietojärjestelmässä, jonka komissio perustaa 7 kohdan mukaisesti. ***Tällä järjestelmällä on taattava toimijoiden luottamuksellisten tietojen suoja.***

Or. fr

Perustelu

Jos kuljetuksia koskevia tietoja jaetaan, on selvennettävä, miten pyydettyjä tietoja käytetään kuljetuksen jälkeen niin, ettei luottamuksellisia tietoja vaaranneta.

Tarkistus 1398
Philippe Olivier, Valérie Deloge, Julien Leonardelli, Gilles Pennelle

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 4 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
4. ***Täyttäessään liitteessä III olevan 1 kohdan mukaisen reittisuunnitelman osan 1*** järjestäjän on ***vahvistettava kuljetusmatkaan kuuluvien seuraavien paikkojen sijainti***:	4. Järjestäjän on ***käytettävä CMR-rahtikirjoja tai niiden sähköisiä versioita (eCMR). Ne ovat voimassa olevia rahtikirjoja, joiden avulla laaditaan oikeudellisesti sitova kuljetussopimus, jossa vahvistetaan***

Or. fr

Perustelu

Yleissopimus tavaran kansainvälisessä tiekuljetuksessa käytettävästä rahtisopimuksesta (CMR-sopimus) on hyväksytty 55 maassa sekä kaikissa unionin jäsenvaltioissa. Sopimuksen tarkoituksena on järjestää maantiekuljetuksia koskevat ehdot. Sopimus tuli voimaan vuonna 1958, ja siitä alkaen kaikki kuljettajat ovat käyttäneet samannimistä asiakirjaa/lomaketta (CMR), joka on ainoa asiakirja, jota sovelletaan kaikkiin tavaran kansainvälistä tiekuljetusta koskeviin sopimuksiin.

Tarkistus 1399
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 4 kohta – a alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
a) lähtöpaikka;	a) lähtöpaikka ***ja -maa***;

Or. en

Tarkistus 1400
Philippe Olivier, Valérie Deloge, Julien Leonardelli, Gilles Pennelle

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 4 kohta – b alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
b) tarkastusasemat;	***Poistetaan.***

Or. fr

Perustelu

Tarkastajien on voitava valita vapaasti sopivimmaksi katsomansa reitti. Kuljettajista riippumattomista syistä, kuten tietyöt, tiesulut, onnettomuudet tai hankalat sääolot, heidän on toisinaan vältettävä tiettyjä alueita ja valittava reitti, joka poikkeaa heidän suunnitelmastaan. Tämän vuoksi heitä ei pitäisi edellyttää ilmoittamaan tarkasti, että he voivat ilmoittautua juuri tietyssä paikassa sijaitsevalle tarkastusasemalle.

Tarkistus 1401

Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 4 kohta – b a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	b a) keräyskeskukset;

Or. en

Tarkistus 1402
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 4 kohta – b b alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	b b) satamat;

Or. en

Tarkistus 1403
Maria Noichl, Marianne Vind

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 4 kohta – b c alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	b c) lentoasemat;

Or. en

Tarkistus 1404
Philippe Olivier, Valérie Deloge, Julien Leonardelli, Gilles Pennelle

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 4 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*

c) unionista poistumispaikka ja jäsenvaltioiden väliset rajanylityspaikat; ja	***Poistetaan.***

Or. fr

Perustelu

Tämä säännös on päällekkäinen jo voimassa olevan lainsäädännön kanssa. Vuodesta 2023 alkaen kaikki kuorma-autot on varustettu älykkäillä ajopiirtureilla (V2), jotka rekisteröivät myös rajanylitykset.

Tarkistus 1405
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 4 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) unionista poistumispaikka ja jäsenvaltioiden väliset rajanylityspaikat***; ja***	c) unionista poistumispaikka ja jäsenvaltioiden väliset rajanylityspaikat ***sekä kolmansiin maihin tulopaikat ja niiden väliset rajanylityspaikat; ja***

Or. en

Tarkistus 1406
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 4 kohta – d alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
d) määräpaikka.	d) määräpaikka ***ja -maa***.

Or. en

Tarkistus 1407
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle, Philippe Olivier

Ehdotus asetukseksi

24 artikla – 4 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	4 a. Jos kuljetus on poikennut ilmoitetuista 4 kohdassa tarkoitetuista paikoista, järjestäjän on annettava siitä selvitys Traces-järjestelmän kautta käytettävässä järjestelmässä.

Or. fr

Tarkistus 1408
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Kuljetusmatkan päätyttyä Traces-järjestelmä hakee 3 kohdassa tarkoitetusta tietojärjestelmästä tiedon ajankohdasta, jona kuljetusväline saapui 4 kohdassa tarkoitettuihin paikkoihin. Nämä tiedot tallennetaan Traces-järjestelmään virallista valvontaa varten, mukaan lukien suoritettujen kuljetusmatkojen analysointi.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 1409
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Emma Wiesner, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Kuljetusmatkan päätyttyä Traces-	5. Kuljetusmatkan päätyttyä Traces-

järjestelmä ***hakee*** 3 kohdassa tarkoitetusta tietojärjestelmästä tiedon ajankohdasta, jona kuljetusväline saapui 4 kohdassa tarkoitettuihin paikkoihin. Nämä tiedot tallennetaan Traces-järjestelmään virallista valvontaa varten, mukaan lukien suoritettujen kuljetusmatkojen analysointi.	järjestelmä ***voi hakea*** 3 kohdassa tarkoitetusta tietojärjestelmästä tiedon ajankohdasta, jona kuljetusväline saapui 4 kohdassa tarkoitettuihin paikkoihin. Nämä tiedot tallennetaan Traces-järjestelmään virallista valvontaa varten, mukaan lukien suoritettujen kuljetusmatkojen analysointi. ***Traces-järjestelmällä varmistetaan, että tiedot tallennetaan ja niitä käsitellään noudattaen täysin sovellettavaa unionin sääntelyä, erityisesti Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EU) 2016/679.***

Or. en

Tarkistus 1410
Alexander Bernhuber

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Kuljetusmatkan päätyttyä Traces-järjestelmä ***hakee*** 3 kohdassa tarkoitetusta tietojärjestelmästä tiedon ajankohdasta, jona kuljetusväline saapui 4 kohdassa tarkoitettuihin paikkoihin. Nämä tiedot tallennetaan Traces-järjestelmään virallista valvontaa varten, mukaan lukien suoritettujen kuljetusmatkojen analysointi.	5. Kuljetusmatkan päätyttyä Traces-järjestelmä ***voi hakea*** 3 kohdassa tarkoitetusta tietojärjestelmästä tiedon ajankohdasta, jona kuljetusväline saapui 4 kohdassa tarkoitettuihin paikkoihin. Nämä tiedot tallennetaan Traces-järjestelmään virallista valvontaa varten, mukaan lukien suoritettujen kuljetusmatkojen analysointi, ***taaten toimijoiden yksityisten ja luottamuksellisten tietojen turvallisuus***.

Or. en

Tarkistus 1411
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Kuljetusmatkan päätyttyä Traces-järjestelmä hakee 3 kohdassa tarkoitetusta tietojärjestelmästä tiedon ajankohdasta, jona kuljetusväline saapui 4 kohdassa tarkoitettuihin paikkoihin. Nämä tiedot tallennetaan Traces-järjestelmään virallista valvontaa varten, mukaan lukien suoritettujen kuljetusmatkojen analysointi.	5. Kuljetusmatkan päätyttyä Traces-järjestelmä hakee 3 kohdassa tarkoitetusta tietojärjestelmästä tiedon ajankohdasta, jona kuljetusväline saapui 4 kohdassa tarkoitettuihin paikkoihin. Nämä tiedot tallennetaan Traces-järjestelmään virallista valvontaa varten, mukaan lukien suoritettujen kuljetusmatkojen analysointi. ***Tallennetut tiedot suojataan noudattaen täysin sovellettavia unionin tietosuojasäännöksiä, erityisesti Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EU) 2016/679.***

Or. en

Tarkistus 1412
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Kuljetusmatkan päätyttyä Traces-järjestelmä hakee 3 kohdassa tarkoitetusta tietojärjestelmästä tiedon ajankohdasta, jona kuljetusväline saapui 4 kohdassa tarkoitettuihin paikkoihin. Nämä tiedot tallennetaan Traces-järjestelmään virallista valvontaa varten, mukaan lukien suoritettujen kuljetusmatkojen analysointi.	5. Kuljetusmatkan päätyttyä Traces-järjestelmä hakee 3 kohdassa tarkoitetusta tietojärjestelmästä tiedon ajankohdasta, jona kuljetusväline saapui 4 kohdassa tarkoitettuihin paikkoihin. Nämä tiedot tallennetaan Traces-järjestelmään ***yksinomaan*** virallista valvontaa varten, mukaan lukien suoritettujen kuljetusmatkojen analysointi***, ja taataan siten toimijoiden luottamuksellisten tietojen suoja***.

Or. es

Perustelu

Ehdotetaan viittä vuotta 59 artiklan mukaisesti.

Tarkistus 1413

Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Kuljetusmatkan päätyttyä Traces-järjestelmä hakee 3 kohdassa tarkoitetusta tietojärjestelmästä tiedon ajankohdasta, jona kuljetusväline saapui 4 kohdassa tarkoitettuihin paikkoihin. Nämä tiedot tallennetaan Traces-järjestelmään virallista valvontaa varten, mukaan lukien suoritettujen ***kuljetusmatkojen*** analysointi.	5. Kuljetusmatkan päätyttyä Traces-järjestelmä hakee 3 kohdassa tarkoitetusta tietojärjestelmästä tiedon ajankohdasta, jona kuljetusväline saapui 4 kohdassa tarkoitettuihin paikkoihin. Nämä tiedot tallennetaan Traces-järjestelmään ***yksinomaan*** virallista valvontaa varten, mukaan lukien suoritettujen ***matkojen*** analysointi***, varmistaen toimijan yksityisten ja luottamuksellisten tietojen turvallisuus***.

Or. en

Tarkistus 1414
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle, Philippe Olivier

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Kuljetusmatkan päätyttyä Traces-järjestelmä ***hakee 3 kohdassa tarkoitetusta*** tietojärjestelmästä tiedon ajankohdasta, jona kuljetusväline saapui 4 kohdassa tarkoitettuihin paikkoihin. Nämä tiedot tallennetaan Traces-järjestelmään virallista valvontaa varten, mukaan lukien suoritettujen kuljetusmatkojen analysointi.	5. Kuljetusmatkan päätyttyä Traces-järjestelmä ***voi hakea*** tietojärjestelmästä tiedon ajankohdasta, jona kuljetusväline saapui 4 kohdassa tarkoitettuihin paikkoihin. Nämä tiedot tallennetaan Traces-järjestelmään virallista valvontaa varten, mukaan lukien suoritettujen kuljetusmatkojen analysointi***, ja taataan toimijoiden luottamuksellisten tietojen suoja***.

Or. fr

Perustelu

Kaikki eläinkuljetukset on jo nyt dokumentoitava ja tallennettujen tietojen avulla viranomaiset voivat tehdä tarkastuksia ja rangaista mahdollisista rikkomisista. Sen vuoksi tämä vaatimus on tarpeeton ja vain lisäisi hallinnollista rasitusta. Eläinkuljetusten seuraaminen reaaliajassa

ja avoimesti edellyttäisi sitä, että kullakin toimivaltaisella viranomaisella on riittävästi henkilöstöä, mutta nykyisten dokumentointikäytäntöjen perusteella se olisi tarpeetonta.

Tarkistus 1415
Michal Wiezik

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Kuljetusmatkan päätyttyä Traces-järjestelmä hakee 3 kohdassa tarkoitetusta tietojärjestelmästä ***tiedon ajankohdasta, jona kuljetusväline saapui 4 kohdassa tarkoitettuihin paikkoihin***. Nämä tiedot tallennetaan Traces-järjestelmään virallista valvontaa varten, mukaan lukien suoritettujen kuljetusmatkojen analysointi.	5. Kuljetusmatkan päätyttyä Traces-järjestelmä hakee ***tietoja*** 3 kohdassa tarkoitetusta tietojärjestelmästä. Nämä tiedot tallennetaan Traces-järjestelmään virallista valvontaa varten, mukaan lukien suoritettujen kuljetusmatkojen analysointi.

Or. en

Tarkistus 1416
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Kuljetusmatkan päätyttyä Traces-järjestelmä hakee 3 kohdassa tarkoitetusta tietojärjestelmästä tiedon ***ajankohdasta, jona*** kuljetusväline ***saapui 4 kohdassa tarkoitettuihin paikkoihin***. Nämä tiedot tallennetaan Traces-järjestelmään virallista valvontaa varten, mukaan lukien suoritettujen kuljetusmatkojen analysointi.	5. Kuljetusmatkan ***aikana ja sen*** päätyttyä Traces-järjestelmä hakee 3 kohdassa tarkoitetusta tietojärjestelmästä tiedon ***ajasta, jonka kuluessa*** kuljetusväline ***matkusti lähtöpaikasta määräpaikkaan***. Nämä tiedot tallennetaan Traces-järjestelmään virallista valvontaa varten, mukaan lukien suoritettujen kuljetusmatkojen analysointi.

Or. en

Tarkistus 1417

Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 6 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
6. Komissio ***voi*** käyttää 5 kohdassa tarkoitettuja tietoja henkilötietojen anonymisoinnin jälkeen asetuksen (EU) 2017/625 114 artiklassa tarkoitettujen vuosikertomusten laatimiseen ja jäsenvaltioissa toteutettavien tarkastusten järjestämistä varten.	6. Komissio käyttää 5 kohdassa tarkoitettuja tietoja henkilötietojen anonymisoinnin jälkeen asetuksen (EU) 2017/625 114 artiklassa tarkoitettujen vuosikertomusten laatimiseen ja jäsenvaltioissa toteutettavien tarkastusten järjestämistä varten.

Or. en

Tarkistus 1418
Ivan David

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 6 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
6. Komissio voi käyttää 5 kohdassa tarkoitettuja tietoja henkilötietojen anonymisoinnin jälkeen asetuksen (EU) 2017/625 114 artiklassa tarkoitettujen vuosikertomusten laatimiseen ja jäsenvaltioissa toteutettavien tarkastusten järjestämistä varten.	6. Komissio voi käyttää 5 kohdassa tarkoitettuja tietoja henkilötietojen ***ja kaupallisesti arkaluonteisten yritystietojen*** anonymisoinnin jälkeen asetuksen (EU) 2017/625 114 artiklassa tarkoitettujen vuosikertomusten laatimiseen ja jäsenvaltioissa toteutettavien tarkastusten järjestämistä varten.

Or. en

Tarkistus 1419
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 6 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
6. Komissio voi käyttää 5 kohdassa tarkoitettuja tietoja henkilötietojen anonymisoinnin jälkeen asetuksen (EU) 2017/625 114 artiklassa tarkoitettujen vuosikertomusten laatimiseen ja jäsenvaltioissa toteutettavien tarkastusten järjestämistä varten.	6. Komissio voi käyttää 5 kohdassa tarkoitettuja tietoja henkilötietojen ***ja kaupallisesti arkaluonteisten yritystietojen*** anonymisoinnin jälkeen asetuksen (EU) 2017/625 114 artiklassa tarkoitettujen vuosikertomusten laatimiseen ja jäsenvaltioissa toteutettavien tarkastusten järjestämistä varten.

Or. en

Tarkistus 1420
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 6 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
6. Komissio voi käyttää 5 kohdassa tarkoitettuja tietoja henkilötietojen anonymisoinnin jälkeen asetuksen (EU) 2017/625 114 artiklassa tarkoitettujen vuosikertomusten laatimiseen ja jäsenvaltioissa toteutettavien tarkastusten järjestämistä varten.	6. Komissio voi käyttää 5 kohdassa tarkoitettuja tietoja henkilötietojen ***ja liiketoiminnallisesti arkaluonteisten yritystietojen*** anonymisoinnin jälkeen asetuksen (EU) 2017/625 114 artiklassa tarkoitettujen vuosikertomusten laatimiseen ja jäsenvaltioissa toteutettavien tarkastusten järjestämistä varten.

Or. en

Tarkistus 1421
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Emma Wiesner, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 6 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
6. Komissio voi käyttää 5 kohdassa	6. Komissio voi käyttää 5 kohdassa

tarkoitettuja tietoja ***henkilötietojen*** anonymisoinnin jälkeen asetuksen (EU) 2017/625 114 artiklassa tarkoitettujen vuosikertomusten laatimiseen ja jäsenvaltioissa toteutettavien tarkastusten järjestämistä varten.	tarkoitettuja tietoja ***henkilö- ja kaupallisten tietojen*** anonymisoinnin jälkeen asetuksen (EU) 2017/625 114 artiklassa tarkoitettujen vuosikertomusten laatimiseen ja jäsenvaltioissa toteutettavien tarkastusten järjestämistä varten.

Or. en

Tarkistus 1422
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 6 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	6 a. Edellä 3 kohdassa tarkoitettua tietojärjestelmää ei oteta käyttöön eikä siitä tule pakollista EU:n tasolla, ellei sen sujuvaa ja luotettavaa toimintaa ja toimivuutta kentällä ole varmistettu kaikille eurooppalaisille toimijoille.

Or. en

Tarkistus 1423
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 6 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	6 a. Edellä 3 kohdassa tarkoitettua tietojärjestelmää ei oteta käyttöön eikä siitä tule pakollista EU:n tasolla, ellei sen sujuvaa ja luotettavaa toimintaa ja toimivuutta kentällä ole varmistettu kaikille eurooppalaisille toimijoille.

Or. en

Tarkistus 1424
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 7 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
7. Komissio kehittää 3 kohdassa tarkoitetun tietojärjestelmän viimeistään [...] päivänä [...]kuuta [...][kolmen vuoden kuluttua tämän asetuksen voimaantulopäivästä].	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 1425
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 7 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
7. Komissio kehittää 3 kohdassa tarkoitetun tietojärjestelmän viimeistään [...] päivänä [...]kuuta [...***][kolmen*** vuoden kuluttua tämän asetuksen voimaantulopäivästä].	7. Komissio kehittää 3 kohdassa tarkoitetun tietojärjestelmän viimeistään [...] päivänä [...]kuuta [...***] [viiden*** vuoden kuluttua tämän asetuksen voimaantulopäivästä].

Or. en

Tarkistus 1426
Adrian-George Axinia

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 7 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
7. Komissio kehittää 3 kohdassa tarkoitetun tietojärjestelmän viimeistään [...] päivänä [...]kuuta [...***][kolmen*** vuoden kuluttua tämän asetuksen voimaantulopäivästä].	7. Komissio kehittää 3 kohdassa tarkoitetun tietojärjestelmän viimeistään [...] päivänä [...]kuuta [...***] [viiden*** vuoden kuluttua tämän asetuksen voimaantulopäivästä].

Or. en

Tarkistus 1427
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 7 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
7. Komissio kehittää 3 kohdassa tarkoitetun tietojärjestelmän viimeistään [...] päivänä [...]kuuta [...***][kolmen*** vuoden kuluttua tämän asetuksen voimaantulopäivästä].	7. Komissio kehittää 3 kohdassa tarkoitetun tietojärjestelmän viimeistään [...] päivänä [...]kuuta [...***] [kahden*** vuoden kuluttua tämän asetuksen voimaantulopäivästä].

Or. en

Tarkistus 1428
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 7 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
7. Komissio kehittää 3 kohdassa tarkoitetun tietojärjestelmän viimeistään [...] päivänä [...]kuuta [...***][kolmen*** vuoden kuluttua tämän asetuksen voimaantulopäivästä].	7. Komissio kehittää 3 kohdassa tarkoitetun tietojärjestelmän viimeistään [...] päivänä [...]kuuta [...***] [***vuoden kuluttua tämän asetuksen voimaantulopäivästä].

Or. en

Tarkistus 1429
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 7 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
7. Komissio kehittää 3 kohdassa tarkoitetun tietojärjestelmän viimeistään [...] päivänä [...]kuuta [...][kolmen vuoden kuluttua tämän asetuksen voimaantulopäivästä].	7. Komissio kehittää 3 kohdassa tarkoitetun tietojärjestelmän***, Traces-järjestelmän eri komponentteja ja prosesseja koskevan kuvauksen sekä eri komponenttien yhteentoimivuutta koskevan aikajanan*** viimeistään [...] päivänä [...]kuuta [...][kolmen vuoden kuluttua tämän asetuksen voimaantulopäivästä].

Or. es

Tarkistus 1430
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 7 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
7. Komissio kehittää 3 kohdassa tarkoitetun tietojärjestelmän ***viimeistään*** [...] ***päivänä*** [...]kuuta [...][kolmen vuoden kuluttua tämän asetuksen voimaantulopäivästä].	7. Komissio kehittää 3 kohdassa tarkoitetun tietojärjestelmän ***ennen*** [...] ***päivää*** [...]kuuta [...][kolmen vuoden kuluttua tämän asetuksen voimaantulopäivästä].

Or. fr

Perustelu

Järjestelmä on otettava käyttöön ja sitä on testattava ennen asetuksen voimaantuloa.

Tarkistus 1431
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 8 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
8. Komissio vahvistaa viimeistään [...] päivänä [...]kuuta [...***]/kolmen*** vuoden kuluttua tämän asetuksen voimaantulopäivästä] ***täytäntöönpanosäädöksillä*** tarvittavat tekniset protokollat, joiden avulla 1 kohdassa tarkoitetut paikannusjärjestelmät voivat ilmoittaa ajoneuvon sijainnin ***3 kohdassa tarkoitettuun tietojärjestelmään*** määritellyllä maantieteellisellä tarkkuudella ***käytettäväksi kyseisessä tietojärjestelmässä, sekä protokollat, joiden avulla Traces-järjestelmä voi hakea tarvittavat tiedot***.	8. Komissio vahvistaa viimeistään [...] päivänä [...]kuuta [...***] [viiden*** vuoden kuluttua tämän asetuksen voimaantulopäivästä] ***delegoiduilla säädöksillä*** tarvittavat tekniset protokollat, joiden avulla 1 kohdassa tarkoitetut paikannusjärjestelmät voivat ilmoittaa ajoneuvon sijainnin määritellyllä maantieteellisellä tarkkuudella.

Or. en

Tarkistus 1432
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 8 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
8. Komissio vahvistaa viimeistään [...] päivänä [...]kuuta [...***]/kolmen*** vuoden kuluttua tämän asetuksen voimaantulopäivästä] täytäntöönpanosäädöksillä tarvittavat tekniset protokollat, joiden avulla 1 kohdassa tarkoitetut paikannusjärjestelmät voivat ilmoittaa ***ajoneuvon*** sijainnin 3 kohdassa tarkoitettuun tietojärjestelmään määritellyllä maantieteellisellä tarkkuudella käytettäväksi kyseisessä tietojärjestelmässä, sekä protokollat, joiden avulla Traces-järjestelmä voi hakea tarvittavat tiedot.	8. Komissio vahvistaa viimeistään [...] päivänä [...]kuuta [...***] [kahden*** vuoden kuluttua tämän asetuksen voimaantulopäivästä] täytäntöönpanosäädöksillä tarvittavat tekniset protokollat, joiden avulla 1 kohdassa tarkoitetut paikannusjärjestelmät voivat ilmoittaa ***kuljetusvälineen*** sijainnin 3 kohdassa tarkoitettuun tietojärjestelmään määritellyllä maantieteellisellä tarkkuudella käytettäväksi kyseisessä tietojärjestelmässä, sekä protokollat, joiden avulla Traces-järjestelmä voi hakea tarvittavat tiedot.

Or. en

Tarkistus 1433
Michal Wiezik

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 8 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
8. Komissio vahvistaa viimeistään [...] päivänä [...]kuuta [...***]]***kolmen vuoden kuluttua tämän asetuksen voimaantulopäivästä] täytäntöönpanosäädöksillä tarvittavat tekniset protokollat, joiden avulla 1 kohdassa tarkoitetut paikannusjärjestelmät voivat ilmoittaa ***ajoneuvon*** sijainnin 3 kohdassa tarkoitettuun tietojärjestelmään määritellyllä maantieteellisellä tarkkuudella käytettäväksi kyseisessä tietojärjestelmässä, sekä protokollat, joiden avulla Traces-järjestelmä voi hakea tarvittavat tiedot.	8. Komissio vahvistaa viimeistään [...] päivänä [...]kuuta [...***] [***kolmen vuoden kuluttua tämän asetuksen voimaantulopäivästä] täytäntöönpanosäädöksillä tarvittavat tekniset protokollat, joiden avulla 1 kohdassa tarkoitetut paikannusjärjestelmät voivat ilmoittaa ***kuljetusvälineen*** sijainnin 3 kohdassa tarkoitettuun tietojärjestelmään määritellyllä maantieteellisellä tarkkuudella käytettäväksi kyseisessä tietojärjestelmässä, sekä protokollat, joiden avulla Traces-järjestelmä voi hakea tarvittavat tiedot.

Or. en

Tarkistus 1434
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 8 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
8. Komissio vahvistaa viimeistään [...] päivänä [...]kuuta [...***]]kolmen*** vuoden kuluttua tämän asetuksen voimaantulopäivästä] täytäntöönpanosäädöksillä tarvittavat tekniset protokollat, joiden avulla 1 kohdassa tarkoitetut paikannusjärjestelmät voivat ilmoittaa ajoneuvon sijainnin 3 kohdassa tarkoitettuun tietojärjestelmään määritellyllä maantieteellisellä tarkkuudella käytettäväksi kyseisessä	8. Komissio vahvistaa viimeistään [...] päivänä [...]kuuta [...***] [viiden*** vuoden kuluttua tämän asetuksen voimaantulopäivästä] täytäntöönpanosäädöksillä tarvittavat tekniset protokollat, joiden avulla 1 kohdassa tarkoitetut paikannusjärjestelmät voivat ilmoittaa ajoneuvon sijainnin 3 kohdassa tarkoitettuun tietojärjestelmään määritellyllä maantieteellisellä tarkkuudella käytettäväksi kyseisessä

tietojärjestelmässä, sekä protokollat, joiden avulla Traces-järjestelmä voi hakea tarvittavat tiedot.	tietojärjestelmässä, sekä protokollat, joiden avulla Traces-järjestelmä voi hakea tarvittavat tiedot.

Or. en

Tarkistus 1435
Adrian-George Axinia

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 8 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
8. Komissio vahvistaa viimeistään [...] päivänä [...]kuuta [...***]kolmen*** vuoden kuluttua tämän asetuksen voimaantulopäivästä] täytäntöönpanosäädöksillä tarvittavat tekniset protokollat, joiden avulla 1 kohdassa tarkoitetut paikannusjärjestelmät voivat ilmoittaa ajoneuvon sijainnin 3 kohdassa tarkoitettuun tietojärjestelmään määritellyllä maantieteellisellä tarkkuudella käytettäväksi kyseisessä tietojärjestelmässä, sekä protokollat, joiden avulla Traces-järjestelmä voi hakea tarvittavat tiedot.	8. Komissio vahvistaa viimeistään [...] päivänä [...]kuuta [...***] [viiden*** vuoden kuluttua tämän asetuksen voimaantulopäivästä] täytäntöönpanosäädöksillä tarvittavat tekniset protokollat, joiden avulla 1 kohdassa tarkoitetut paikannusjärjestelmät voivat ilmoittaa ajoneuvon sijainnin 3 kohdassa tarkoitettuun tietojärjestelmään määritellyllä maantieteellisellä tarkkuudella käytettäväksi kyseisessä tietojärjestelmässä, sekä protokollat, joiden avulla Traces-järjestelmä voi hakea tarvittavat tiedot.

Or. en

Tarkistus 1436
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 8 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
8. Komissio vahvistaa viimeistään [...] päivänä [...]kuuta [...***]kolmen*** vuoden kuluttua tämän asetuksen voimaantulopäivästä] täytäntöönpanosäädöksillä tarvittavat	8. Komissio vahvistaa viimeistään [...] päivänä [...]kuuta [...***] [***vuoden kuluttua tämän asetuksen voimaantulopäivästä] täytäntöönpanosäädöksillä tarvittavat tekniset protokollat, joiden avulla 1

tekniset protokollat, joiden avulla 1 kohdassa tarkoitetut paikannusjärjestelmät voivat ilmoittaa ajoneuvon sijainnin 3 kohdassa tarkoitettuun tietojärjestelmään määritellyllä maantieteellisellä tarkkuudella käytettäväksi kyseisessä tietojärjestelmässä, sekä protokollat, joiden avulla Traces-järjestelmä voi hakea tarvittavat tiedot.

kohdassa tarkoitetut paikannusjärjestelmät voivat ilmoittaa ajoneuvon sijainnin 3 kohdassa tarkoitettuun tietojärjestelmään määritellyllä maantieteellisellä tarkkuudella käytettäväksi kyseisessä tietojärjestelmässä, sekä protokollat, joiden avulla Traces-järjestelmä voi hakea tarvittavat tiedot.

Or. en

Tarkistus 1437
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 8 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
8. Komissio vahvistaa viimeistään [...] päivänä [...]kuuta [...***//***kolmen vuoden kuluttua tämän asetuksen voimaantulopäivästä] ***täytäntöönpanosäädöksillä*** tarvittavat tekniset protokollat, joiden avulla 1 kohdassa tarkoitetut paikannusjärjestelmät voivat ilmoittaa ajoneuvon sijainnin 3 kohdassa tarkoitettuun tietojärjestelmään määritellyllä maantieteellisellä tarkkuudella käytettäväksi kyseisessä tietojärjestelmässä, sekä protokollat, joiden avulla Traces-järjestelmä voi hakea tarvittavat tiedot.	8. Komissio vahvistaa viimeistään [...] päivänä [...]kuuta [...***/ /***kolmen vuoden kuluttua tämän asetuksen voimaantulopäivästä] ***delegoiduilla säädöksillä*** tarvittavat tekniset protokollat, joiden avulla 1 kohdassa tarkoitetut paikannusjärjestelmät voivat ilmoittaa ajoneuvon sijainnin 3 kohdassa tarkoitettuun tietojärjestelmään määritellyllä maantieteellisellä tarkkuudella käytettäväksi kyseisessä tietojärjestelmässä, sekä protokollat, joiden avulla Traces-järjestelmä voi hakea tarvittavat tiedot.

Or. en

Tarkistus 1438
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 8 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
8. Komissio vahvistaa ***viimeistään*** [...] ***päivänä*** [...]kuuta [...][kolmen vuoden kuluttua tämän asetuksen voimaantulopäivästä] täytäntöönpanosäädöksillä tarvittavat tekniset protokollat, joiden avulla 1 kohdassa tarkoitetut paikannusjärjestelmät voivat ilmoittaa ajoneuvon sijainnin 3 kohdassa tarkoitettuun tietojärjestelmään määritellyllä maantieteellisellä tarkkuudella käytettäväksi kyseisessä tietojärjestelmässä, sekä protokollat, joiden avulla Traces-järjestelmä voi hakea tarvittavat tiedot.	8. Komissio vahvistaa ***ennen*** [...] ***päivää*** [...]kuuta [...][kolmen vuoden kuluttua tämän asetuksen voimaantulopäivästä] täytäntöönpanosäädöksillä tarvittavat tekniset protokollat, joiden avulla 1 kohdassa tarkoitetut paikannusjärjestelmät voivat ilmoittaa ajoneuvon sijainnin 3 kohdassa tarkoitettuun tietojärjestelmään määritellyllä maantieteellisellä tarkkuudella käytettäväksi kyseisessä tietojärjestelmässä, sekä protokollat, joiden avulla Traces-järjestelmä voi hakea tarvittavat tiedot.

Or. fr

Perustelu

Järjestelmä on otettava käyttöön ja sitä on testattava ennen asetuksen voimaantuloa.

Tarkistus 1439
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 8 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	8 a. Uusi 3 kohdassa tarkoitettu tietojärjestelmä otetaan käyttöön ja sitä käytetään unionissa vasta sitten, kun voidaan varmistaa, että se toimii moitteettomasti kaikilla eurooppalaisilla toimijolla, myös käytännössä.

Or. fr

Perustelu

Si la numérisation et la simplification sont des objectifs importants, il est essentiel de veiller à ce que la proposition législative n'expose pas les opérateurs à une charge administrative supplémentaire. Des déploiements informatiques importants seront certainement nécessaires et la proposition législative sous-estime la charge de ces déploiements. C'est pourquoi, avant d'exiger l'utilisation de nouveaux outils de numérisation, il est essentiel de s'assurer de

faisabilité. En effet, toutes les zones rurales ne disposent pas d'une bonne couverture Internet, voire d'aucune couverture, et tous les professionnels ne disposent pas d'un équipement technique suffisant pour leur permettre d'utiliser et de remplir des formulaires en ligne et en temps réel.

Tarkistus 1440
Bert-Jan Ruissen

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 8 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	8 a. Tämän artiklan säännöksiä sovelletaan ainoastaan jäsenvaltioiden välisiin ja kolmansiin maihin suuntautuviin kuljetusmatkoihin käytettäviin kuljetusvälineisiin.

Or. en

Tarkistus 1441
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 8 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	8 a. Tätä artiklaa sovelletaan ainoastaan jäsenvaltioiden välisiin pitkiin kuljetuksiin tai kolmansiin maihin suuntautuviin kuljetusmatkoihin käytettäviin kuljetusvälineisiin.

Or. en

Tarkistus 1442
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Emma Wiesner, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ehdotus asetukseksi
24 artikla – 8 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	8 a. Euroopan komissio mukauttaa seurantavälineitä säännöllisesti delegoiduilla säädöksillä teknologian kehityksen mukaisesti.

Or. en

Tarkistus 1443
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Ehdotus asetukseksi
24 a artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	24 a artikla
	9.
	9. Tätä artiklaa sovelletaan ainoastaan jäsenvaltioiden välisiin ja kolmansiin maihin suuntautuviin pitkiin kuljetuksiin käytettäviin kuljetusvälineisiin.

Or. en

Tarkistus 1444
Alexander Bernhuber

Ehdotus asetukseksi
25 artikla – otsikko

Komission teksti	*Tarkistus*
Velvollisuudet määräpaikassa	Velvollisuudet määräpaikassa ***pitkien kuljetusmatkojen jälkeen***

Or. en

Perustelu

On tehtävä selväksi, että tätä artiklaa ei ole tarpeen soveltaa lyhyisiin kuljetusmatkoihin, koska se lisää suhteettomasti byrokratiaa.

Tarkistus 1445
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ehdotus asetukseksi
25 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Kuljettajan tai ***hoitajan*** ja määräpaikan eläimistä vastaavan on kirjattava Traces-järjestelmään eläinten saapumispäivä ja -aika sekä niiden kunto täyttämällä ja allekirjoittamalla liitteessä III olevan 1 kohdan mukaisen reittisuunnitelman osa 3.	Kuljettajan tai ***pätevän eläintenhoitajan*** ja määräpaikan eläimistä vastaavan on kirjattava Traces-järjestelmään eläinten saapumispäivä ja -aika sekä niiden kunto ***jäsenvaltioiden välisen tai kolmanteen maahan suuntautuvan pitkän kuljetuksen jälkeen*** täyttämällä ja allekirjoittamalla liitteessä III olevan 1 kohdan mukaisen reittisuunnitelman osa 3.

Or. en

Tarkistus 1446
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Ehdotus asetukseksi
25 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Kuljettajan tai hoitajan ja määräpaikan eläimistä vastaavan on kirjattava Traces-järjestelmään eläinten saapumispäivä ja -aika ***sekä niiden kunto*** täyttämällä ja allekirjoittamalla liitteessä III olevan 1 kohdan mukaisen reittisuunnitelman osa 3.	***Toisesta jäsenvaltiosta tai kolmannesta maasta lähteneen pitkän kuljetuksen jälkeen*** hoitajan ja määräpaikan eläimistä vastaavan on kirjattava Traces-järjestelmään eläinten saapumispäivä ja -aika täyttämällä ja allekirjoittamalla liitteessä III olevan 1 kohdan mukaisen reittisuunnitelman osa 3.

Or. en

Tarkistus 1447
Merja Kyllönen

Ehdotus asetukseksi
25 artikla – 1 kohta – 1 alakohta
2023/0448(COD)
25 artikla – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Kuljettajan tai hoitajan ja määräpaikan eläimistä vastaavan on kirjattava Traces-järjestelmään eläinten saapumispäivä ja -aika sekä niiden kunto täyttämällä ja allekirjoittamalla liitteessä III olevan 1 kohdan mukaisen reittisuunnitelman osa 3.	***Toisesta jäsenvaltiosta tai kolmannesta maasta lähteneen pitkän kuljetuksen jälkeen*** kuljettajan tai hoitajan ja määräpaikan eläimistä vastaavan on kirjattava Traces-järjestelmään eläinten saapumispäivä ja -aika sekä niiden kunto täyttämällä ja allekirjoittamalla liitteessä III olevan 1 kohdan mukaisen reittisuunnitelman osa 3.

Or. en

Perustelu

Jotta kohta olisi yhdenmukainen muiden ehdotettujen muutosten kanssa, jäsenvaltion sisäisiä kuljetusmatkoja ei pitäisi sisällyttää velvoitteeseen toimittaa reittitietoja Traces-järjestelmään.

Tarkistus 1448
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Herbert Dorfmann, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
25 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Kuljettajan tai hoitajan ja määräpaikan eläimistä vastaavan on kirjattava Traces-järjestelmään eläinten saapumispäivä ja -aika sekä niiden kunto täyttämällä ja allekirjoittamalla liitteessä III olevan 1	***Toisesta jäsenvaltiosta tai kolmannesta maasta lähteneen pitkän kuljetuksen jälkeen*** kuljettajan tai hoitajan ja määräpaikan eläimistä vastaavan on kirjattava Traces-järjestelmään eläinten saapumispäivä ja -aika sekä niiden kunto

kohdan mukaisen reittisuunnitelman osa 3.	täyttämällä ja allekirjoittamalla liitteessä III olevan 1 kohdan mukaisen reittisuunnitelman osa 3.

Or. en

Tarkistus 1449
Waldemar Buda, Anna Zalewska, Kosma Złotowski, Beata Szydło

Ehdotus asetukseksi
25 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Kuljettajan tai hoitajan ja määräpaikan eläimistä vastaavan on kirjattava Traces-järjestelmään eläinten saapumispäivä ja -aika sekä niiden kunto täyttämällä ja allekirjoittamalla liitteessä III olevan 1 kohdan mukaisen reittisuunnitelman osa 3.	***Toisesta jäsenvaltiosta tai kolmannesta maasta lähteneen pitkän kuljetuksen jälkeen*** kuljettajan tai hoitajan ja määräpaikan eläimistä vastaavan on kirjattava Traces-järjestelmään eläinten saapumispäivä ja -aika sekä niiden kunto täyttämällä ja allekirjoittamalla liitteessä III olevan 1 kohdan mukaisen reittisuunnitelman osa 3.

Or. en

Perustelu

Sähköisen Traces-järjestelmän pakollinen käyttö ja kaikki sen jopa lyhyitä kotimaan kuljetuksia koskevat vaatimukset vaikuttavat tässä vaiheessa kohtuuttomilta hallinnollisilta rasitteilta erityisesti pienille paikallisille toimijoille. Useimmissa teurastamoissa on jo käytössä digitaalisia järjestelmiä, joita käytetään reittien suunnittelussa. Jotta käytäntö olisi toimiva, kaikkien näiden järjestelmien olisi kommunikoitava suoraan Traces-järjestelmän kanssa. Jos Traces-järjestelmää aiotaan käyttää reittien suunnittelussa, siitä olisi tehtävä pakollinen ainoastaan rajat ylittävissä kuljetuksissa eläinterveyssäännöstön mukaisesti.

Tarkistus 1450
Bert-Jan Ruissen, Emmanouil Fragkos

Ehdotus asetukseksi
25 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Kuljettajan tai hoitajan ja määräpaikan	***Toisesta jäsenvaltiosta tai kolmannesta***

eläimistä vastaavan on kirjattava Traces-järjestelmään eläinten saapumispäivä ja -aika sekä niiden kunto täyttämällä ja allekirjoittamalla liitteessä III olevan 1 kohdan mukaisen reittisuunnitelman osa 3.	***maasta lähteneen pitkän kuljetuksen jälkeen*** kuljettajan tai hoitajan ja määräpaikan eläimistä vastaavan on kirjattava Traces-järjestelmään eläinten saapumispäivä ja -aika sekä niiden kunto täyttämällä ja allekirjoittamalla liitteessä III olevan 1 kohdan mukaisen reittisuunnitelman osa 3.

Or. en

Tarkistus 1451
Christine Singer, Jan-Christoph Oetjen, Ciaran Mullooly

Ehdotus asetukseksi
25 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Kuljettajan tai hoitajan ja määräpaikan eläimistä vastaavan on kirjattava Traces-järjestelmään eläinten saapumispäivä ja -aika sekä niiden kunto täyttämällä ja allekirjoittamalla liitteessä III olevan 1 kohdan mukaisen reittisuunnitelman osa 3.	***Toisesta jäsenvaltiosta tai kolmannesta maasta lähteneen pitkän kuljetuksen jälkeen*** kuljettajan tai hoitajan ja määräpaikan eläimistä vastaavan on kirjattava Traces-järjestelmään eläinten saapumispäivä ja -aika sekä niiden kunto täyttämällä ja allekirjoittamalla liitteessä III olevan 1 kohdan mukaisen reittisuunnitelman osa 3.

Or. en

Tarkistus 1452
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Ehdotus asetukseksi
25 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Kuljettajan tai hoitajan ja määräpaikan eläimistä vastaavan on kirjattava Traces-järjestelmään eläinten saapumispäivä ja -aika sekä niiden kunto täyttämällä ja allekirjoittamalla liitteessä III olevan 1 kohdan mukaisen reittisuunnitelman osa 3.	***Toisesta jäsenvaltiosta alkaneen tai kolmanteen maahan suuntautuvan matkan jälkeen*** hoitajan ja määräpaikan eläimistä vastaavan on kirjattava Traces-järjestelmään eläinten saapumispäivä ja -aika sekä niiden kunto täyttämällä ja

	allekirjoittamalla liitteessä III olevan 1 kohdan mukaisen reittisuunnitelman osa 3.

Or. es

Tarkistus 1453
Maria Noichl, Marianne Vind

Ehdotus asetukseksi
25 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Kuljettajan tai hoitajan ja määräpaikan eläimistä vastaavan on kirjattava Traces-järjestelmään eläinten saapumispäivä ja -aika sekä niiden kunto täyttämällä ja allekirjoittamalla liitteessä III olevan 1 kohdan mukaisen reittisuunnitelman osa 3.	Kuljettajan tai hoitajan ***tai eläinten hyvinvoinnista vastaavan henkilön*** ja määräpaikan eläimistä vastaavan on kirjattava Traces-järjestelmään eläinten saapumispäivä ja -aika sekä niiden kunto ***kahden päivän kuluessa saapumisesta*** täyttämällä ja allekirjoittamalla liitteessä III olevan 1 kohdan mukaisen reittisuunnitelman osa 3.

Or. en

Tarkistus 1454
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Ehdotus asetukseksi
25 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Kuljettajan tai hoitajan ja määräpaikan eläimistä vastaavan on kirjattava Traces-järjestelmään eläinten saapumispäivä ja -aika ***sekä niiden kunto*** täyttämällä ja allekirjoittamalla liitteessä III olevan 1 kohdan mukaisen reittisuunnitelman osa 3.	***Toisesta jäsenvaltiosta lähteneen tai kolmanteen maahan suuntautuneen pitkän kuljetuksen jälkeen*** hoitajan ja määräpaikan eläimistä vastaavan on kirjattava Traces-järjestelmään eläinten saapumispäivä ja -aika täyttämällä ja allekirjoittamalla liitteessä III olevan 1 kohdan mukaisen reittisuunnitelman osa 3.

Or. en

Tarkistus 1455
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Ehdotus asetukseksi
25 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Kuljettajan tai hoitajan ja määräpaikan eläimistä vastaavan on kirjattava Traces-järjestelmään eläinten saapumispäivä ja -aika sekä niiden kunto täyttämällä ja allekirjoittamalla liitteessä III olevan 1 kohdan mukaisen reittisuunnitelman osa 3.	*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

Or. fr

Perustelu

(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)

Tarkistus 1456
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
25 artikla – 1 kohta – 1 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Kuljettajan ***tai*** hoitajan ***ja*** määräpaikan eläimistä vastaavan on kirjattava Traces-järjestelmään eläinten saapumispäivä ja -aika sekä niiden kunto täyttämällä ja allekirjoittamalla liitteessä III olevan 1 kohdan mukaisen reittisuunnitelman osa 3.	Kuljettajan ***ja*** hoitajan ***sekä*** määräpaikan eläimistä vastaavan on kirjattava Traces-järjestelmään eläinten saapumispäivä ja -aika sekä niiden kunto täyttämällä ja allekirjoittamalla liitteessä III olevan 1 kohdan mukaisen reittisuunnitelman osa 3.

Or. en

Tarkistus 1457
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Ehdotus asetukseksi
25 artikla – 1 kohta – 2 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*

Jos kuljettaja tai hoitaja ja määräpaikan eläimistä vastaava ovat erimielisiä siitä, missä kunnossa eläimet ovat saapuneet määräpaikkaan, tai jos reittisuunnitelmassa todetaan, että eläimet ovat saapuneet huonossa kunnossa, eläimistä vastaavan ja kuljettajan tai hoitajan on kirjattava havaitut säännönvastaisuudet liitteessä III olevan 1 kohdan mukaisen reittisuunnitelman osaan 5.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 1458
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Ehdotus asetukseksi
25 artikla – 1 kohta – 2 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jos kuljettaja tai hoitaja ja määräpaikan eläimistä vastaava ovat erimielisiä siitä, missä kunnossa eläimet ovat saapuneet määräpaikkaan, tai jos reittisuunnitelmassa todetaan, että eläimet ovat saapuneet huonossa kunnossa, eläimistä vastaavan ja kuljettajan tai hoitajan on kirjattava havaitut säännönvastaisuudet liitteessä III olevan 1 kohdan mukaisen reittisuunnitelman osaan 5.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 1459
Sakis Arnaoutoglou

Ehdotus asetukseksi
25 artikla – 1 kohta – 2 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jos kuljettaja tai hoitaja ja määräpaikan eläimistä vastaava ovat erimielisiä siitä, missä kunnossa eläimet ovat saapuneet määräpaikkaan, tai jos reittisuunnitelmassa todetaan, että eläimet ovat saapuneet huonossa kunnossa, eläimistä vastaavan ja kuljettajan tai hoitajan on kirjattava havaitut säännönvastaisuudet liitteessä III olevan 1 kohdan mukaisen reittisuunnitelman osaan 5.	Jos kuljettaja tai hoitaja ja määräpaikan eläimistä vastaava ovat erimielisiä siitä, missä kunnossa eläimet ovat saapuneet määräpaikkaan, tai jos reittisuunnitelmassa todetaan, että eläimet ovat saapuneet huonossa kunnossa, eläimistä vastaavan ja kuljettajan tai hoitajan on kirjattava havaitut säännönvastaisuudet liitteessä III olevan 1 kohdan mukaisen reittisuunnitelman osaan 5 ***ja ilmoitettava niistä viipymättä toimivaltaiselle viranomaiselle, jonka on tehtävä määräpaikassa tarkastus 24 tunnin kuluessa***.

Or. el

Tarkistus 1460
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Ehdotus asetukseksi
25 artikla – 1 kohta – 2 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jos kuljettaja tai hoitaja ja määräpaikan eläimistä vastaava ovat erimielisiä siitä, missä kunnossa eläimet ovat saapuneet määräpaikkaan, tai jos reittisuunnitelmassa todetaan, että eläimet ovat saapuneet huonossa kunnossa, eläimistä vastaavan ja kuljettajan tai hoitajan on kirjattava havaitut säännönvastaisuudet liitteessä III olevan 1 kohdan mukaisen reittisuunnitelman osaan 5.	Jos kuljettaja tai hoitaja ***tai eläinten hyvinvoinnista vastaava henkilö*** ja määräpaikan eläimistä vastaava ovat erimielisiä siitä, missä kunnossa eläimet ovat saapuneet määräpaikkaan, tai jos reittisuunnitelmassa todetaan, että eläimet ovat saapuneet huonossa kunnossa, eläimistä vastaavan ja kuljettajan tai hoitajan ***tai eläinten hyvinvoinnista vastaavan henkilön*** on kirjattava havaitut säännönvastaisuudet liitteessä III olevan 1 kohdan mukaisen reittisuunnitelman osaan 5.

Or. en

Tarkistus 1461
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans,

Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ehdotus asetukseksi
25 artikla – 1 kohta – 2 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jos kuljettaja tai ***hoitaja*** ja määräpaikan eläimistä vastaava ovat erimielisiä siitä, missä kunnossa eläimet ovat saapuneet määräpaikkaan, tai jos reittisuunnitelmassa todetaan, että eläimet ovat saapuneet huonossa kunnossa, eläimistä vastaavan ja kuljettajan tai ***hoitajan*** on kirjattava havaitut säännönvastaisuudet liitteessä III olevan 1 kohdan mukaisen reittisuunnitelman osaan 5.	Jos kuljettaja tai ***pätevä eläintenhoitaja*** ja määräpaikan eläimistä vastaava ovat erimielisiä siitä, missä kunnossa eläimet ovat saapuneet määräpaikkaan, tai jos reittisuunnitelmassa todetaan, että eläimet ovat saapuneet huonossa kunnossa, eläimistä vastaavan ja kuljettajan tai ***pätevän eläintenhoitajan*** on kirjattava havaitut säännönvastaisuudet liitteessä III olevan 1 kohdan mukaisen reittisuunnitelman osaan 5.

Or. en

Tarkistus 1462
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Ehdotus asetukseksi
25 artikla – 1 kohta – 2 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jos kuljettaja tai hoitaja ja määräpaikan eläimistä vastaava ovat erimielisiä siitä, missä kunnossa eläimet ovat saapuneet määräpaikkaan, tai jos reittisuunnitelmassa todetaan, että eläimet ovat saapuneet huonossa kunnossa, eläimistä vastaavan ja kuljettajan tai hoitajan on kirjattava havaitut säännönvastaisuudet liitteessä III olevan 1 kohdan mukaisen reittisuunnitelman osaan 5.	*(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)*

Or. fr

Perustelu

(Tarkistus ei vaikuta suomenkieliseen versioon.)

Tarkistus 1463
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
25 artikla – 1 kohta – 2 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
Jos kuljettaja ***tai*** hoitaja ja määräpaikan eläimistä vastaava ovat erimielisiä siitä, missä kunnossa eläimet ovat saapuneet määräpaikkaan, tai jos reittisuunnitelmassa todetaan, että eläimet ovat saapuneet huonossa kunnossa, eläimistä vastaavan ja kuljettajan tai hoitajan on kirjattava havaitut säännönvastaisuudet liitteessä III olevan 1 kohdan mukaisen reittisuunnitelman osaan 5.	Jos kuljettaja ***ja*** hoitaja ja määräpaikan eläimistä vastaava ovat erimielisiä siitä, missä kunnossa eläimet ovat saapuneet määräpaikkaan, tai jos reittisuunnitelmassa todetaan, että eläimet ovat saapuneet huonossa kunnossa, eläimistä vastaavan ja kuljettajan tai hoitajan on kirjattava havaitut säännönvastaisuudet liitteessä III olevan 1 kohdan mukaisen reittisuunnitelman osaan 5.

Or. en

Tarkistus 1464
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
25 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, kuljettajan tai hoitajan, joka kuljettaa eläimiä direktiivin 2010/63/EU nojalla hyväksyttyä hanketta varten, on kirjattava Traces-järjestelmään ainoastaan saapumispäivä ja -aika.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 1465
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ehdotus asetukseksi
25 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, kuljettajan tai ***hoitaja***n, joka kuljettaa eläimiä direktiivin 2010/63/EU nojalla hyväksyttyä hanketta varten, on kirjattava Traces-järjestelmään ainoastaan saapumispäivä ja -aika.	2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, kuljettajan tai ***pätevän eläintenhoitajan***, joka kuljettaa eläimiä direktiivin 2010/63/EU nojalla hyväksyttyä hanketta varten, on kirjattava Traces-järjestelmään ainoastaan saapumispäivä ja -aika.

Or. en

Tarkistus 1466
Carlo Fidanza, Sergio Berlato, Nicola Procaccini, Francesco Ventola

Ehdotus asetukseksi
25 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Eläinlääkärin on valvottava lastista purkamista.	***Poistetaan.***

Or. it

Tarkistus 1467
Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
25 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Eläinlääkärin on valvottava lastista purkamista.	***Poistetaan.***

Or. fr

Tarkistus 1468
Nina Carberry

Ehdotus asetukseksi
25 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Eläinlääkärin on valvottava lastista purkamista.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 1469
Christine Singer, Jan-Christoph Oetjen, Ciaran Mullooly

Ehdotus asetukseksi
25 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Eläinlääkärin on valvottava lastista purkamista.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 1470
Stanislav Stoyanov

Ehdotus asetukseksi
25 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Eläinlääkärin on valvottava lastista purkamista.	***Poistetaan.***

Or. en

Perustelu

Vaatimus eläinlääkärin läsnäolosta jokaisen lastista purkamisen yhteydessä aiheuttaisi valtavan rahoituksellisen ja taloudellisen taakan jäsenvaltioille, joissa on suuri pula alan ammattilaisista.

Tarkistus 1471

Jessica Polfjärd, Tomas Tobé

Ehdotus asetukseksi
25 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Eläinlääkärin on valvottava lastista purkamista.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 1472
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Gilles Pennelle, Raffaele Stancanelli, Mireia Borrás Pabón

Ehdotus asetukseksi
25 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Eläinlääkärin on valvottava lastista purkamista.	***Poistetaan.***

Or. fr

Tarkistus 1473
Alexander Bernhuber

Ehdotus asetukseksi
25 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Eläinlääkärin on valvottava lastista purkamista.	***Poistetaan.***

Or. en

Perustelu

Ei ole realistista vaatia eläinlääkärin läsnäoloa jokaisessa lastauksessa. Vaatimus vaikuttaa erityisen liioitellulta, kun lastattavia eläimiä on vain pieni määrä. Toimivaltainen viranomainen voi suorittaa valvontaa paikan päällä satunnaisesti. Muuten tätä säännöstä ei voida soveltaa, koska eläinlääkäreiden määrä Euroopan unionissa vähenee jatkuvasti.

Tarkistus 1474
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Ehdotus asetukseksi
25 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Eläinlääkärin on valvottava lastista purkamista.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 1475
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Isabel Benjumea Benjumea, Nina Carberry

Ehdotus asetukseksi
25 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Eläinlääkärin on valvottava lastista purkamista.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 1476
Bert-Jan Ruissen

Ehdotus asetukseksi
25 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Eläinlääkärin on valvottava lastista purkamista.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 1477
Stefan Köhler, Jens Gieseke, Lena Düpont, Marion Walsmann, Christine Schneider, Norbert Lins, Alexandra Mehnert

Ehdotus asetukseksi
25 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Eläinlääkärin on valvottava lastista purkamista.	***Poistetaan.***

Or. de

Tarkistus 1478
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Ehdotus asetukseksi
25 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Eläinlääkärin on valvottava lastista purkamista.	***Poistetaan.***

Or. es

Tarkistus 1479
Markus Ferber

Ehdotus asetukseksi
25 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Eläinlääkärin on valvottava lastista purkamista.	***Poistetaan.***

Or. de

Tarkistus 1480
Milan Mazurek

Ehdotus asetukseksi
25 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Eläinlääkärin on valvottava lastista purkamista.	***Poistetaan.***

Or. sk

Tarkistus 1481
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Ehdotus asetukseksi
25 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. ***Eläinlääkärin*** on valvottava lastista purkamista.	3. ***Virkaeläinlääkärin tai koulutetun tai pätevän käsittelijän*** on valvottava lastista purkamista. ***Jos tästä aiheutuu kohtuutonta rasitetta, eläinlääkärin on saatava tutustua suunniteltuja eläinkuljetuksia koskeviin tietoihin etukäteen valvontatoimia ja satunnaistarkastuksia varten.***

Or. en

Tarkistus 1482
Dan-Ştefan Motreanu

Ehdotus asetukseksi
25 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. ***Eläinlääkärin*** on valvottava lastista purkamista.	3. ***Henkilön, jolla on 38 artiklan mukainen pätevyystodistus,*** on valvottava lastista purkamista. ***Purkamista voi valvoa eläinlääkäri, jos lopullinen määräpaikka on teurastamo***.

Or. ro

Tarkistus 1483
Ivan David

Ehdotus asetukseksi
25 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Eläinlääkärin on valvottava lastista purkamista.	3. ***Virkaeläinlääkärin tai valtuutetun*** eläinlääkärin on valvottava ***eläinten*** lastista purkamista ***pitkän kuljetuksen tai kolmannesta maasta tuomisen jälkeen***.

Or. en

Tarkistus 1484
Adrian-George Axinia

Ehdotus asetukseksi
25 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. ***Eläinlääkärin on valvottava*** lastista purkamista.	3. ***Eläinten*** lastista purkamista ***valvoo toimivaltaisen viranomaisen tämän asetuksen 38 artiklan mukaisesti nimittämä henkilö***.

Or. en

Tarkistus 1485
Philippe Olivier, Valérie Deloge, Julien Leonardelli, Gilles Pennelle

Ehdotus asetukseksi
25 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. ***Eläinlääkärin*** on valvottava lastista purkamista.	3. ***Kuljettajan tai hoitajan, jolla on 38 artiklassa tarkoitettu pätevyystodistus,*** on valvottava lastista purkamista.

Or. fr

Perustelu

Vaatimus eläinlääkärin läsnäolosta lastia purettaessa ei ole realistinen. On asianmukaisempaa antaa tämä tehtävä sertifioiduille ammattilaisille, jotka hoitavat eläimiä koko kuljetuksen ajan.

Tarkistus 1486
Merja Kyllönen

Ehdotus asetukseksi
25 artikla – 3 kohta
2023/0448(COM)
25 artikla – 3 alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Eläinlääkärin on ***valvottava lastista purkamista***.	3. Eläinlääkärin on ***saatava tutustua suunniteltuja eläinkuljetuksia koskeviin tietoihin etukäteen valvontatoimia ja satunnaistarkastuksia varten***.

Or. en

Tarkistus 1487
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Salvatore De Meo, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Herbert Dorfmann, Pekka Toveri, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Krzysztof Hetman

Ehdotus asetukseksi
25 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. ***Eläinlääkärin*** on valvottava lastista purkamista.	3. ***Pätevän henkilön, jolla on 38 artiklan mukainen pätevyystodistus,*** on valvottava lastista purkamista.

Or. en

Tarkistus 1488
Veronika Vrecionová

Ehdotus asetukseksi
25 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. ***Eläinlääkärin*** on valvottava lastista purkamista.	3. ***Henkilön, jolla on 38 artiklassa tarkoitettu pätevyystodistus,*** on valvottava lastista purkamista.

Or. en

Tarkistus 1489
Pekka Toveri

Ehdotus asetukseksi
25 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. ***Eläinlääkärin*** on valvottava lastista purkamista.	3. ***Paikallisviranomaisten*** on valvottava lastista purkamista ***valvontasuunnitelman ja paikallisten olosuhteiden mukaisesti***.

Or. en

Tarkistus 1490
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
25 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. ***Eläinlääkärin*** on valvottava lastista purkamista.	3. ***Eläinkuljettajasta riippumattoman virkaeläinlääkärin*** on valvottava lastista purkamista.

Or. en

Tarkistus 1491
Emma Wiesner

Ehdotus asetukseksi
25 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. ***Eläinlääkärin*** on valvottava lastista purkamista.	3. ***Pätevän ja hyväksytyn eläintenhoitajan*** on valvottava lastista purkamista.

Or. en

Tarkistus 1492
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Emma Wiesner, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ehdotus asetukseksi
25 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. ***Eläinlääkärin*** on valvottava lastista purkamista.	3. ***Pätevän eläintenhoitajan*** on valvottava lastista purkamista.

Or. en

Tarkistus 1493
Paulo Do Nascimento Cabral

Ehdotus asetukseksi
25 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. ***Eläinlääkärin*** on valvottava lastista purkamista.	3. ***Eläinten hyvinvoinnista vastaavaksi hyväksytyn henkilön*** on valvottava lastista purkamista.

Or. en

Tarkistus 1494
Stefano Bonaccini, Dario Nardella, Matteo Ricci

Ehdotus asetukseksi
25 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Eläinlääkärin on valvottava lastista purkamista.	3. ***Mahdollisuuksien mukaan*** eläinlääkärin on valvottava lastista purkamista.

Or. it

Tarkistus 1495
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Ehdotus asetukseksi
25 artikla – 3 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	3 a. Jos eläinten lastista purkamisen valvonnasta vastaava henkilö toteaa eläinten olevan huonokuntoisia, asianmukainen hoito on aloitettava välittömästi ja kirjattava reittisuunnitelmaan.

Or. en

Tarkistus 1496
Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
26 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
26 artikla	***Poistetaan.***
Indikaattorien seuranta	
1. Edellä olevan 25 artiklan 1 kohdan soveltamiseksi kuljettajan tai hoitajan ja määräpaikan eläimistä vastaavan on arvioitava maaeläinten kunto saapumisen yhteydessä käyttäen seuraavia indikaattoreita:	
a) eläinten kokonaismäärä;	

b) kuolleiden eläinten lukumäärä kunkin lähetyksen saapuessa;

c) kuljetuksen aikana loukkaantuneiden eläinten lukumäärä kussakin lähetyksessä;

d) kunkin lähetyksen eläimissä havaitut muut terveysongelmat ja fyysiset ongelmat kuin vammat, mukaan lukien tapauksen mukaan lämpö- tai kylmästressi, pitkittynyt jano ja nälkä.

2. Eläimistä vastaavan on kirjattava 1 kohdassa säädettyjä indikaattoreita koskevat havainnot Traces-järjestelmässä reittisuunnitelman osaan 3.

3. Järjestäjän ja eläinkuljettajan on seurattava 1 kohdassa tarkoitettuja indikaattoreita ja analysoitava kerätyt tiedot kuljetusten päätyttyä. Niiden on toteutettava korjaavia toimenpiteitä, jos analyysin tulokset osoittavat, että 4 artiklan vaatimukset eivät ole täyttyneet tai jos indikaattorien määrälliset arvot ylittävät komission 5 kohdan mukaisesti vahvistamat kynnysarvot.

4. Komissio hyväksyy 49 artiklan mukaisesti täytäntöönpanosäädöksiä, joissa vahvistetaan 1 kohdan d alakohdan mukaisesti seurattavat terveysongelmat ja fyysiset ongelmat sekä menetelmät, joita käytetään 1 kohdassa tarkoitettujen indikaattoreiden kvantifioinnissa.

5. Komissio voi Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen, jäljempänä ’EFSA’, lausunnon perusteella antaa 48 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä, joissa vahvistetaan kynnysarvot, jotka edellyttävät korjaavia toimia.

Or. fr

Tarkistus 1497
Waldemar Buda, Anna Zalewska, Kosma Złotowski, Beata Szydło

Ehdotus asetukseksi
26 artikla

Komission teksti	*Tarkistus*
26 artikla	***Poistetaan.***
Indikaattorien seuranta	
1. Edellä olevan 25 artiklan 1 kohdan soveltamiseksi kuljettajan tai hoitajan ja määräpaikan eläimistä vastaavan on arvioitava maaeläinten kunto saapumisen yhteydessä käyttäen seuraavia indikaattoreita:	
a) eläinten kokonaismäärä;	
b) kuolleiden eläinten lukumäärä kunkin lähetyksen saapuessa;	
c) kuljetuksen aikana loukkaantuneiden eläinten lukumäärä kussakin lähetyksessä;	
d) kunkin lähetyksen eläimissä havaitut muut terveysongelmat ja fyysiset ongelmat kuin vammat, mukaan lukien tapauksen mukaan lämpö- tai kylmästressi, pitkittynyt jano ja nälkä.	
2. Eläimistä vastaavan on kirjattava 1 kohdassa säädettyjä indikaattoreita koskevat havainnot Traces-järjestelmässä reittisuunnitelman osaan 3.	
3. Järjestäjän ja eläinkuljettajan on seurattava 1 kohdassa tarkoitettuja indikaattoreita ja analysoitava kerätyt tiedot kuljetusten päätyttyä. Niiden on toteutettava korjaavia toimenpiteitä, jos analyysin tulokset osoittavat, että 4 artiklan vaatimukset eivät ole täyttyneet tai jos indikaattorien määrälliset arvot ylittävät komission 5 kohdan mukaisesti vahvistamat kynnysarvot.	
4. Komissio hyväksyy 49 artiklan mukaisesti täytäntöönpanosäädöksiä, joissa vahvistetaan 1 kohdan d alakohdan mukaisesti seurattavat terveysongelmat ja fyysiset ongelmat sekä menetelmät, joita käytetään 1 kohdassa tarkoitettujen indikaattoreiden kvantifioinnissa.	

5. Komissio voi Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen, jäljempänä 'EFSA', lausunnon perusteella antaa 48 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä, joissa vahvistetaan kynnysarvot, jotka edellyttävät korjaavia toimia.

Or. en

Tarkistus 1498
Philippe Olivier, Valérie Deloge, Julien Leonardelli, Gilles Pennelle

Ehdotus asetukseksi
26 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
1. ***Edellä olevan 25 artiklan 1 kohdan soveltamiseksi kuljettajan*** tai ***hoitajan*** ja määräpaikan eläimistä ***vastaavan on arvioitava*** maaeläinten ***kunto*** saapumisen yhteydessä käyttäen seuraavia indikaattoreita:	1. ***Kuljettaja*** tai ***hoitaja*** ja määräpaikan eläimistä ***vastaava ei voi arvioida eläinlääkärin sijasta*** maaeläinten ***kuntoa*** saapumisen yhteydessä käyttäen seuraavia indikaattoreita:

Or. fr

Perustelu

Eläinlääkärintarkastuksen tekeminen ei ole kuljettajan eikä kuljetushenkilöstön vastuulla.

Tarkistus 1499
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Ehdotus asetukseksi
26 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Edellä olevan 25 artiklan 1 kohdan soveltamiseksi ***kuljettajan tai*** hoitajan ja määräpaikan eläimistä vastaavan on arvioitava maaeläinten kunto saapumisen yhteydessä käyttäen seuraavia indikaattoreita:	1. ***Konteissa ja erityisissä rei'itetyissä laatikoissa kuljetettavia eläimiä lukuun ottamatta*** edellä olevan 25 artiklan 1 kohdan soveltamiseksi hoitajan ja määräpaikan eläimistä vastaavan on arvioitava maaeläinten kunto saapumisen

	yhteydessä käyttäen seuraavia indikaattoreita:

Or. en

Tarkistus 1500
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Ehdotus asetukseksi
26 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Edellä olevan 25 artiklan 1 kohdan soveltamiseksi ***kuljettajan tai*** hoitajan ja määräpaikan eläimistä vastaavan on arvioitava maaeläinten kunto saapumisen yhteydessä käyttäen seuraavia indikaattoreita:	1. ***Konteissa ja erityisissä rei'itetyissä laatikoissa kuljetettavia eläimiä lukuun ottamatta*** edellä olevan 25 artiklan 1 kohdan soveltamiseksi hoitajan ja määräpaikan eläimistä vastaavan on arvioitava maaeläinten kunto saapumisen yhteydessä käyttäen seuraavia indikaattoreita:

Or. en

Tarkistus 1501
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Ehdotus asetukseksi
26 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Edellä olevan 25 artiklan 1 kohdan soveltamiseksi ***kuljettajan tai*** hoitajan ja määräpaikan eläimistä vastaavan on arvioitava maaeläinten kunto saapumisen yhteydessä käyttäen seuraavia indikaattoreita:	1. ***Muiden kuin konteissa kuljetettavien eläinten tapauksessa*** edellä olevan 25 artiklan 1 kohdan soveltamiseksi hoitajan ja määräpaikan eläimistä vastaavan on arvioitava maaeläinten kunto saapumisen yhteydessä käyttäen seuraavia indikaattoreita:

Or. es

Perustelu

Hoitaja ei voi arvioida kontissa kuljetettavien eläinten kuntoa. Teurastamolle lähetettyjen eläinten tapauksessa tämä edellyttäisi sitä, että hoitajat ovat läsnä, kun eläimiä puretaan kuljetusvälineestä teurastuspaikalla. Hoitajan velvoite tarkastaa eläinten kunto saavuttaessa olisi poistettava konteissa kuljetettavien eläinten tapauksessa. Eläimistä vastaavan on tehtävä tämä tarkastus määräpaikassa.

Tarkistus 1502
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
26 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Edellä olevan 25 artiklan 1 kohdan soveltamiseksi kuljettajan tai hoitajan ja määräpaikan eläimistä vastaavan on arvioitava maaeläinten kunto saapumisen yhteydessä käyttäen seuraavia indikaattoreita:	1. Edellä olevan 25 artiklan 1 kohdan soveltamiseksi kuljettajan tai hoitajan ja määräpaikan eläimistä vastaavan on arvioitava maaeläinten kunto ***ja kuljetusmuodon sisätilojen olosuhteet*** saapumisen yhteydessä käyttäen seuraavia indikaattoreita:

Or. en

Tarkistus 1503
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ehdotus asetukseksi
26 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Edellä olevan 25 artiklan 1 kohdan soveltamiseksi kuljettajan tai ***hoitajan*** ja määräpaikan eläimistä vastaavan on arvioitava maaeläinten kunto saapumisen yhteydessä käyttäen seuraavia indikaattoreita:	1. Edellä olevan 25 artiklan 1 kohdan soveltamiseksi kuljettajan tai ***pätevän eläintenhoitajan*** ja määräpaikan eläimistä vastaavan on arvioitava maaeläinten kunto saapumisen yhteydessä käyttäen seuraavia indikaattoreita:

Or. en

Tarkistus 1504
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Ehdotus asetukseksi
26 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Edellä olevan 25 artiklan 1 kohdan soveltamiseksi kuljettajan tai hoitajan ja määräpaikan eläimistä vastaavan on arvioitava maaeläinten kunto saapumisen yhteydessä käyttäen seuraavia indikaattoreita:	1. Edellä olevan 25 artiklan 1 kohdan soveltamiseksi kuljettajan tai hoitajan ja määräpaikan eläimistä vastaavan ***tai eläinten hyvinvoinnista vastaavan henkilön*** on arvioitava maaeläinten kunto saapumisen yhteydessä käyttäen seuraavia indikaattoreita:

Or. en

Tarkistus 1505
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
26 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Edellä olevan 25 artiklan 1 kohdan soveltamiseksi kuljettajan ***tai*** hoitajan ja määräpaikan eläimistä vastaavan on arvioitava maaeläinten kunto saapumisen yhteydessä käyttäen seuraavia indikaattoreita:	1. Edellä olevan 25 artiklan 1 kohdan soveltamiseksi kuljettajan ***ja*** hoitajan ja määräpaikan eläimistä vastaavan on arvioitava maaeläinten kunto saapumisen yhteydessä käyttäen seuraavia indikaattoreita:

Or. en

Tarkistus 1506
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato

Ehdotus asetukseksi
26 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) kuljetuksen aikana loukkaantuneiden eläinten lukumäärä kussakin lähetyksessä;	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 1507
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Ehdotus asetukseksi
26 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) kuljetuksen aikana loukkaantuneiden eläinten lukumäärä kussakin lähetyksessä;	***Poistetaan.***

Or. fr

Perustelu

Tätä indikaattoria ei sovelleta kaneihin. On käytännössä mahdotonta nähdä, onko elävä kani loukkaantunut. Mahdolliset vammat voidaan havaita vasta kun kani on teurastettu.

Tarkistus 1508
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ehdotus asetukseksi
26 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) kuljetuksen aikana loukkaantuneiden eläinten lukumäärä kussakin lähetyksessä;	c) kuljetuksen aikana loukkaantuneiden eläinten lukumäärä kussakin lähetyksessä***, mikäli silmämääräisesti havaittavissa***;

Or. en

Tarkistus 1509
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
26 artikla – 1 kohta – c alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
c) kuljetuksen aikana loukkaantuneiden eläinten lukumäärä kussakin lähetyksessä;	c) kuljetuksen aikana loukkaantuneiden ***tai huonokuntoisten*** eläinten lukumäärä kussakin lähetyksessä;

Or. en

Tarkistus 1510
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Ehdotus asetukseksi
26 artikla – 1 kohta – d alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
d) kunkin lähetyksen eläimissä havaitut muut terveysongelmat ja fyysiset ongelmat kuin vammat, mukaan lukien tapauksen mukaan lämpö- tai kylmästressi, pitkittynyt jano ja nälkä.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 1511
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Sophia Kircher, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Dan-Ştefan Motreanu, Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
26 artikla – 1 kohta – d alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
d) kunkin lähetyksen eläimissä havaitut muut terveysongelmat ja fyysiset ongelmat kuin vammat, mukaan lukien	***Poistetaan.***

tapauksen mukaan lämpö- tai kylmästressi, pitkittynyt jano ja nälkä.

Or. en

Tarkistus 1512
Valérie Deloge, Marie Dauchy, Tomáš Kubín, Julien Leonardelli, Barbara Bonte, Gilles Pennelle, Raffaele Stancanelli, Mireia Borrás Pabón

Ehdotus asetukseksi
26 artikla – 1 kohta – d alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
d) kunkin lähetyksen eläimissä havaitut muut terveysongelmat ja fyysiset ongelmat kuin vammat***, mukaan lukien tapauksen mukaan lämpö- tai kylmästressi, pitkittynyt jano ja nälkä***.	d) kunkin lähetyksen eläimissä havaitut muut terveysongelmat ja fyysiset ongelmat kuin vammat.

Or. fr

Tarkistus 1513
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Ehdotus asetukseksi
26 artikla – 1 kohta – d alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
d) kunkin lähetyksen eläimissä havaitut muut terveysongelmat ja fyysiset ongelmat kuin vammat, mukaan lukien ***tapauksen mukaan*** lämpö- tai kylmästressi, pitkittynyt jano ja nälkä.	d) kunkin lähetyksen eläimissä havaitut muut terveysongelmat ja fyysiset ongelmat kuin vammat, mukaan lukien ***mutta ei pelkästään*** lämpö- tai kylmästressi, pitkittynyt jano ja nälkä.

Or. en

Tarkistus 1514
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
26 artikla – 1 kohta – d alakohta

Komission teksti	*Tarkistus*
d) kunkin lähetyksen eläimissä havaitut muut terveysongelmat ja fyysiset ongelmat kuin vammat, mukaan lukien ***tapauksen mukaan*** lämpö- tai kylmästressi, pitkittynyt jano ja nälkä.	d) kunkin lähetyksen eläimissä havaitut muut terveysongelmat ja fyysiset ongelmat kuin vammat, mukaan lukien lämpö- tai kylmästressi, pitkittynyt jano ja nälkä.

Or. en

Tarkistus 1515
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
26 artikla – 1 kohta – d a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	d a) kuljetusvälineen tila ja hygieeniset olosuhteet.

Or. en

Tarkistus 1516
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
26 artikla – 1 kohta – d a alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	d a) ilman laatu;

Or. en

Tarkistus 1517
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
26 artikla – 1 kohta – d c alakohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	d c) hygieeninen ympäristö.

Or. en

Tarkistus 1518
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
26 artikla – 1 a kohta (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	1 a. Virkaeläinlääkärin on tarkastettava ja vahvistettava kuljettajan, hoitajan ja eläimistä vastaavan kirjaamat havainnot niiden oikeellisuuden ja eläinten hyvinvointia koskevien vaatimusten noudattamisen varmistamiseksi. Eläinlääkärin vastuulla on antaa tai järjestää riittävä eläinlääketieteellinen hoito eläimille, joissa on merkkejä vammoista, taudeista tai muista kipua tai kärsimystä aiheuttavista tekijöistä.

Or. en

Tarkistus 1519
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Ehdotus asetukseksi
26 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Eläimistä vastaavan on kirjattava 1 kohdassa säädettyjä indikaattoreita koskevat havainnot Traces-järjestelmässä reittisuunnitelman osaan 3.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 1520
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato

Ehdotus asetukseksi
26 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Eläimistä vastaavan on kirjattava 1 kohdassa säädettyjä indikaattoreita koskevat havainnot Traces-järjestelmässä reittisuunnitelman osaan 3.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 1521
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
26 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Eläimistä vastaavan on kirjattava 1 kohdassa säädettyjä indikaattoreita koskevat havainnot Traces-järjestelmässä reittisuunnitelman osaan 3.	2. ***Toisesta jäsenvaltiosta tai kolmannesta maasta lähteneen kuljetusmatkan jälkeen*** eläimistä vastaavan on kirjattava 1 kohdassa säädettyjä indikaattoreita koskevat havainnot Traces-järjestelmässä reittisuunnitelman osaan 3.

Or. en

Tarkistus 1522
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle

Ehdotus asetukseksi
26 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*

2. Eläimistä vastaavan on kirjattava 1 kohdassa säädettyjä indikaattoreita koskevat havainnot Traces-järjestelmässä reittisuunnitelman osaan 3.	2. ***Jäsenvaltioiden välisten ja kolmansiin maihin suuntautuvien pitkien kuljetusten tapauksessa*** eläimistä vastaavan on kirjattava 1 kohdassa säädettyjä indikaattoreita koskevat havainnot Traces-järjestelmässä reittisuunnitelman osaan 3.

Or. fr

Perustelu

Traces-järjestelmään sovelletaan sääntöjä ja vaatimuksia, jotka vahvistetaan virallista valvontaa koskevassa asetuksessa (EU) 2017/625 ja komission täytäntöönpanoasetuksessa (EU) 2019/1715. Vain pitkät kuljetukset (yli 8 h) on dokumentoitava näiden säädösten mukaisesti.

Tarkistus 1523
Bert-Jan Ruissen, Emmanouil Fragkos

Ehdotus asetukseksi
26 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Eläimistä vastaavan on kirjattava 1 kohdassa säädettyjä indikaattoreita koskevat havainnot Traces-järjestelmässä reittisuunnitelman osaan 3.	2. ***Toisesta jäsenvaltiosta tai kolmannesta maasta lähteneen kuljetusmatkan jälkeen*** eläimistä vastaavan on kirjattava 1 kohdassa säädettyjä indikaattoreita koskevat havainnot Traces-järjestelmässä reittisuunnitelman osaan 3.

Or. en

Tarkistus 1524
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Ehdotus asetukseksi
26 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Eläimistä vastaavan on kirjattava 1 kohdassa säädettyjä indikaattoreita	2. ***Jos pitkä kuljetus suoritetaan jäsenvaltioiden välillä ja jos se ulottuu***

koskevat havainnot Traces-järjestelmässä reittisuunnitelman osaan 3.	***kolmansiin maihin,*** eläimistä vastaavan on kirjattava 1 kohdassa säädettyjä indikaattoreita koskevat havainnot Traces-järjestelmässä reittisuunnitelman osaan 3.

Or. es

Perustelu

Traces-järjestelmään sovelletaan virallisesta valvonnasta annetussa asetuksessa (asetus (EU) 2017/625) ja komission täytäntöönpanoasetuksessa (EU) 2019/1715 vahvistettuja sääntöjä ja vaatimuksia. Vain pitkät kuljetukset on dokumentoitava näiden lainsäädäntöasiakirjojen mukaisesti.

Tarkistus 1525
Benoit Cassart, Asger Christensen, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ehdotus asetukseksi
26 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Eläimistä vastaavan on kirjattava 1 kohdassa säädettyjä indikaattoreita koskevat havainnot Traces-järjestelmässä reittisuunnitelman osaan 3.	2. ***Jäsenvaltioiden välisten tai kolmansiin maihin suuntautuvien pitkien kuljetusten tapauksessa*** eläimistä vastaavan on kirjattava 1 kohdassa säädettyjä indikaattoreita koskevat havainnot Traces-järjestelmässä reittisuunnitelman osaan 3.

Or. en

Tarkistus 1526
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
26 artikla – 2 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
2. Eläimistä vastaavan on kirjattava ***1 kohdassa*** säädettyjä indikaattoreita	2. Eläimistä vastaavan on kirjattava ***5 alakohdassa*** säädettyjä indikaattoreita

koskevat havainnot Traces-järjestelmässä reittisuunnitelman osaan 3.	koskevat havainnot Traces-järjestelmässä reittisuunnitelman osaan 3.

Or. en

Tarkistus 1527
Philippe Olivier, Valérie Deloge, Julien Leonardelli, Gilles Pennelle

Ehdotus asetukseksi
26 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Järjestäjän ja eläinkuljettajan on seurattava ***1 kohdassa tarkoitettuja indikaattoreita ja analysoitava kerätyt tiedot kuljetusten päätyttyä***. ***Niiden on toteutettava korjaavia toimenpiteitä, jos analyysin tulokset osoittavat, että 4 artiklan vaatimukset eivät ole täyttyneet tai jos indikaattorien määrälliset arvot ylittävät komission 5 kohdan mukaisesti vahvistamat kynnysarvot***.	3. Järjestäjän ja eläinkuljettajan on seurattava ***kuljetuksen aikaisia toimia. Heitä ei voida asettaa vastuuseen ulkoisista syistä johtuviin odottamattomiin olosuhteisiin, jotka voivat pidentää matka-aikaa, eikä heitä voida asettaa vastuuseen, jos sääolosuhteet muuttuvat jossakin reitin osassa lähtö- ja määräpaikan välillä. Heidän on kuitenkin mahdollisuuksiensa mukaan toteutettava tarvittavat toimenpiteet matkan aikana***.

Or. fr

Perustelu

Kuljettajien on reittiä suunnitellessaan otettava huomioon matkan varrella mahdollisesti kohdattavat esteet, jotka voivat vaikuttaa suunniteltuun reittiin tai matka-aikaan. He eivät voi noudattaa ”vaatimuksia”, ”arvoja”, ”kynnysarvoja” tai muita puhtaasti teoreettisia ”indikaattoreita”, jotka ovat kaukana todellisista ajo-olosuhteista ja niistä arvaamattomista tilanteista, joita nämä voivat aiheuttaa.

Tarkistus 1528
Sakis Arnaoutoglou

Ehdotus asetukseksi
26 artikla – 3 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
3. Järjestäjän ja eläinkuljettajan on seurattava 1 kohdassa tarkoitettuja	3. Järjestäjän ja eläinkuljettajan on seurattava 1 kohdassa tarkoitettuja

indikaattoreita ja analysoitava kerätyt tiedot kuljetusten päätyttyä. Niiden on toteutettava korjaavia toimenpiteitä, jos analyysin tulokset osoittavat, että 4 artiklan vaatimukset eivät ole täyttyneet tai jos indikaattorien määrälliset arvot ylittävät komission 5 kohdan mukaisesti vahvistamat kynnysarvot.	indikaattoreita ja analysoitava kerätyt tiedot kuljetusten päätyttyä. Niiden on toteutettava korjaavia toimenpiteitä, jos analyysin tulokset osoittavat, että 4 artiklan vaatimukset eivät ole täyttyneet tai jos indikaattorien määrälliset arvot ylittävät komission 5 kohdan mukaisesti vahvistamat kynnysarvot***, ja jos kynnysarvot ylittyvät toistuvasti, toimivaltaisen viranomaisen on harkittava järjestäjän tai eläinkuljettajan luvan peruuttamista***.

Or. el

Tarkistus 1529
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Salvatore De Meo, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Krzysztof Hetman, Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
26 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Komissio hyväksyy 49 artiklan mukaisesti täytäntöönpanosäädöksiä, joissa vahvistetaan 1 kohdan d alakohdan mukaisesti seurattavat terveysongelmat ja fyysiset ongelmat sekä menetelmät, joita käytetään 1 kohdassa tarkoitettujen indikaattoreiden kvantifioinnissa.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 1530
Borja Giménez Larraz, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Daniel Buda

Ehdotus asetukseksi
26 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Komissio hyväksyy 49 artiklan mukaisesti täytäntöönpanosäädöksiä, joissa vahvistetaan 1 kohdan d alakohdan mukaisesti seurattavat terveysongelmat ja fyysiset ongelmat sekä menetelmät, joita käytetään 1 kohdassa tarkoitettujen indikaattoreiden kvantifioinnissa.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 1531
Asger Christensen, Benoit Cassart, Valérie Devaux, Christine Singer, Valérie Hayer, Hilde Vautmans, Urmas Paet, Jan-Christoph Oetjen, Barry Cowen, Cynthia Ní Mhurchú, Elsi Katainen, Charles Goerens

Ehdotus asetukseksi
26 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Komissio hyväksyy ***49*** artiklan mukaisesti ***täytäntöönpanosäädöksiä***, joissa vahvistetaan 1 kohdan d alakohdan mukaisesti seurattavat terveysongelmat ja fyysiset ongelmat sekä menetelmät, joita käytetään 1 kohdassa tarkoitettujen indikaattoreiden kvantifioinnissa.	4. Komissio hyväksyy ***48*** artiklan mukaisesti ***delegoituja säädöksiä***, joissa vahvistetaan 1 kohdan d alakohdan mukaisesti seurattavat terveysongelmat ja fyysiset ongelmat sekä menetelmät, joita käytetään 1 kohdassa tarkoitettujen indikaattoreiden kvantifioinnissa.

Or. en

Tarkistus 1532
Stefano Bonaccini, Dario Nardella, Matteo Ricci

Ehdotus asetukseksi
26 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Komissio hyväksyy ***49*** artiklan mukaisesti ***täytäntöönpanosäädöksiä***, joissa vahvistetaan 1 kohdan d alakohdan mukaisesti seurattavat terveysongelmat ja fyysiset ongelmat sekä menetelmät, joita	4. Komissio hyväksyy ***48*** artiklan mukaisesti ***delegoituja säädöksiä***, joissa vahvistetaan 1 kohdan d alakohdan mukaisesti seurattavat terveysongelmat ja fyysiset ongelmat sekä menetelmät, joita

käytetään 1 kohdassa tarkoitettujen indikaattoreiden kvantifioinnissa.	käytetään 1 kohdassa tarkoitettujen indikaattoreiden kvantifioinnissa.

Or. it

Tarkistus 1533
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
26 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Komissio hyväksyy 49 artiklan mukaisesti täytäntöönpanosäädöksiä, joissa vahvistetaan 1 kohdan d alakohdan mukaisesti seurattavat terveysongelmat ja fyysiset ongelmat sekä menetelmät, joita käytetään 1 kohdassa tarkoitettujen indikaattoreiden kvantifioinnissa.	4. Komissio hyväksyy 49 artiklan mukaisesti täytäntöönpanosäädöksiä, joissa vahvistetaan 1 kohdan d alakohdan mukaisesti seurattavat terveysongelmat***, ja määrittää lajikohtaisia indikaattoreita, jotka osoittavat eri eläinlajien terveyden ja hyvinvoinnin heikentymisen merkkien väliset erot,*** sekä menetelmät, joita käytetään 1 kohdassa tarkoitettujen indikaattoreiden kvantifioinnissa. ***Nämä täytäntöönpanosäädökset annetaan viimeistään tämän asetuksen voimaantulopäivänä.***

Or. en

Tarkistus 1534
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
26 artikla – 4 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
4. Komissio hyväksyy 49 artiklan mukaisesti täytäntöönpanosäädöksiä, joissa vahvistetaan 1 kohdan d alakohdan mukaisesti seurattavat terveysongelmat ***ja*** fyysiset ongelmat sekä menetelmät, joita käytetään 1 kohdassa tarkoitettujen	4. Komissio hyväksyy 49 artiklan mukaisesti täytäntöönpanosäädöksiä, joissa vahvistetaan 1 kohdan d alakohdan mukaisesti seurattavat terveysongelmat***,*** fyysiset ongelmat***, ilman laadun ja sisätilojen hygieeniset olosuhteet*** sekä

indikaattoreiden kvantifioinnissa.	menetelmät, joita käytetään 1 kohdassa tarkoitettujen indikaattoreiden kvantifioinnissa.

Or. en

Tarkistus 1535
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato

Ehdotus asetukseksi
26 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Komissio voi Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen, jäljempänä 'EFSA', lausunnon perusteella antaa 48 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä, joissa vahvistetaan kynnysarvot, jotka edellyttävät korjaavia toimia.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 1536
Adrian-George Axinia

Ehdotus asetukseksi
26 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Komissio voi Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen, jäljempänä 'EFSA', lausunnon perusteella antaa 48 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä, joissa vahvistetaan kynnysarvot, jotka edellyttävät korjaavia toimia.	***Poistetaan.***

Or. en

Tarkistus 1537
Maria Noichl, Marianne Vind, Annalisa Corrado

Ehdotus asetukseksi
26 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. ***Komissio voi*** Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen, jäljempänä ’EFSA’, lausunnon perusteella antaa 48 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä, ***joissa vahvistetaan*** kynnysarvot, jotka edellyttävät korjaavia ***toimia***.	5. ***Komissiolle annetaan*** Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen, jäljempänä ’EFSA’, lausunnon perusteella ***valtuudet*** antaa 48 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä***, joilla tarkistetaan tätä asetusta 1 kohdassa tarkoitettujen indikaattorien osalta ja täydennetään tätä asetusta vahvistamalla*** kynnysarvot, jotka edellyttävät ***3 kohdassa tarkoitettuja*** korjaavia ***toimenpiteitä***.

Or. en

Tarkistus 1538
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
26 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Komissio ***voi*** Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen, jäljempänä ’EFSA’, lausunnon perusteella ***antaa*** 48 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä, joissa vahvistetaan kynnysarvot, jotka edellyttävät korjaavia toimia.	5. Komissio ***antaa*** Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen, jäljempänä ’EFSA’, lausunnon perusteella 48 artiklan mukaisesti ***viimeistään tämän asetuksen voimaantulopäivänä*** delegoituja säädöksiä, joissa vahvistetaan kynnysarvot, jotka edellyttävät korjaavia toimia.

Or. en

Tarkistus 1539
Tilly Metz, Thomas Waitz
Verts/ALE-ryhmän puolesta

Ehdotus asetukseksi
26 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Komissio ***voi*** Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen, jäljempänä ’EFSA’, lausunnon perusteella ***antaa*** 48 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä, joissa vahvistetaan kynnysarvot, jotka edellyttävät korjaavia toimia.	5. Komissio ***antaa*** Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen, jäljempänä ’EFSA’, lausunnon perusteella 48 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä, joissa vahvistetaan kynnysarvot, jotka edellyttävät korjaavia toimia.

Or. en

Tarkistus 1540
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Salvatore De Meo, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Krzysztof Hetman

Ehdotus asetukseksi
26 artikla – 5 kohta

Komission teksti	*Tarkistus*
5. Komissio voi Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen, jäljempänä ’EFSA’, lausunnon perusteella ***antaa 48 artiklan mukaisesti delegoituja säädöksiä, joissa vahvistetaan kynnysarvot***, jotka edellyttävät korjaavia toimia.	5. Komissio voi Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen, jäljempänä ’EFSA’, lausunnon perusteella ***suositella kynnysarvoja***, jotka edellyttävät korjaavia toimia.

Or. en

Tarkistus 1541
Anja Hazekamp, Sebastian Everding

Ehdotus asetukseksi
-27 artikla (uusi)

Komission teksti	*Tarkistus*
	-27 artikla
	Vaiheittaista luopumista koskevat jäsenvaltioiden vuoden 2040 tavoitteet
	1. Kunkin jäsenvaltion on asetettava kansallisessa lainsäädännössään

kansalliset tavoitteet, joilla pyritään

a) luopumaan vaiheittain teurastus- ja jalostustarkoituksessa tehtävistä rajat ylittävistä kuljetuksista;

b) lyhentämään kuljetusajat enintään kahteen tuntiin.

2. Kunkin jäsenvaltion on saavutettava 1 kohdassa tarkoitetut tavoitteet vuoteen 2040 mennessä.

3. Kunkin jäsenvaltion edistymisestä kansallisten vuoden 2040 vähennystavoitteiden saavuttamisessa on raportoitava vuosittain komissiolle.

Or. en

Tarkistus 1542
Michal Wiezik

Ehdotus asetukseksi
27 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
1. ***Rajoittamatta tässä luvussa ja liitteessä I olevassa V luvussa vahvistettujen matka-aikoja koskevien tiukempien sääntöjen soveltamista, muiden*** maaeläinten ***kuin kotieläiminä pidettävien lintujen ja kanien pitkien*** maantie- tai ***rautatiekuljetusten, kun eläimiä kuljetetaan*** muihin tarkoituksiin kuin teurastettaviksi***,*** on ***täytettävä seuraavat edellytykset:***	1. Maaeläinten ***pitkät*** maantie- tai ***rautatiekuljetukset*** muihin tarkoituksiin kuin teurastettaviksi on ***kiellettävä;***

Or. en

Perustelu

Vastaava muutos tehdään kaikkialle tekstiin.

Tarkistus 1543
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Emma Fourreau

Ehdotus asetukseksi
27 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Rajoittamatta tässä luvussa ***ja*** liitteessä I olevassa V luvussa vahvistettujen matka-aikoja koskevien tiukempien sääntöjen soveltamista, ***muiden*** maaeläinten ***kuin kotieläiminä pidettävien lintujen ja kanien*** pitkien maantie- tai rautatiekuljetusten, kun eläimiä kuljetetaan muihin tarkoituksiin kuin teurastettaviksi, on täytettävä seuraavat edellytykset:	1. Rajoittamatta tässä luvussa***,*** liitteessä I olevassa V luvussa ***ja jäsenvaltioiden kansallisessa lainsäädännössä*** vahvistettujen matka-aikoja koskevien tiukempien sääntöjen soveltamista, maaeläinten pitkien maantie- tai rautatiekuljetusten, kun eläimiä kuljetetaan muihin tarkoituksiin kuin teurastettaviksi, on täytettävä seuraavat edellytykset:

Or. en

Tarkistus 1544
Veronika Vrecionová, Emmanouil Fragkos

Ehdotus asetukseksi
27 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Rajoittamatta tässä luvussa ***ja liitteessä I olevassa V luvussa*** vahvistettujen matka-aikoja koskevien tiukempien sääntöjen soveltamista, ***muiden maaeläinten*** kuin kotieläiminä ***pidettävien lintujen ja kanien*** pitkien maantie- tai rautatiekuljetusten***, kun eläimiä kuljetetaan muihin tarkoituksiin kuin teurastettaviksi,*** on täytettävä seuraavat edellytykset:	1. Rajoittamatta tässä luvussa vahvistettujen matka-aikoja koskevien tiukempien sääntöjen soveltamista, ***silloin, kun kuljetetaan muita vieroitettuja maaeläimiä*** kuin kotieläiminä ***pidettäviä lintuja, kaneja, koiria ja kissoja, tai kun eläimiä kuljetetaan muihin tarkoituksiin kuin teurastettaviksi,*** pitkien maantie- tai rautatiekuljetusten on täytettävä seuraavat edellytykset:

Or. en

Tarkistus 1545
Carlo Fidanza, Sergio Berlato, Nicola Procaccini, Francesco Ventola

Ehdotus asetukseksi
27 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Rajoittamatta tässä luvussa ja liitteessä I olevassa V luvussa vahvistettujen matka-aikoja koskevien tiukempien sääntöjen soveltamista, muiden maaeläinten kuin kotieläiminä pidettävien lintujen ja kanien pitkien maantie- tai rautatiekuljetusten***, kun eläimiä kuljetetaan muihin tarkoituksiin kuin teurastettaviksi,*** on täytettävä seuraavat edellytykset:	1. Rajoittamatta tässä luvussa ja liitteessä I olevassa V luvussa vahvistettujen matka-aikoja koskevien tiukempien sääntöjen soveltamista, muiden maaeläinten kuin kotieläiminä pidettävien lintujen ja kanien pitkien maantie- tai rautatiekuljetusten on täytettävä seuraavat edellytykset:

Or. it

Tarkistus 1546
Benoit Cassart, Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen

Ehdotus asetukseksi
27 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Rajoittamatta tässä luvussa ja liitteessä I olevassa V luvussa vahvistettujen matka-aikoja koskevien tiukempien sääntöjen soveltamista, muiden maaeläinten kuin kotieläiminä pidettävien lintujen ja kanien pitkien maantie- tai rautatiekuljetusten***, kun eläimiä kuljetetaan muihin tarkoituksiin kuin teurastettaviksi,*** on täytettävä seuraavat edellytykset:	1. Rajoittamatta tässä luvussa ja liitteessä I olevassa V luvussa vahvistettujen matka-aikoja koskevien tiukempien sääntöjen soveltamista, muiden maaeläinten kuin kotieläiminä pidettävien lintujen ja kanien pitkien maantie- tai rautatiekuljetusten on täytettävä seuraavat edellytykset:

Or. en

Tarkistus 1547
Mireia Borrás Pabón, Margarita de la Pisa Carrión

Ehdotus asetukseksi
27 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*

1. Rajoittamatta tässä luvussa ja liitteessä I olevassa V luvussa vahvistettujen matka-aikoja koskevien tiukempien sääntöjen soveltamista, muiden maaeläinten kuin kotieläiminä pidettävien lintujen ja kanien pitkien maantie- tai rautatiekuljetusten***, kun eläimiä kuljetetaan muihin tarkoituksiin kuin teurastettaviksi,*** on täytettävä seuraavat edellytykset:	1. Rajoittamatta tässä luvussa ja liitteessä I olevassa V luvussa vahvistettujen matka-aikoja koskevien tiukempien sääntöjen soveltamista, muiden maaeläinten kuin kotieläiminä pidettävien lintujen ja kanien pitkien maantie- tai rautatiekuljetusten on täytettävä seuraavat edellytykset:

Or. en

Tarkistus 1548
Daniel Buda, Gheorghe Falcă, Paulo Do Nascimento Cabral, Alexander Bernhuber, Flavio Tosi, Jessika Van Leeuwen, Sander Smit, Borja Giménez Larraz, Carmen Crespo Díaz, Elena Nevado del Campo, Céline Imart

Ehdotus asetukseksi
27 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Rajoittamatta tässä luvussa ja liitteessä I olevassa V luvussa vahvistettujen matka-aikoja koskevien tiukempien sääntöjen soveltamista, muiden maaeläinten kuin kotieläiminä pidettävien lintujen ja kanien pitkien maantie- tai rautatiekuljetusten***, kun eläimiä kuljetetaan muihin tarkoituksiin kuin teurastettaviksi,*** on täytettävä seuraavat edellytykset:	1. Rajoittamatta tässä luvussa ja liitteessä I olevassa V luvussa vahvistettujen matka-aikoja koskevien tiukempien sääntöjen soveltamista, muiden maaeläinten kuin kotieläiminä pidettävien lintujen ja kanien pitkien maantie- tai rautatiekuljetusten on täytettävä seuraavat edellytykset:

Or. en

Tarkistus 1549
Stanislav Stoyanov

Ehdotus asetukseksi
27 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Rajoittamatta tässä luvussa ja	1. Rajoittamatta tässä luvussa ja

liitteessä I olevassa V luvussa vahvistettujen matka-aikoja koskevien tiukempien sääntöjen soveltamista, muiden maaeläinten kuin kotieläiminä pidettävien lintujen ja kanien pitkien maantie- tai rautatiekuljetusten***, kun eläimiä kuljetetaan muihin tarkoituksiin kuin teurastettaviksi,*** on täytettävä seuraavat edellytykset:	liitteessä I olevassa V luvussa vahvistettujen matka-aikoja koskevien tiukempien sääntöjen soveltamista, muiden maaeläinten kuin kotieläiminä pidettävien lintujen ja kanien pitkien maantie- tai rautatiekuljetusten on täytettävä seuraavat edellytykset:

Or. en

Perustelu

Teurastusta tai muuta tarkoitusta varten suoritettavien kuljetusten vaatimukset eivät saa poiketa toisistaan.

Tarkistus 1550
Julien Leonardelli, Valérie Deloge, Gilles Pennelle, Philippe Olivier

Ehdotus asetukseksi
27 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Rajoittamatta tässä luvussa ja liitteessä I olevassa V luvussa vahvistettujen matka-aikoja koskevien tiukempien sääntöjen soveltamista, muiden maaeläinten kuin kotieläiminä pidettävien lintujen ja kanien pitkien maantie- tai rautatiekuljetusten, kun eläimiä kuljetetaan ***muihin tarkoituksiin kuin teurastettaviksi***, on täytettävä seuraavat edellytykset:	1. Rajoittamatta tässä luvussa ja liitteessä I olevassa V luvussa vahvistettujen matka-aikoja koskevien tiukempien sääntöjen soveltamista, muiden maaeläinten kuin kotieläiminä pidettävien lintujen ja kanien pitkien maantie- tai rautatiekuljetusten, kun eläimiä kuljetetaan, on täytettävä seuraavat edellytykset:

Or. fr

Perustelu

Pakollinen 24 tunnin lepojakso (jota sovelletaan lajista riippumatta) 21 tunnin kuljetuksen jälkeen johtaisi ylimääräisiin purkamis- ja lastausjaksoihin, jotka ovat tarpeettomia ja jotka olisivat eläimille stressaavampia kuin pidempi matka-aika. Sääntöjä on muutettava joustavammiksi, jotta ne olisivat yhdenmukaisia asetuksen (EY) N:o 561/2006 mukaisten kuljettajien sosiaalisten oikeuksien kanssa.

Tarkistus 1551
Cristina Maestre, Rosa Serrano Sierra, Elena Sancho Murillo, Alicia Homs Ginel

Ehdotus asetukseksi
27 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Rajoittamatta tässä luvussa ja liitteessä I olevassa V luvussa vahvistettujen matka-aikoja koskevien tiukempien sääntöjen soveltamista, muiden maaeläinten kuin kotieläiminä pidettävien lintujen ja kanien pitkien maantie- tai rautatiekuljetusten, kun eläimiä kuljetetaan ***muihin tarkoituksiin kuin teurastettaviksi***, on täytettävä seuraavat edellytykset:	1. Rajoittamatta tässä luvussa ja liitteessä I olevassa V luvussa vahvistettujen matka-aikoja koskevien tiukempien sääntöjen soveltamista, muiden maaeläinten kuin kotieläiminä pidettävien lintujen***, riistalintujen*** ja kanien pitkien maantie- tai rautatiekuljetusten, kun eläimiä kuljetetaan, on täytettävä seuraavat edellytykset:

Or. es

Tarkistus 1552
Borja Giménez Larraz, Laurent Castillo, Jens Gieseke, Dariusz Joński, Sérgio Humberto, Flavio Tosi, Elena Nevado del Campo, Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Isabel Benjumea Benjumea, Daniel Buda

Ehdotus asetukseksi
27 artikla – 1 kohta – johdantokappale

Komission teksti	*Tarkistus*
1. Rajoittamatta tässä luvussa ja liitteessä I olevassa V luvussa vahvistettujen matka-aikoja koskevien tiukempien sääntöjen soveltamista, muiden maaeläinten kuin kotieläiminä pidettävien lintujen ***ja*** kanien pitkien maantie- tai rautatiekuljetusten***, kun eläimiä kuljetetaan muihin tarkoituksiin kuin teurastettaviksi,*** on täytettävä seuraavat edellytykset:	1. Rajoittamatta tässä luvussa ja liitteessä I olevassa V luvussa vahvistettujen matka-aikoja koskevien tiukempien sääntöjen soveltamista, muiden maaeläinten kuin kotieläiminä pidettävien lintujen***,*** kanien ***ja riistalintulajien*** pitkien maantie- tai rautatiekuljetusten on täytettävä seuraavat edellytykset:

Or. en